Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο
2019-2024

Επιτροπή Πολιτικών Ελευθεριών, Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων

2020/0278(COD)

27.1.2022

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΕΣ
445 - 807

Σχέδιο έκθεσης
Birgit Sippel
(PE700.425v01-00)

Θέσπιση ελέγχου διαλογής υπηκόων τρίτων χωρών στα εξωτερικά σύνορα και για την τροποποίηση των κανονισμών (ΕΚ) αριθ. 767/2008, (ΕΕ) 2017/2226, (ΕΕ) 2018/1240 και (ΕΕ) 2019/817

Πρόταση κανονισμού
(COM(2020)0612 – C9-0307/2020 – 2020/0278(COD))

Τροπολογία 445
Juan Ignacio Zoido Álvarez, Ελισσάβετ Βόζεμπεργκ-Βρυωνίδη, Λουκάς Φουρλάς

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 6 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
1. ***Στις περιπτώσεις που αναφέρονται στο άρθρο 3, ο*** έλεγχος διαλογής διενεργείται σε σημεία που ***βρίσκονται στα εξωτερικά σύνορα ή κοντά σε αυτά***.	1. ***Ο*** έλεγχος διαλογής διενεργείται σε ***κατάλληλα*** σημεία που ***καθορίζονται από τα κράτη μέλη***.

Or. en

Αιτιολόγηση

Το κάθε κράτος μέλος θα πρέπει να είναι αρμόδιο να αποφασίσει πού θα πραγματοποιηθεί ο έλεγχος διαλογής. Αυτή η ευελιξία είναι απαραίτητη λόγω των διαφόρων γεωγραφικών ιδιαιτεροτήτων των κρατών μελών.

Τροπολογία 446
Laura Ferrara, Sabrina Pignedoli

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 6 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
1. ***Στις περιπτώσεις που αναφέρονται στο άρθρο 3, ο*** έλεγχος διαλογής διενεργείται σε ***σημεία που βρίσκονται στα εξωτερικά σύνορα ή κοντά σε αυτά***.	1. ***Ο*** έλεγχος διαλογής διενεργείται σε ***κατάλληλες τοποθεσίες που ορίζουν τα κράτη μέλη***.

Or. it

Τροπολογία 447
Pernando Barrena Arza, Κωνσταντίνος Αρβανίτης, Cornelia Ernst, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier
εξ ονόματος της Ομάδας The Left

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 6 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
1. ***Στις περιπτώσεις που αναφέρονται στο άρθρο 3, ο*** έλεγχος διαλογής διενεργείται σε σημεία ***που βρίσκονται*** στα εξωτερικά σύνορα ***ή κοντά σε αυτά***.	1. ***Ο*** έλεγχος διαλογής διενεργείται σε ***κατάλληλες και επίσημες εγκαταστάσεις εντός της επικράτειας των κρατών μελών στις οποίες οι υπήκοοι τρίτων χωρών έχουν πρόσβαση σε κατάλληλες υπηρεσίες, όπως μεταξύ άλλων παροχή νομικών συμβουλών, δωρεάν νομική βοήθεια και γλωσσική βοήθεια. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ώστε εξειδικευμένες διεθνείς, μη κυβερνητικές οργανώσεις, οργανώσεις της κοινωνίας των πολιτών και πρόσωπα που παρέχουν ενημέρωση και συμβουλές έχουν πραγματική πρόσβαση στους υπηκόους τρίτων χωρών στις εγκαταστάσεις και στα σημεία όπου διενεργείται ο έλεγχος διαλογής, ιδίως σε εκείνους που βρίσκονται σε κέντρα κράτησης ή*** σημεία ***διέλευσης των συνόρων, συμπεριλαμβανομένων των ζωνών διέλευσης,*** στα εξωτερικά σύνορα. ***Τα κράτη μέλη μπορούν να αποφασίσουν ότι οι υπήκοοι τρίτων χωρών θα διαμένουν σε συγκεκριμένο χώρο αλλά αυτό δεν έχει ως αποτέλεσμα την κράτησή τους, ιδίως όταν πρόκειται για ασυνόδευτα παιδιά ή παιδιά σε οικογένειες ή άτομα που βρίσκονται σε ευάλωτη κατάσταση.*** ***Κατά τη διάρκεια του ελέγχου διαλογής, η κράτηση πρέπει να αποτελεί έσχατη λύση και πρέπει να είναι αναγκαία, εύλογη και αναλογική για θεμιτούς σκοπούς. Εάν υπάρχουν λόγοι για να στερηθεί ένα πρόσωπο την ελευθερία του, θα πρέπει πάντα να εξετάζονται πρώτα εναλλακτικές λύσεις της κράτησης.*** ***Τα κράτη μέλη εφαρμόζουν την κράτηση μόνο σύμφωνα με το δίκαιο της ΕΕ και το διεθνές δίκαιο, σε ατομική βάση, κατόπιν γραπτής δικαστικής ή διοικητικής απόφασης, ως έσχατη λύση και, όποτε το πράττουν, διασφαλίζουν ότι οι συνθήκες κράτησης συμμορφώνονται με την οδηγία 2013/33/ΕΕ [οδηγία για τις συνθήκες υποδοχής]. Η εντολή κράτησης***

μεταφράζεται σε γλώσσα την οποία μπορεί να κατανοήσει ο ενδιαφερόμενος υπήκοος τρίτης χώρας.

Όταν αποδεικνύεται αναγκαίο και βάσει ατομικής αξιολόγησης, τα κράτη μέλη μπορούν να θέσουν υπό κράτηση ένα άτομο που υφίσταται έλεγχο διαλογής, το οποίο έχει υποβάλει αίτηση για διεθνή προστασία, εφόσον δεν μπορούν να εφαρμοστούν αποτελεσματικά άλλα λιγότερο καταναγκαστικά εναλλακτικά μέτρα, μόνον για τους λόγους που διατυπώνονται στο άρθρο 8 παρ. 3 της οδηγίας 2013/33/ΕΕ [οδηγία για τις συνθήκες υποδοχής].

Όταν αποδεικνύεται αναγκαίο και βάσει ατομικής αξιολόγησης, τα κράτη μέλη μπορούν να θέσουν υπό κράτηση ένα άτομο που υφίσταται έλεγχο διαλογής, το οποίο έχει υποβάλει αίτηση για διεθνή προστασία, εφόσον δεν μπορούν να εφαρμοστούν άλλα λιγότερο καταναγκαστικά εναλλακτικά μέτρα. Το άτομο έχει πρόσβαση σε αποτελεσματική διαδικασία προσφυγής και σε νομικές συμβουλές. Οι απαιτήσεις σχετικά με την απόφαση κράτησης και τη σχετική προσφυγή συμμορφώνονται με το άρθρο 9 της οδηγίας 2013/33/ΕΕ [οδηγία για τις συνθήκες υποδοχής] και το άρθρο 15 της οδηγίας 2008/115/ΕΚ [οδηγία για την επιστροφή].

Ανήλικοι και άλλα ευπαθή άτομα δεν τίθενται ποτέ υπό κράτηση.

Or. en

Τροπολογία 448
Tineke Strik

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 6 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
1. ***Στις περιπτώσεις που***	1. ***Ο*** έλεγχος διαλογής διενεργείται σε

αναφέρονται στο άρθρο 3, ο έλεγχος διαλογής διενεργείται σε σημεία ***που βρίσκονται*** στα εξωτερικά σύνορα ***ή κοντά σε αυτά***.	***επίσημες κατάλληλες εγκαταστάσεις που βρίσκονται εντός της επικράτειας του κράτους μέλους, και στις οποίες παρέχεται πρόσβαση σε κατάλληλες υπηρεσίες, όπως μεταξύ άλλων σε παροχή νομικών συμβουλών και γλωσσικής βοήθειας. Οι υπήκοοι τρίτων χωρών που υπόκεινται στον έλεγχο διαλογής θα πρέπει να έχουν πρόσβαση σε διαδικασία προσφυγής, νομικές συμβουλές και δωρεάν νομική βοήθεια. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ώστε εξειδικευμένες διεθνείς, μη κυβερνητικές οργανώσεις, οργανώσεις της κοινωνίας των πολιτών και πρόσωπα που παρέχουν ενημέρωση και συμβουλές έχουν πραγματική πρόσβαση στους υπηκόους τρίτων χωρών στις εγκαταστάσεις και στα σημεία όπου διενεργείται ο έλεγχος διαλογής, ιδίως σε εκείνους που βρίσκονται σε κέντρα κράτησης ή*** σημεία ***διέλευσης των συνόρων, συμπεριλαμβανομένων των ζωνών διέλευσης,*** στα εξωτερικά σύνορα.

Or. en

Τροπολογία 449
Jan-Christoph Oetjen, Moritz Körner, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Abir Al-Sahlani, Fabienne Keller, Michal Šimečka, Malik Azmani, Sophia in 't Veld

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 6 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
1. Στις περιπτώσεις που αναφέρονται στο άρθρο 3, ο έλεγχος διαλογής διενεργείται σε ***σημεία*** που ***βρίσκονται*** στα εξωτερικά σύνορα ή κοντά σε αυτά.	1. Στις περιπτώσεις που αναφέρονται στο άρθρο 3, ο έλεγχος διαλογής διενεργείται σε ***τοποθεσία εντός της επικράτειας του κράτους μέλους, μεταξύ άλλων*** που ***βρίσκεται*** στα εξωτερικά σύνορα ή κοντά σε αυτά***, υπό την προϋπόθεση ότι οι σχετικές διατάξεις που καθορίζονται στα άρθρα 5, 6, 6α, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 16, 17, 18, 20, 21, 22, 23, 24 της οδηγίας XXX/XXX/ΕΕ [αναδιατύπωση της οδηγίας για τις***

	συνθήκες υποδοχής] μπορούν να εφαρμοστούν για τις τοποθεσίες αυτές. Ιδιαίτερη προσοχή δίδεται σε ειδικές διαδικαστικές ανάγκες και ανάγκες υποδοχής, σύμφωνα με το άρθρο 20 της εν λόγω οδηγίας. Οι εγκαταστάσεις που χρησιμοποιούνται για τους σκοπούς του ελέγχου διαλογής χρηματοδοτούνται εξ ολοκλήρου από τον προϋπολογισμό της Ένωσης. Η χρηματοδότηση αυτή αφορά, μεταξύ άλλων, την κατασκευή, τη λειτουργία και την ανακαίνιση των υφιστάμενων και των μελλοντικών εγκαταστάσεων.

Or. en

Τροπολογία 450
Peter Kofod, Jaak Madison, Laura Huhtasaari, Tom Vandendriessche, Nicolaus Fest, Roman Haider, Nicolas Bay, Jean-Paul Garraud, Harald Vilimsky, Annalisa Tardino, Charlie Weimers

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 6 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
1. Στις περιπτώσεις που αναφέρονται στο άρθρο 3, ο έλεγχος διαλογής διενεργείται σε σημεία που βρίσκονται στα εξωτερικά σύνορα ή κοντά σε αυτά.	1. Στις περιπτώσεις που αναφέρονται στο άρθρο 3, ο έλεγχος διαλογής διενεργείται σε σημεία που βρίσκονται στα εξωτερικά σύνορα ή κοντά σε αυτά. ***Ωστόσο, σε κάθε περίπτωση, τα πρόσωπα που υπόκεινται στη διαδικασία ελέγχου διαλογής δεν θεωρούνται ότι βρίσκονται στην επικράτεια κράτους μέλους.***

Or. en

Τροπολογία 451
Tineke Strik

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 6 – παράγραφος 1 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	1α. Τα πρόσωπα φιλοξενούνται σύμφωνα με τα πρότυπα και τις διατάξεις της οδηγίας (ΕΕ) xxxx/xxxx [οδηγία για τις συνθήκες υποδοχής]. Κατά τη διάρκεια του ελέγχου διαλογής, η κράτηση πρέπει να αποτελεί έσχατη λύση, να είναι όσο το δυνατόν πιο σύντομη και πρέπει να είναι αναγκαία, εύλογη και αναλογική για θεμιτούς σκοπούς. Εάν υπάρχουν λόγοι για να στερηθεί ένα πρόσωπο την ελευθερία του, θα πρέπει πάντα να εξετάζονται πρώτα εναλλακτικές λύσεις της κράτησης. Η κράτηση πρέπει να βασίζεται σε εντολή κράτησης, μεταφρασμένη σε γλώσσα την οποία μπορεί να κατανοήσει το πρόσωπο. Ανήλικοι και άλλα ευπαθή άτομα δεν θα πρέπει ποτέ να τίθενται υπό κράτηση.

Or. en

Τροπολογία 452
Pernando Barrena Arza, Κωνσταντίνος Αρβανίτης, Cornelia Ernst, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier
εξ ονόματος της Ομάδας The Left

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 6 – παράγραφος 1 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	1α. Προκειμένου να επιτυγχάνεται η συμμόρφωση με τις διατάξεις της παραγράφου 1 του παρόντος άρθρου, και εκτός από τους εκπροσώπους του ανεξάρτητου μηχανισμού παρακολούθησης που προβλέπεται στο άρθρο 7, τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι οι οργανώσεις και τα πρόσωπα που παρέχουν ενημέρωση και συμβουλές, καθώς και δωρεάν νομική βοήθεια, έχουν πραγματική πρόσβαση στους υπηκόους τρίτων χωρών, ιδίως σε εκείνους που κρατούνται σε κέντρα κράτησης ή βρίσκονται σε σημεία διέλευσης των

συνόρων, συμπεριλαμβανομένων των ζωνών διέλευσης, στα εξωτερικά σύνορα.

Or. en

Τροπολογία 453
Pernando Barrena Arza, Κωνσταντίνος Αρβανίτης, Cornelia Ernst, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier
εξ ονόματος της Ομάδας The Left

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 6 – παράγραφος 1 β (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	1β. Οι υπήκοοι τρίτων χωρών δεν υπόκεινται σε παρεμβατικές τεχνολογίες βιομετρικής επιτήρησης, όπως λογισμικό αναγνώρισης προσώπου, αναγνώρισης συναισθημάτων και αναγνώρισης συμπεριφοράς, ούτε σε αναλύσεις προβλέψεων, αξιολογήσεις κινδύνου και βιομετρική κατηγοριοποίηση στο πλαίσιο δραστηριοτήτων διαχείρισης συνόρων, εντός ή γύρω από τις εγκαταστάσεις υποδοχής ή ελέγχου διαλογής ή κατά τη διάρκεια του ελέγχου διαλογής. Απαγορεύεται η χρήση λογισμικού αναγνώρισης γλώσσας, συστημάτων ανίχνευσης ψεύδους ή ακουστικών συσκευών μακράς εμβέλειας.

Or. en

Τροπολογία 454
Tineke Strik

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 6 – παράγραφος 1 β (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	1β. Οι υπήκοοι τρίτων χωρών δεν υπόκεινται σε παρεμβατικές τεχνολογίες βιομετρικής επιτήρησης, όπως λογισμικό

	αναγνώρισης προσώπου, αναγνώρισης συναισθημάτων και αναγνώρισης συμπεριφοράς, ούτε σε αναλύσεις προβλέψεων, αξιολογήσεις κινδύνου και βιομετρική κατηγοριοποίηση στο πλαίσιο δραστηριοτήτων διαχείρισης συνόρων, εντός ή γύρω από τις εγκαταστάσεις υποδοχής ή ελέγχου διαλογής ή κατά τη διάρκεια του ελέγχου διαλογής. Απαγορεύεται η χρήση συστημάτων ανίχνευσης ψεύδους ή ακουστικών συσκευών μακράς εμβέλειας.

Or. en

Τροπολογία 455
Pernando Barrena Arza, Κωνσταντίνος Αρβανίτης, Cornelia Ernst, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier
εξ ονόματος της Ομάδας The Left

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 6 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
2. Στις περιπτώσεις που αναφέρονται στο άρθρο 5, ο έλεγχος διαλογής διενεργείται σε οποιοδήποτε κατάλληλο σημείο εντός της επικράτειας κράτους μέλους.	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 456
Juan Ignacio Zoido Álvarez, Ελισσάβετ Βόζεμπεργκ-Βρυωνίδη, Λουκάς Φουρλάς

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 6 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
2. Στις περιπτώσεις που αναφέρονται στο άρθρο 5, ο έλεγχος διαλογής διενεργείται σε οποιοδήποτε κατάλληλο σημείο εντός της επικράτειας	***διαγράφεται***

κράτους μέλους.

Or. en

Τροπολογία 457
Jan-Christoph Oetjen, Moritz Körner, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Michal Šimečka, Malik Azmani, Sophia in 't Veld

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 6 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
2. Στις περιπτώσεις που αναφέρονται στο άρθρο 5, ο έλεγχος διαλογής διενεργείται σε οποιοδήποτε κατάλληλο σημείο εντός της επικράτειας κράτους μέλους.	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 458
Tineke Strik

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 6 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
2. Στις περιπτώσεις που αναφέρονται στο άρθρο 5, ο έλεγχος διαλογής διενεργείται σε οποιοδήποτε κατάλληλο σημείο εντός της επικράτειας κράτους μέλους.	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 459
Laura Ferrara, Sabrina Pignedoli

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 6 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
2. Στις περιπτώσεις που αναφέρονται στο άρθρο 5, ο έλεγχος διαλογής διενεργείται σε οποιοδήποτε κατάλληλο σημείο εντός της επικράτειας κράτους μέλους.	***διαγράφεται***

Or. it

Τροπολογία 460
Jan-Christoph Oetjen, Moritz Körner, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Abir Al-Sahlani, Malik Azmani, Sophia in 't Veld

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 6 – παράγραφος 3 – εισαγωγικό μέρος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
3. Στις περιπτώσεις που αναφέρονται στο άρθρο 3, ο έλεγχος διαλογής διενεργείται χωρίς καθυστέρηση και σε κάθε περίπτωση ολοκληρώνεται εντός 5 ημερών από τη σύλληψη στον χώρο των εξωτερικών συνόρων, την αποβίβαση στην επικράτεια του οικείου κράτους ή την προσέλευση στο σημείο διέλευσης των συνόρων. ***Σε εξαιρετικές περιπτώσεις, όταν δυσανάλογα μεγάλος αριθμός υπηκόων τρίτων χωρών πρέπει να υποβληθεί ταυτόχρονα σε έλεγχο διαλογής, γεγονός που καθιστά πρακτικά αδύνατη την ολοκλήρωση του ελέγχου εντός της εν λόγω προθεσμίας, η περίοδος των 5 ημερών μπορεί να παραταθεί κατά 5 επιπλέον ημέρες.***	3. Στις περιπτώσεις που αναφέρονται στο άρθρο 3, ο έλεγχος διαλογής διενεργείται χωρίς καθυστέρηση και σε κάθε περίπτωση ολοκληρώνεται εντός 5 ημερών από τη σύλληψη στον χώρο των εξωτερικών συνόρων, την αποβίβαση στην επικράτεια του οικείου κράτους ή την προσέλευση στο σημείο διέλευσης των συνόρων.

Or. en

Τροπολογία 461
Pernando Barrena Arza, Κωνσταντίνος Αρβανίτης, Cornelia Ernst, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier
εξ ονόματος της Ομάδας The Left

Πρόταση κανονισμού

Άρθρο 6 – παράγραφος 3 – εισαγωγικό μέρος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
3. Στις περιπτώσεις που αναφέρονται στο άρθρο 3, ο έλεγχος διαλογής διενεργείται χωρίς καθυστέρηση και σε κάθε περίπτωση ολοκληρώνεται εντός 5 ημερών από τη σύλληψη ***στον χώρο των εξωτερικών συνόρων, την αποβίβαση στην επικράτεια του οικείου κράτους ή την προσέλευση στο σημείο διέλευσης των συνόρων***. Σε εξαιρετικές περιπτώσεις, όταν δυσανάλογα μεγάλος αριθμός υπηκόων τρίτων χωρών πρέπει να υποβληθεί ταυτόχρονα σε έλεγχο διαλογής, γεγονός που καθιστά πρακτικά αδύνατη την ολοκλήρωση του ελέγχου εντός της εν λόγω προθεσμίας, ***η περίοδος των 5 ημερών μπορεί να παραταθεί κατά 5 επιπλέον ημέρες***.	3. Στις περιπτώσεις που αναφέρονται στο άρθρο 3, ο έλεγχος διαλογής διενεργείται χωρίς καθυστέρηση και σε κάθε περίπτωση ολοκληρώνεται εντός 5 ημερών από τη σύλληψη***. Μετά τη λήξη της πενθήμερης περιόδου, το πρόσωπο πρέπει να παραπεμφθεί χωρίς περαιτέρω καθυστέρηση στη σχετική διαδικασία σύμφωνα με το άρθρο 14, ακόμα και εάν ο έλεγχος διαλογής δεν έχει ολοκληρωθεί, με επιφύλαξη της διενέργειας ιατρικών ελέγχων και ελέγχων ευπάθειας***. Σε εξαιρετικές περιπτώσεις, όταν δυσανάλογα μεγάλος αριθμός υπηκόων τρίτων χωρών πρέπει να υποβληθεί ταυτόχρονα σε έλεγχο διαλογής, γεγονός που καθιστά πρακτικά αδύνατη την ολοκλήρωση του ελέγχου εντός της εν λόγω προθεσμίας, ***τότε ο έλεγχος διαλογής δεν πραγματοποιείται και οι υπήκοοι τρίτων χωρών παραπέμπονται κατευθείαν στην κανονική διαδικασία ασύλου***.

Or. en

Τροπολογία 462
Tineke Strik

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 6 – παράγραφος 3 – εισαγωγικό μέρος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
3. Στις περιπτώσεις που αναφέρονται στο άρθρο 3, ο έλεγχος διαλογής διενεργείται χωρίς καθυστέρηση και σε κάθε περίπτωση ολοκληρώνεται εντός 5 ημερών από τη σύλληψη στον χώρο των εξωτερικών συνόρων, την αποβίβαση στην επικράτεια του οικείου κράτους ή την προσέλευση στο σημείο διέλευσης των συνόρων. ***Σε εξαιρετικές περιπτώσεις, όταν δυσανάλογα μεγάλος αριθμός***	3. Στις περιπτώσεις που αναφέρονται στο άρθρο 3, ο έλεγχος διαλογής διενεργείται χωρίς καθυστέρηση και σε κάθε περίπτωση ολοκληρώνεται εντός 5 ημερών από τη σύλληψη στον χώρο των εξωτερικών συνόρων, την αποβίβαση στην επικράτεια του οικείου κράτους ή την προσέλευση στο σημείο διέλευσης των συνόρων. ***Μετά τη λήξη της πενθήμερης περιόδου, το πρόσωπο*** πρέπει να

υπηκόων τρίτων χωρών πρέπει να ***υποβληθεί ταυτόχρονα σε έλεγχο διαλογής, γεγονός που καθιστά πρακτικά αδύνατη την ολοκλήρωση του ελέγχου εντός της εν λόγω προθεσμίας, η περίοδος των 5 ημερών μπορεί να παραταθεί κατά 5 επιπλέον ημέρες***.	***παραπεμφθεί χωρίς περαιτέρω καθυστέρηση στη σχετική διαδικασία σύμφωνα με το άρθρο 14, ακόμα και εάν ο έλεγχος δεν έχει ολοκληρωθεί, με την επιφύλαξη της διενέργειας ιατρικών ελέγχων και ελέγχων ευπάθειας, οι οποίοι θα συνεχίζονται κατά την κανονική διαδικασία***.

Or. en

Τροπολογία 463
Peter Kofod, Jaak Madison, Laura Huhtasaari, Tom Vandendriessche, Nicolaus Fest, Roman Haider, Nicolas Bay, Jean-Paul Garraud, Harald Vilimsky

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 6 – παράγραφος 3 – εισαγωγικό μέρος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
3. Στις περιπτώσεις που αναφέρονται στο άρθρο 3, ο έλεγχος διαλογής διενεργείται χωρίς καθυστέρηση και σε κάθε περίπτωση ολοκληρώνεται εντός 5 ημερών από τη σύλληψη στον χώρο των εξωτερικών συνόρων, την αποβίβαση στην επικράτεια του οικείου κράτους ή την προσέλευση στο σημείο διέλευσης των συνόρων. Σε εξαιρετικές ***περιπτώσεις, όταν δυσανάλογα μεγάλος αριθμός υπηκόων τρίτων χωρών πρέπει να υποβληθεί ταυτόχρονα σε έλεγχο διαλογής, γεγονός που καθιστά πρακτικά αδύνατη την ολοκλήρωση του ελέγχου εντός της εν λόγω προθεσμίας, η περίοδος των 5 ημερών*** μπορεί να παραταθεί ***κατά 5 επιπλέον ημέρες***.	3. Στις περιπτώσεις που αναφέρονται στο άρθρο 3, ο έλεγχος διαλογής διενεργείται χωρίς καθυστέρηση και σε κάθε περίπτωση ολοκληρώνεται εντός 5 ημερών από τη σύλληψη στον χώρο των εξωτερικών συνόρων, την αποβίβαση στην επικράτεια του οικείου κράτους ή την προσέλευση στο σημείο διέλευσης των συνόρων. Σε εξαιρετικές ***καταστάσεις, η προθεσμία*** μπορεί να παραταθεί***, εφόσον αυτό είναι απαραίτητο για τη σωστή διενέργεια της διαδικασίας ελέγχου***.

Or. en

Τροπολογία 464
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 6 – παράγραφος 3 – εισαγωγικό μέρος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
3. Στις περιπτώσεις που αναφέρονται ***στο άρθρο 3***, ο έλεγχος διαλογής διενεργείται χωρίς καθυστέρηση και σε κάθε περίπτωση ολοκληρώνεται εντός ***5*** ημερών από τη σύλληψη στον χώρο των εξωτερικών συνόρων, την αποβίβαση στην επικράτεια του οικείου κράτους ή την προσέλευση στο σημείο διέλευσης των συνόρων. Σε εξαιρετικές περιπτώσεις, όταν δυσανάλογα μεγάλος αριθμός υπηκόων τρίτων χωρών πρέπει να υποβληθεί ταυτόχρονα σε έλεγχο διαλογής, γεγονός που καθιστά πρακτικά αδύνατη την ολοκλήρωση του ελέγχου εντός της εν λόγω προθεσμίας, η περίοδος των ***5*** ημερών μπορεί να παραταθεί κατά ***5*** επιπλέον ημέρες.	3. Στις περιπτώσεις που αναφέρονται ***στα άρθρα 3 και 5***, ο έλεγχος διαλογής διενεργείται χωρίς καθυστέρηση και σε κάθε περίπτωση ολοκληρώνεται εντός ***14*** ημερών από τη σύλληψη στον χώρο των εξωτερικών συνόρων, την αποβίβαση στην επικράτεια του οικείου κράτους ή την προσέλευση στο σημείο διέλευσης των συνόρων. Σε εξαιρετικές περιπτώσεις, ***όπως*** όταν δυσανάλογα μεγάλος αριθμός υπηκόων τρίτων χωρών πρέπει να υποβληθεί ταυτόχρονα σε έλεγχο διαλογής, γεγονός που καθιστά πρακτικά αδύνατη την ολοκλήρωση του ελέγχου ***ή όπου είναι αδύνατον να ολοκληρωθεί η διαδικασία προσδιορισμού της ασφάλειας, της ευπάθειας και της ηλικίας*** εντός της εν λόγω προθεσμίας, η περίοδος των ***14*** ημερών μπορεί να παραταθεί ***το πολύ*** κατά ***14*** επιπλέον ημέρες.

Or. en

Τροπολογία 465
Juan Ignacio Zoido Álvarez, Ελισσάβετ Βόζεμπεργκ-Βρυωνίδη, Λουκάς Φουρλάς

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 6 – παράγραφος 3 – εισαγωγικό μέρος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
3. ***Στις περιπτώσεις που αναφέρονται στο άρθρο 3, ο*** έλεγχος διαλογής διενεργείται χωρίς καθυστέρηση και σε κάθε περίπτωση ολοκληρώνεται εντός 5 ημερών από τη σύλληψη ***στον χώρο των εξωτερικών συνόρων,*** την αποβίβαση στην επικράτεια του οικείου κράτους ***ή την προσέλευση στο σημείο διέλευσης των συνόρων***. Σε εξαιρετικές περιπτώσεις, όταν δυσανάλογα μεγάλος αριθμός υπηκόων τρίτων χωρών πρέπει να υποβληθεί ταυτόχρονα σε έλεγχο διαλογής, γεγονός που καθιστά πρακτικά αδύνατη	3. ***Ο*** έλεγχος διαλογής διενεργείται χωρίς καθυστέρηση και σε κάθε περίπτωση ολοκληρώνεται εντός 5 ημερών από τη σύλληψη ***ή*** την αποβίβαση στην επικράτεια του οικείου κράτους. Σε εξαιρετικές περιπτώσεις, όταν δυσανάλογα μεγάλος αριθμός υπηκόων τρίτων χωρών πρέπει να υποβληθεί ταυτόχρονα σε έλεγχο διαλογής, γεγονός που καθιστά πρακτικά αδύνατη την ολοκλήρωση του ελέγχου εντός της εν λόγω προθεσμίας, η περίοδος των 5 ημερών μπορεί να παραταθεί κατά 5 επιπλέον ημέρες.

την ολοκλήρωση του ελέγχου εντός της εν λόγω προθεσμίας, η περίοδος των 5 ημερών μπορεί να παραταθεί κατά 5 επιπλέον ημέρες.

Or. en

Τροπολογία 466
Laura Ferrara, Sabrina Pignedoli

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 6 – παράγραφος 3 – εισαγωγικό μέρος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
3. ***Στις περιπτώσεις που αναφέρονται στο άρθρο 3, ο*** έλεγχος διαλογής διενεργείται χωρίς καθυστέρηση και σε κάθε περίπτωση ολοκληρώνεται εντός 5 ημερών από τη σύλληψη ***στον χώρο των εξωτερικών συνόρων,*** την αποβίβαση στην επικράτεια του οικείου κράτους ***ή την προσέλευση στο σημείο διέλευσης των συνόρων***. Σε εξαιρετικές περιπτώσεις, όταν δυσανάλογα μεγάλος αριθμός υπηκόων τρίτων χωρών πρέπει να υποβληθεί ταυτόχρονα σε έλεγχο διαλογής, γεγονός που καθιστά πρακτικά αδύνατη την ολοκλήρωση του ελέγχου εντός της εν λόγω προθεσμίας, η περίοδος των 5 ημερών μπορεί να παραταθεί κατά 5 επιπλέον ημέρες.	3. ***Ο*** έλεγχος διαλογής διενεργείται χωρίς καθυστέρηση και σε κάθε περίπτωση ολοκληρώνεται εντός 5 ημερών από τη σύλληψη ***ή*** την αποβίβαση στην επικράτεια του οικείου κράτους. Σε εξαιρετικές περιπτώσεις, όταν δυσανάλογα μεγάλος αριθμός υπηκόων τρίτων χωρών πρέπει να υποβληθεί ταυτόχρονα σε έλεγχο διαλογής, γεγονός που καθιστά πρακτικά αδύνατη την ολοκλήρωση του ελέγχου εντός της εν λόγω προθεσμίας, η περίοδος των 5 ημερών μπορεί να παραταθεί κατά 5 επιπλέον ημέρες.

Or. it

Τροπολογία 467
Juan Ignacio Zoido Álvarez, Ελισσάβετ Βόζεμπεργκ-Βρυωνίδη, Λουκάς Φουρλάς

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 6 – παράγραφος 3 – εδάφιο 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Όσον αφορά τα πρόσωπα που αναφέρονται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 στοιχείο α),	Όσον αφορά τα πρόσωπα που αναφέρονται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 στοιχείο α),

στα οποία εφαρμόζεται το άρθρο 14 παράγραφοι 1 και 3 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 603/2013, όταν παραμένουν φυσικά στα εξωτερικά σύνορα για περισσότερες από 72 ώρες, η περίοδος για τη διενέργεια του ελέγχου διαλογής μειώνεται στις δύο ημέρες.	στα οποία εφαρμόζεται το άρθρο 14 παράγραφοι 1 και 3 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 603/2013, όταν ***ακολούθως*** παραμένουν φυσικά στα εξωτερικά σύνορα για περισσότερες από 72 ώρες, ***εφαρμόζεται ο έλεγχος και*** η περίοδος για τη διενέργεια του ελέγχου διαλογής μειώνεται στις δύο ημέρες.

Or. en

Τροπολογία 468
Tineke Strik

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 6 – παράγραφος 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
4. Τα κράτη μέλη κοινοποιούν χωρίς καθυστέρηση στην Επιτροπή τις εξαιρετικές περιστάσεις που αναφέρονται στην παράγραφο 3. Ενημερώνουν επίσης την Επιτροπή μόλις παύσουν να ισχύουν οι λόγοι για την παράταση της περιόδου του ελέγχου διαλογής.	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 469
Pernando Barrena Arza, Κωνσταντίνος Αρβανίτης, Cornelia Ernst, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier
εξ ονόματος της Ομάδας The Left

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 6 – παράγραφος 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
4. Τα κράτη μέλη κοινοποιούν χωρίς καθυστέρηση στην Επιτροπή τις εξαιρετικές περιστάσεις που αναφέρονται στην παράγραφο 3. Ενημερώνουν επίσης την Επιτροπή μόλις παύσουν να ισχύουν οι λόγοι για την παράταση της περιόδου	***διαγράφεται***

του ελέγχου διαλογής.

Or. en

Τροπολογία 470
Jan-Christoph Oetjen, Moritz Körner, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Abir Al-Sahlani, Malik Azmani, Sophia in 't Veld

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 6 – παράγραφος 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
4. Τα κράτη μέλη κοινοποιούν χωρίς καθυστέρηση στην Επιτροπή τις εξαιρετικές περιστάσεις που αναφέρονται στην παράγραφο 3. Ενημερώνουν επίσης την Επιτροπή μόλις παύσουν να ισχύουν οι λόγοι για την παράταση της περιόδου του ελέγχου διαλογής.	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 471
Peter Kofod, Jaak Madison, Laura Huhtasaari, Tom Vandendriessche, Nicolaus Fest, Roman Haider, Nicolas Bay, Jean-Paul Garraud, Harald Vilimsky, Charlie Weimers

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 6 – παράγραφος 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
4. Τα κράτη μέλη κοινοποιούν ***χωρίς καθυστέρηση*** στην Επιτροπή τις εξαιρετικές περιστάσεις που αναφέρονται στην παράγραφο 3. ***Ενημερώνουν επίσης την Επιτροπή μόλις παύσουν να ισχύουν οι λόγοι για την παράταση της περιόδου του ελέγχου διαλογής.***	4. Τα κράτη μέλη ***μπορούν να*** κοινοποιούν στην Επιτροπή τις εξαιρετικές περιστάσεις που αναφέρονται στην παράγραφο 3.

Or. en

Τροπολογία 472

Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 6 – παράγραφος 5

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
5. Ο έλεγχος διαλογής που αναφέρεται στο άρθρο 5 διενεργείται χωρίς καθυστέρηση και, σε κάθε περίπτωση, ολοκληρώνεται εντός 3 ημερών από τη σύλληψη.	***διαγράφεται***

Or. en

Αιτιολόγηση

Περιπτώσεις του άρθρου 5 που καλύπτονται από το άρθρο 6 παράγραφος 3.

Τροπολογία 473
Tineke Strik

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 6 – παράγραφος 5

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
5. Ο έλεγχος διαλογής που αναφέρεται στο άρθρο 5 διενεργείται χωρίς καθυστέρηση και, σε κάθε περίπτωση, ολοκληρώνεται εντός 3 ημερών από τη σύλληψη.	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 474
Pernando Barrena Arza, Κωνσταντίνος Αρβανίτης, Cornelia Ernst, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier
εξ ονόματος της Ομάδας The Left

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 6 – παράγραφος 5

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*

5. Ο έλεγχος διαλογής που αναφέρεται στο άρθρο 5 διενεργείται χωρίς καθυστέρηση και, σε κάθε περίπτωση, ολοκληρώνεται εντός 3 ημερών από τη σύλληψη.	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 475
Jan-Christoph Oetjen, Moritz Körner, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Abir Al-Sahlani, Malik Azmani, Sophia in 't Veld

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 6 – παράγραφος 5

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
5. Ο έλεγχος διαλογής που αναφέρεται στο άρθρο 5 διενεργείται χωρίς καθυστέρηση και, σε κάθε περίπτωση, ολοκληρώνεται εντός 3 ημερών από τη σύλληψη.	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 476
Peter Kofod, Jaak Madison, Laura Huhtasaari, Tom Vandendriessche, Nicolaus Fest, Roman Haider, Nicolas Bay, Jean-Paul Garraud, Harald Vilimsky, Annalisa Tardino

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 6 – παράγραφος 5

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
5. Ο έλεγχος διαλογής που αναφέρεται στο άρθρο 5 διενεργείται χωρίς καθυστέρηση και, σε κάθε περίπτωση, ολοκληρώνεται εντός 3 ημερών από τη σύλληψη.	5. Ο έλεγχος διαλογής που αναφέρεται στο άρθρο 5 διενεργείται χωρίς καθυστέρηση και, σε κάθε περίπτωση, ολοκληρώνεται εντός 3 ημερών από τη σύλληψη. ***Η προθεσμία αυτή μπορεί να παραταθεί εφόσον απαιτείται από τη διαδικασία ελέγχου διαλογής.***

Or. en

Τροπολογία 477
Pernando Barrena Arza, Κωνσταντίνος Αρβανίτης, Cornelia Ernst, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier
εξ ονόματος της Ομάδας The Left

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 6 – παράγραφος 5 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	5α. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν, ανά πάσα στιγμή ακόμα και σε εξαιρετικές περιπτώσεις, όπως μεταξύ άλλων σε καταστάσεις επείγουσας ανάγκης, ότι σε όλα τα πρόσωπα που υποβάλλονται σε έλεγχο διαλογής παρέχεται βιοτικό επίπεδο που εγγυάται τη συντήρησή τους, προστατεύει τη σωματική και ψυχική υγεία τους και σέβεται τα δικαιώματά τους βάσει του Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Τα πρόσωπα φιλοξενούνται σύμφωνα με τα πρότυπα και τις διατάξεις της οδηγίας (ΕΕ) xxx/xxx (οδηγία για τις συνθήκες υποδοχής).

Or. en

Τροπολογία 478
Tineke Strik

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 6 – παράγραφος 6 – στοιχείο α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
α) ***προκαταρκτικό υγειονομικό έλεγχο και έλεγχο*** ευπάθειας όπως αναφέρεται στο άρθρο 9·	α) ***προκαταρκτικούς υγειονομικούς ελέγχους και ελέγχους*** ευπάθειας όπως αναφέρεται στο άρθρο 9·

Or. en

Τροπολογία 479
Jan-Christoph Oetjen, Moritz Körner, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Abir Al-Sahlani, Fabienne Keller, Michal Šimečka, Malik Azmani, Sophia in 't Veld

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 6 – παράγραφος 6 – στοιχείο β

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
β) ταυτοποίηση όπως αναφέρεται στο άρθρο 10·	β) ταυτοποίηση όπως αναφέρεται στο άρθρο 10· ***σε περίπτωση όπου ένα άτομο ισχυρίζεται ότι δεν έχει ιθαγένεια ή υπάρχουν βάσιμοι λόγοι να θεωρείται ότι είναι ανιθαγενές, θα πρέπει να γίνεται σαφής καταχώριση εν αναμονή πλήρους καθορισμού του εάν το άτομο είναι ανιθαγενές σε ξεχωριστή διαδικασία·***

Or. en

Τροπολογία 480
Jan-Christoph Oetjen, Moritz Körner, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Abir Al-Sahlani, Fabienne Keller, Michal Šimečka, Malik Azmani, Sophia in 't Veld

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 6 – παράγραφος 6 – στοιχείο β α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	βα) προκαταρκτικό έλεγχο ευπάθειας όπως αναφέρεται στο άρθρο 9α·

Or. en

Τροπολογία 481
Tineke Strik

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 6 – παράγραφος 6 – στοιχείο γ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
γ) καταχώριση βιομετρικών δεδομένων ***στις κατάλληλες βάσεις δεδομένων όπως αναφέρεται στο άρθρο 14 παράγραφος 6, εφόσον αυτό δεν έχει ήδη γίνει***·	γ) καταχώριση βιομετρικών δεδομένων ***σύμφωνα με τα άρθρα 10, 13 και 14α του κανονισμού (ΕΕ) xxxx/xxxx [κανονισμός Eurodac]***·

Or. en

Τροπολογία 482
Pernando Barrena Arza, Κωνσταντίνος Αρβανίτης, Cornelia Ernst, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier
εξ ονόματος της Ομάδας The Left

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 6 – παράγραφος 6 – στοιχείο γ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
γ) καταχώριση βιομετρικών δεδομένων ***στις κατάλληλες βάσεις δεδομένων όπως αναφέρεται στο άρθρο 14 παράγραφος 6, εφόσον αυτό δεν έχει ήδη γίνει***·	γ) καταχώριση βιομετρικών δεδομένων ***σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) xxxx/xxxx [κανονισμός Eurodac]***·

Or. en

Τροπολογία 483
Jean-Paul Garraud, Nicolas Bay

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 6 – παράγραφος 6 – στοιχείο γ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
γ) καταχώριση βιομετρικών δεδομένων στις κατάλληλες βάσεις δεδομένων όπως αναφέρεται στο άρθρο 14 παράγραφος 6, εφόσον αυτό δεν έχει ήδη γίνει·	γ) καταχώριση ***οστικών δεδομένων σε περίπτωση αμφιβολίας για την ανηλικότητα ενός παράνομου μετανάστη και*** βιομετρικών δεδομένων στις κατάλληλες βάσεις δεδομένων όπως αναφέρεται στο άρθρο 14 παράγραφος 6, εφόσον αυτό δεν έχει ήδη γίνει·

Or. fr

Τροπολογία 484
Charlie Weimers, Laura Huhtasaari

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 6 – παράγραφος 6 – στοιχείο γ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
γ) καταχώριση βιομετρικών δεδομένων στις κατάλληλες βάσεις δεδομένων όπως αναφέρεται στο άρθρο 14 παράγραφος 6, εφόσον αυτό δεν έχει ήδη γίνει·	γ) καταχώριση βιομετρικών δεδομένων ***και δεδομένων DNA*** στις κατάλληλες βάσεις δεδομένων όπως αναφέρεται στο άρθρο 14 παράγραφος 6, εφόσον αυτό δεν έχει ήδη γίνει·

Or. en

Τροπολογία 485
Tineke Strik

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 6 – παράγραφος 6 – στοιχείο δ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
δ) έλεγχο ασφαλείας όπως αναφέρεται στο άρθρο 11·	δ) έλεγχο ασφαλείας όπως αναφέρεται στο άρθρο 11·

Or. en

Τροπολογία 486
Juan Ignacio Zoido Álvarez, Jeroen Lenaers

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 6 – παράγραφος 6 – στοιχείο ε

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
ε) συμπλήρωση του εντύπου ***συνέντευξης*** όπως αναφέρεται στο άρθρο 13·	ε) συμπλήρωση του εντύπου ***ελέγχου διαλογής*** όπως αναφέρεται στο άρθρο 13·

Or. en

Τροπολογία 487
Jan-Christoph Oetjen, Moritz Körner, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Abir Al-Sahlani, Fabienne Keller, Michal Šimečka, Malik Azmani, Sophia in 't Veld

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 6 – παράγραφος 6 – στοιχείο στ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
στ) παραπομπή στην κατάλληλη διαδικασία όπως αναφέρεται στο άρθρο 14.	στ) παραπομπή στην κατάλληλη διαδικασία ***ή άρνηση εισόδου*** όπως αναφέρεται στο άρθρο 14.

Or. en

Τροπολογία 488
Nadine Morano

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 6 – παράγραφος 6 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	6α. Ο έλεγχος διαλογής μπορεί να ολοκληρώνεται, στην περίπτωση των υπηκόων τρίτων χωρών που δηλώνουν ότι είναι ανήλικοι, μέσω της διενέργειας οστικών εξετάσεων με σκοπό την επιβεβαίωση της ανηλικότητάς τους και την απομάκρυνση των πλέον προδήλως αβάσιμων αιτήσεων αναγνώρισης του καθεστώτος ανηλίκου.

Or. fr

Τροπολογία 489
Jan-Christoph Oetjen, Moritz Körner, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Abir Al-Sahlani, Fabienne Keller, Michal Šimečka, Malik Azmani, Sophia in 't Veld

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 6 – παράγραφος 7 – εισαγωγικό μέρος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
7. Τα κράτη μέλη ορίζουν ***τις*** αρμόδιες αρχές ***για τη διενέργεια του ελέγχου διαλογής***. Παρέχουν κατάλληλο προσωπικό και επαρκείς πόρους για την αποτελεσματική διενέργεια του ελέγχου διαλογής.	7. Τα κράτη μέλη ορίζουν ***ειδικευμένες και*** αρμόδιες ***συνοριακές*** αρχές***, συμπεριλαμβανομένων των αρχών χορήγησης ασύλου και της συνοριακής αστυνομίας, να διενεργούν τους ελέγχους ταυτοποίησης και ασφάλειας και διασφαλίζουν ότι το προσωπικό αυτών***

των αρμόδιων αρχών έχει λάβει κατάλληλη κατάρτιση σύμφωνα με το άρθρο 18 του κανονισμού (ΕΕ) XXX/XXX [Υπηρεσία Ασύλου της ΕΕ]. Παρέχουν κατάλληλο προσωπικό και επαρκείς πόρους για την αποτελεσματική διενέργεια του ελέγχου διαλογής ***εντός του προβλεπόμενου χρονικού πλαισίου***.

Or. en

Τροπολογία 490
Pernando Barrena Arza, Κωνσταντίνος Αρβανίτης, Cornelia Ernst, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier
εξ ονόματος της Ομάδας The Left

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 6 – παράγραφος 7 – εισαγωγικό μέρος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
7. Τα κράτη μέλη ορίζουν τις αρμόδιες αρχές για τη διενέργεια του ελέγχου διαλογής. Παρέχουν κατάλληλο προσωπικό και επαρκείς πόρους για την αποτελεσματική διενέργεια του ελέγχου διαλογής.	7. Τα κράτη μέλη ορίζουν τις αρμόδιες αρχές για τη διενέργεια του ελέγχου διαλογής. Παρέχουν κατάλληλο προσωπικό και επαρκείς πόρους για την αποτελεσματική διενέργεια του ελέγχου διαλογής. ***Όλο το προσωπικό των αρχών που διενεργούν τους ελέγχους διαλογής έχει εκπαιδευτεί κατάλληλα προκειμένου να έχει πλήρη γνώση του διεθνούς δικαίου περί ανθρωπίνων δικαιωμάτων και δικαιωμάτων των προσφύγων και του ΚΕΣΑ, να μπορεί να συμμορφώνεται με τον Χάρτη των Θεμελιωδών δικαιωμάτων στο πλαίσιο όλων των διαδικασιών και να μπορεί να αναγνωρίζει άτομα με ειδικές ανάγκες και να τα αντιμετωπίζει αναλόγως. Τα κράτη μέλη πρέπει να διασφαλίζουν ότι το προσωπικό των αρχών ασύλου συμμετέχει στον έλεγχο διαλογής ούτως ώστε, ακόμα και σε περιπτώσεις όπου ένας υπήκοος τρίτης χώρας δεν έχει υποβάλει επίσημη αίτηση για διεθνή προστασία, αυτή η ανάγκη να μπορεί να αναγνωρίζεται και να μπορεί να υπάρχει κατάλληλη αξιολόγηση της***

εφαρμοσιμότητας των εννοιών της πρώτης χώρας ασύλου και της ασφαλούς τρίτης χώρας.

Or. en

Τροπολογία 491
Tineke Strik

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 6 – παράγραφος 7 – εισαγωγικό μέρος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
7. Τα κράτη μέλη ορίζουν τις αρμόδιες αρχές για τη διενέργεια του ελέγχου διαλογής. Παρέχουν κατάλληλο προσωπικό και επαρκείς πόρους για την αποτελεσματική διενέργεια του ελέγχου διαλογής.	7. Τα κράτη μέλη ορίζουν τις αρμόδιες αρχές για τη διενέργεια του ελέγχου διαλογής. Παρέχουν κατάλληλο προσωπικό και επαρκείς πόρους για την αποτελεσματική διενέργεια του ελέγχου διαλογής. ***Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι έχει παρασχεθεί στις αρμόδιες αρχές κατάλληλη εκπαίδευση, μεταξύ άλλων σχετικά με το ευρωπαϊκό δίκαιο περί μετανάστευσης και ασύλου και το διεθνές δίκαιο περί ανθρωπίνων δικαιωμάτων και δικαιωμάτων των προσφύγων. Οι αρμόδιες αρχές λαμβάνουν επίσης επαρκή εκπαίδευση για την κατάλληλη ταυτοποίηση ατόμων που βρίσκονται σε ευάλωτη κατάσταση, την παραπομπή τους στην κατάλληλη διαδικασία και την παροχή στοχευμένης στήριξης.***

Or. en

Τροπολογία 492
Jan-Christoph Oetjen, Moritz Körner, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Abir Al-Sahlani, Fabienne Keller, Michal Šimečka, Malik Azmani, Sophia in 't Veld

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 6 – παράγραφος 7 – εδάφιο 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Τα κράτη μέλη ορίζουν ειδικευμένο	Τα κράτη μέλη ορίζουν ειδικευμένο ***και***

ιατρικό προσωπικό για τη διενέργεια του υγειονομικού ελέγχου που προβλέπεται στο άρθρο 9. ***Οι*** εθνικές αρχές ***προστασίας του παιδιού και οι εθνικοί εισηγητές για την καταπολέμηση της εμπορίας ανθρώπων συμμετέχουν επίσης, κατά περίπτωση***.	***κατάλληλα εκπαιδευμένο*** ιατρικό προσωπικό για τη διενέργεια του υγειονομικού ελέγχου που προβλέπεται στο άρθρο 9 ***καθώς και ειδικευμένο και κατάλληλα εκπαιδευμένο προσωπικό για τη διενέργεια του ελέγχου ευπάθειας που προβλέπεται στο άρθρο 9α. Σε περιπτώσεις περιορισμένων πόρων, οι*** εθνικές αρχές ***μπορούν να υποβάλουν αίτηση για χρηματοδοτική στήριξη από τον προϋπολογισμό της ΕΕ.*** ***Κάθε κράτος μέλος ενημερώνει την Επιτροπή για τις αρχές που αναφέρονται ανωτέρω. Τα κράτη μέλη ενημερώνουν την Επιτροπή σε περίπτωση αλλαγής των στοιχείων των εν λόγω αρχών.***

Or. en

Τροπολογία 493
Pernando Barrena Arza, Κωνσταντίνος Αρβανίτης, Cornelia Ernst, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier
εξ ονόματος της Ομάδας The Left

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 6 – παράγραφος 7 – εδάφιο 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Τα κράτη μέλη ορίζουν ***ειδικευμένο ιατρικό προσωπικό*** για τη διενέργεια του υγειονομικού ελέγχου που προβλέπεται στο άρθρο 9. Οι εθνικές αρχές προστασίας του παιδιού και οι εθνικοί εισηγητές για την καταπολέμηση της εμπορίας ανθρώπων συμμετέχουν επίσης***, κατά περίπτωση***.	Τα κράτη μέλη ορίζουν ***ειδικευμένους επαγγελματίες υγείας*** για τη διενέργεια του υγειονομικού ελέγχου που προβλέπεται στο άρθρο 9 ***και πάντα σε συμμόρφωση με τα άρθρα 1, 3 και 4 του Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Οι ιατρικοί επαγγελματίες εκπαιδεύονται προκειμένου να είναι σε θέση να εντοπίζουν κατάλληλα ευπάθειες και άτομα με ειδικές ανάγκες και να τα παραπέμπουν αναλόγως***. Οι εθνικές αρχές προστασίας του παιδιού και οι εθνικοί εισηγητές για την καταπολέμηση της εμπορίας ανθρώπων συμμετέχουν επίσης***.*** ***Τα κράτη μέλη καθορίζουν επίσης υπευθύνους προστασίας από την εμπορία***

	ανθρώπων, οι οποίοι συμβάλλουν στον έγκαιρο εντοπισμό πιθανών θυμάτων και διασφαλίζουν την προστασία τους.

Or. en

Τροπολογία 494
Tineke Strik

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 6 – παράγραφος 7 – εδάφιο 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Τα κράτη μέλη ορίζουν ***ειδικευμένο ιατρικό προσωπικό*** για τη διενέργεια του υγειονομικού ελέγχου που προβλέπεται στο άρθρο 9. Οι εθνικές αρχές προστασίας του παιδιού και οι εθνικοί εισηγητές για την καταπολέμηση της εμπορίας ανθρώπων συμμετέχουν επίσης***, κατά περίπτωση***.	Τα κράτη μέλη ορίζουν ***ειδικευμένους επαγγελματίες υγείας*** για τη διενέργεια του υγειονομικού ελέγχου που προβλέπεται στο άρθρο 9. Οι εθνικές αρχές προστασίας του παιδιού και οι εθνικοί εισηγητές για την καταπολέμηση της εμπορίας ανθρώπων συμμετέχουν επίσης.

Or. en

Τροπολογία 495
Nadine Morano

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 6 – παράγραφος 7 – εδάφιο 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Τα κράτη μέλη ορίζουν ειδικευμένο ιατρικό προσωπικό για τη διενέργεια του υγειονομικού ελέγχου που προβλέπεται στο άρθρο 9. Οι εθνικές αρχές προστασίας του παιδιού και οι εθνικοί εισηγητές για την καταπολέμηση της εμπορίας ανθρώπων συμμετέχουν επίσης, κατά περίπτωση.	Τα κράτη μέλη ορίζουν ειδικευμένο ιατρικό προσωπικό για τη διενέργεια του υγειονομικού ελέγχου που προβλέπεται στο άρθρο 9 ***και της οστικής εξέτασης που προβλέπεται στο άρθρο 6***. Οι εθνικές αρχές προστασίας του παιδιού και οι εθνικοί εισηγητές για την καταπολέμηση της εμπορίας ανθρώπων συμμετέχουν επίσης, κατά περίπτωση.

Or. fr

Τροπολογία 496
Jan-Christoph Oetjen, Moritz Körner, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Abir Al-Sahlani, Fabienne Keller, Michal Šimečka, Malik Azmani, Sophia in 't Veld

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 6 – παράγραφος 7 – εδάφιο 1 α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι διορίζεται νόμιμος κηδεμόνας ασυνόδευτου ανηλίκου, ή προσώπου που δηλώνει ότι είναι ασυνόδευτος ανήλικος, μόλις ξεκινήσει ο έλεγχος διαλογής. Για λόγους συνοχής και συνάφειας, και εφόσον πρόκειται για το συμφέρον του παιδιού, ο κηδεμόνας παραμένει ίδιος κατά τη διαδικασία που ακολουθεί. Οι εθνικές αρχές προστασίας του παιδιού και οι εθνικοί εισηγητές για την καταπολέμηση της εμπορίας ανθρώπων συμμετέχουν επίσης όταν διενεργείται έλεγχος διαλογής για ανήλικο, είτε αυτός είναι ασυνόδευτος είτε όχι.

Or. en

Τροπολογία 497
Tineke Strik

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 6 – παράγραφος 7 – εδάφιο 1 α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	Κατά την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού λαμβάνεται πρωτίστως υπόψη το συμφέρον του παιδιού. Η αρχή του «ευεργετήματος της αμφιβολίας» υπέρ του ανηλίκου ισχύει πάντα όταν η ηλικία ενός ατόμου είναι ασαφής ή αμφισβητούμενη, και δεν υπάρχουν δικαιολογητικά έγγραφα που να αποδεικνύουν την ηλικία του.

Or. en

Τροπολογία 498
Juan Ignacio Zoido Álvarez, Jeroen Lenaers

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 6 – παράγραφος 7 – εδάφιο 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Οι αρμόδιες αρχές ***δύνανται να επικουρούνται ή να*** υποστηρίζονται κατά την εκτέλεση του ελέγχου διαλογής από ***εμπειρογνώμονες ή αξιωματικούς συνδέσμους και ομάδες που έχουν τοποθετηθεί από τον Ευρωπαϊκό Οργανισμό*** Συνοριοφυλακής και Ακτοφυλακής και ***τον [Οργανισμό*** της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το Άσυλο] ***εντός των ορίων των εντολών τους***.	Οι αρμόδιες αρχές υποστηρίζονται κατά την εκτέλεση του ελέγχου διαλογής από ***μέλη του μόνιμου σώματος της Ευρωπαϊκής*** Συνοριοφυλακής και Ακτοφυλακής και ***του [Οργανισμού*** της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το Άσυλο] ***σύμφωνα με το σημείο α) του άρθρου 40 παράγραφος 4 του κανονισμού 2019/1896 για την Ευρωπαϊκή Συνοριοφυλακή και Ακτοφυλακή […] για τον Οργανισμό της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το Άσυλο***.

Or. en

Τροπολογία 499
Jan-Christoph Oetjen, Moritz Körner, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Abir Al-Sahlani, Fabienne Keller, Michal Šimečka, Malik Azmani, Sophia in 't Veld

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 6 – παράγραφος 7 – εδάφιο 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Οι αρμόδιες αρχές ***δύνανται να*** επικουρούνται ή ***να*** υποστηρίζονται κατά την εκτέλεση του ελέγχου διαλογής από εμπειρογνώμονες ή αξιωματικούς συνδέσμους και ομάδες που έχουν τοποθετηθεί από τον Ευρωπαϊκό Οργανισμό Συνοριοφυλακής και Ακτοφυλακής και τον [Οργανισμό της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το Άσυλο] εντός των ορίων των εντολών τους.	***Η ορθή λειτουργία του ελέγχου διαλογής και η συμμόρφωσή του με τον Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων εξαρτάται εγγενώς από τη διαθεσιμότητα επαρκούς και ειδικευμένου προσωπικού σε όλα τα στάδια της διαδικασίας.*** Οι αρμόδιες αρχές ***συνεπώς*** επικουρούνται ή υποστηρίζονται κατά την εκτέλεση του ελέγχου διαλογής από εμπειρογνώμονες ή αξιωματικούς συνδέσμους και ομάδες που έχουν τοποθετηθεί από ***τους οργανισμούς, τα γραφεία και τις υπηρεσίες της***

	Ένωσης, διεθνείς οργανισμούς και μη κυβερνητικές οργανώσεις, και ειδικότερα από τον Ευρωπαϊκό Οργανισμό Συνοριοφυλακής και Ακτοφυλακής και τον [Οργανισμό της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το Άσυλο] εντός των ορίων των εντολών τους. ***Ειδικότερα, αυτό θα ισχύει όταν ένα κράτος μέλος αντιμετωπίζει μια κατάσταση μαζικής εισροής προσώπων, όπου η επιχειρησιακή δομή και το σύστημα ασύλου του επιβαρύνονται σε υπερβολικό βαθμό. Η Επιτροπή θα πρέπει επίσης να συνδράμει τις αρμόδιες αρχές κατά τον σχεδιασμό της κατανομής ειδικευμένου προσωπικού, με σκοπό τη διασφάλιση ισότιμων όρων ανταγωνισμού σε όλα τα κράτη μέλη. Όταν ένα όργανο, υπηρεσία ή οργανισμός της Ένωσης κρίνει αναγκαίο να προτείνει στήριξη σε συγκεκριμένο κράτος μέλος, το εν λόγω κράτος μέλος θα πρέπει να λαμβάνει δεόντως υπόψη την εν λόγω πρόταση και θα πρέπει να είναι σε θέση να την αποδέχεται, να την τροποποιεί ή να την απορρίπτει.***
	Or. en

Τροπολογία 500
Pernando Barrena Arza, Κωνσταντίνος Αρβανίτης, Cornelia Ernst, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier
εξ ονόματος της Ομάδας The Left

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 6 – παράγραφος 7 – εδάφιο 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Οι αρμόδιες αρχές δύνανται να επικουρούνται ή να υποστηρίζονται κατά την εκτέλεση του ελέγχου διαλογής από εμπειρογνώμονες ή αξιωματικούς συνδέσμους και ομάδες που έχουν τοποθετηθεί από τον Ευρωπαϊκό Οργανισμό Συνοριοφυλακής και Ακτοφυλακής και τον [Οργανισμό της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το Άσυλο] εντός	Οι αρμόδιες αρχές δύνανται να επικουρούνται ή να υποστηρίζονται κατά την εκτέλεση του ελέγχου διαλογής από εμπειρογνώμονες ή αξιωματικούς συνδέσμους και ομάδες που έχουν τοποθετηθεί από τον Ευρωπαϊκό Οργανισμό Συνοριοφυλακής και Ακτοφυλακής και τον [Οργανισμό της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το Άσυλο] εντός

των ορίων των εντολών τους.	των ορίων των εντολών τους***, στον βαθμό που το συγκεκριμένο προσωπικό έχει την εκπαίδευση και τα προσόντα που αναφέρονται στα δύο εδάφια ανωτέρω***. ***Ο ρόλος, οι εξουσίες, τα καθήκοντα, οι ευθύνες και οι δραστηριότητες, συμπεριλαμβανομένης της επεξεργασίας προσωπικών δεδομένων, των δύο οργανισμών θα καθορίζονται με σαφήνεια, θα περιορίζονται σε υποστηρικτικά καθήκοντα και θα είναι ανοιχτά σε εξωτερικό έλεγχο, μεταξύ άλλων μέσω αποτελεσματικών μηχανισμών υποβολής καταγγελιών και του ανεξάρτητου μηχανισμού παρακολούθησης που προβλέπεται στο άρθρο 7.***
	Or. en

Τροπολογία 501
Tineke Strik

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 6 – παράγραφος 7 – εδάφιο 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Οι αρμόδιες αρχές δύνανται να επικουρούνται ή να υποστηρίζονται κατά την εκτέλεση του ελέγχου διαλογής από εμπειρογνώμονες ή αξιωματικούς συνδέσμους και ομάδες που έχουν τοποθετηθεί από τον Ευρωπαϊκό Οργανισμό Συνοριοφυλακής και Ακτοφυλακής και τον [Οργανισμό της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το Άσυλο] εντός των ορίων των εντολών τους.	Οι αρμόδιες αρχές δύνανται να επικουρούνται ή να υποστηρίζονται κατά την εκτέλεση του ελέγχου διαλογής από εμπειρογνώμονες ή αξιωματικούς συνδέσμους και ομάδες που έχουν τοποθετηθεί από τον Ευρωπαϊκό Οργανισμό Συνοριοφυλακής και Ακτοφυλακής και τον [Οργανισμό της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το Άσυλο] εντός των ορίων των εντολών τους. ***Τα καθήκοντα και οι δραστηριότητες που πραγματοποιούνται στο πλαίσιο του παρόντος κανονισμού από το οικείο προσωπικό των οργανισμών της ΕΕ θα υπόκεινται επίσης στην παρακολούθηση που αναφέρεται στο άρθρο 7.***
	Or. en

Τροπολογία 502
Charlie Weimers, Laura Huhtasaari

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 6 – παράγραφος 7 – εδάφιο 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Οι αρμόδιες αρχές δύνανται να επικουρούνται ή να υποστηρίζονται κατά την εκτέλεση του ελέγχου διαλογής από εμπειρογνώμονες ή αξιωματικούς συνδέσμους και ομάδες που έχουν τοποθετηθεί από τον Ευρωπαϊκό Οργανισμό Συνοριοφυλακής και Ακτοφυλακής και τον [Οργανισμό της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το Άσυλο] εντός των ορίων των εντολών τους.	Οι αρμόδιες αρχές δύνανται να επικουρούνται ή να υποστηρίζονται κατά την εκτέλεση του ελέγχου διαλογής από εμπειρογνώμονες ή αξιωματικούς συνδέσμους και ομάδες που έχουν τοποθετηθεί***, κατόπιν αίτησης του οικείου κράτους μέλους,*** από τον Ευρωπαϊκό Οργανισμό Συνοριοφυλακής και Ακτοφυλακής και τον [Οργανισμό της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το Άσυλο] εντός των ορίων των εντολών τους.

Or. en

Τροπολογία 503
Pernando Barrena Arza, Κωνσταντίνος Αρβανίτης, Cornelia Ernst, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier
εξ ονόματος της Ομάδας The Left

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 6 – παράγραφος 7 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	7α. Τα κράτη μέλη εφαρμόζουν συγκεκριμένες διασφαλίσεις, όπως:
	α) διορίζουν, το συντομότερο δυνατόν και πριν από την έναρξη του ελέγχου διαλογής, έναν εκπρόσωπο όταν πρόκειται για ασυνόδευτο ανήλικο ή πρόσωπο που δηλώνει ότι είναι ασυνόδευτος ανήλικος·
	β) εφαρμόζουν πάντα την αρχή του «ευεργετήματος της αμφιβολίας» υπέρ του ανηλίκου όταν η ηλικία ενός ατόμου είναι ασαφής ή αμφισβητούμενη και δεν

υπάρχουν δικαιολογητικά έγγραφα που να αποδεικνύουν την ηλικία του. Ως εκ τούτου, αντιμετωπίζουν ως ανήλικο οποιοδήποτε πρόσωπο σχετικά με το οποίο υπάρχουν λόγοι να πιστεύεται ότι είναι ανήλικος, καθώς και οποιοδήποτε πρόσωπο που δηλώνει ότι είναι ανήλικος, εκτός εάν και έως ότου αποδειχθεί διαφορετικά από αξιολόγηση της ηλικίας ή από σχετικά δικαιολογητικά έγγραφα. Οι διαδικασίες αξιολόγησης της ηλικίας πραγματοποιούνται μόνον όταν υπάρχει εύλογη αμφιβολία ότι το πρόσωπο δεν είναι ανήλικος, όταν εξυπηρετούν το συμφέρον του παιδιού, χρησιμοποιούν πρωτίστως μη ιατρικές διαδικασίες και σε καμία περίπτωση δεν χρησιμοποιούν καταναγκαστικό γδύσιμο ή εξέταση των γεννητικών οργάνων·

γ) διασφαλίζεται ότι, εκτός από τον μηχανισμό παρακολούθησης που αναφέρεται στο άρθρο 7, οι μη κυβερνητικές οργανώσεις και οργανώσεις της κοινωνίας των πολιτών που ειδικεύονται στην προστασία του παιδιού έχουν πρόσβαση στις διαδικασίες παρακολούθησης της ταυτοποίησης, επαλήθευσης και αξιολόγησης της ηλικίας·

δ) οι έλεγχοι διαλογής ασυνόδευτων παιδιών και παιδιών που είναι με την οικογένειά τους πραγματοποιούνται σε κατάλληλες εγκαταστάσεις για την υποδοχή ασυνόδευτων ανηλίκων ή οικογενειών στην επικράτεια των κρατών μελών, στο πλαίσιο του βασικού συστήματος προστασίας ανηλίκων·

ε) διασφαλίζουν ότι το έντυπο συνέντευξης βασίζεται σε δηλώσεις των ανηλίκων μόνον εφόσον αυτά λαμβάνουν βοήθεια από τον(τους) γονέα(γονείς) τους ή από εκπρόσωπο·

στ) διασφαλίζουν ότι οι οικείοι υπήκοοι τρίτων χωρών μπορούν να έχουν πρόσβαση σε και να διορθώνουν τις πληροφορίες που περιλαμβάνονται στο έντυπο συνέντευξης·

	ζ) διασφαλίζουν ότι όλοι οι οικείοι υπήκοοι τρίτων χωρών έχουν πρόσβαση σε δωρεάν νομική βοήθεια.

Or. en

Τροπολογία 504
Jan-Christoph Oetjen, Moritz Körner, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Abir Al-Sahlani, Fabienne Keller, Michal Šimečka, Malik Azmani, Sophia in 't Veld

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 6 – παράγραφος 7 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	7α. Οι υπήκοοι τρίτων χωρών ενημερώνονται για το δικαίωμά τους να έχουν πρόσβαση σε δωρεάν νομική ενημέρωση ή βοήθεια κατά τη διάρκεια του ελέγχου διαλογής και τα κράτη μέλη επιτρέπουν την εν λόγω πρόσβαση εφόσον οι υπήκοοι τρίτων χωρών το ζητήσουν προφορικά ή γραπτώς.

Or. en

Τροπολογία 505
Peter Kofod, Jaak Madison, Laura Huhtasaari, Tom Vandendriessche, Nicolaus Fest, Roman Haider, Nicolas Bay, Jean-Paul Garraud, Harald Vilimsky, Annalisa Tardino

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 7

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Άρθρο 7	***διαγράφεται***
Παρακολούθηση των θεμελιωδών δικαιωμάτων	
1. Τα κράτη μέλη θεσπίζουν σχετικές διατάξεις για τη διερεύνηση ισχυρισμών σχετικά με τον μη σεβασμό των θεμελιωδών δικαιωμάτων σε σχέση με τον έλεγχο διαλογής.	

2. Κάθε κράτος μέλος θεσπίζει ανεξάρτητο μηχανισμό παρακολούθησης

– για να διασφαλίσει τη συμμόρφωση με το ενωσιακό και το διεθνές δίκαιο, συμπεριλαμβανομένου του Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων, κατά τη διάρκεια του ελέγχου διαλογής·

– κατά περίπτωση, για να διασφαλίσει τη συμμόρφωση με τους εθνικούς κανόνες σχετικά με την κράτηση του ενδιαφερομένου, ιδίως όσον αφορά τους λόγους και τη διάρκεια της κράτησης·

– για να διασφαλίσει ότι οι ισχυρισμοί περί μη σεβασμού των θεμελιωδών δικαιωμάτων σε σχέση με τον έλεγχο διαλογής, μεταξύ άλλων όσον αφορά την πρόσβαση στη διαδικασία και τη μη συμμόρφωση με την αρχή της μη επαναπροώθησης, αντιμετωπίζονται αποτελεσματικά και χωρίς αδικαιολόγητη καθυστέρηση.

Τα κράτη μέλη θεσπίζουν επαρκείς εγγυήσεις για τη διασφάλιση της ανεξαρτησίας του μηχανισμού.

Ο Οργανισμός Θεμελιωδών Δικαιωμάτων εκδίδει γενικές κατευθυντήριες γραμμές για τα κράτη μέλη σχετικά με τη σύσταση του εν λόγω μηχανισμού και την ανεξάρτητη λειτουργία του. Επιπλέον, τα κράτη μέλη δύνανται να ζητήσουν την υποστήριξη του Οργανισμού Θεμελιωδών Δικαιωμάτων για την ανάπτυξη του εθνικού τους μηχανισμού παρακολούθησης, συμπεριλαμβανομένων των διασφαλίσεων για την ανεξαρτησία των εν λόγω μηχανισμών, καθώς και της μεθοδολογίας παρακολούθησης και των κατάλληλων προγραμμάτων κατάρτισης.

Τα κράτη μέλη μπορούν να προσκαλέσουν σχετικούς εθνικούς, διεθνείς και μη κυβερνητικούς οργανισμούς και φορείς να συμμετάσχουν στην παρακολούθηση.

Or. en

Τροπολογία 506
Pernando Barrena Arza, Κωνσταντίνος Αρβανίτης, Cornelia Ernst, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier
εξ ονόματος της Ομάδας The Left

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 7 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
1. Τα κράτη μέλη θεσπίζουν σχετικές διατάξεις ***για τη διερεύνηση*** ισχυρισμών σχετικά με τον μη σεβασμό των θεμελιωδών δικαιωμάτων ***σε σχέση με τον έλεγχο διαλογής***.	1. Τα κράτη μέλη θεσπίζουν σχετικές διατάξεις ***οι οποίες διασφαλίζουν:***
	- συνεχή παρακολούθηση και αξιολόγηση της συμμόρφωσης με τα θεμελιώδη δικαιώματα, στο πλαίσιο των δραστηριοτήτων διαχείρισης συνόρων στην επικράτειά τους ή από τις αρχές τους, συμπεριλαμβανομένης της παρακολούθησης συνόρων, του ελέγχου διαλογής και των διαδικασιών ασύλου και επιστροφής,
	- άμεση διερεύνηση όλων των ισχυρισμών σχετικά με τον μη σεβασμό των θεμελιωδών δικαιωμάτων***,***
	- δίωξη σε κάθε περίπτωση στην οποία αυτοί οι ισχυρισμοί τεκμηριώνονται από ανεξάρτητη διερεύνηση,
	- ποινικοποίηση των παραβιάσεων των θεμελιωδών δικαιωμάτων, συμπεριλαμβανομένων των δικαιωμάτων των παράτυπων μεταναστών, με αναλογικές, αποτελεσματικές και αποτρεπτικές κυρώσεις.

Or. en

Τροπολογία 507
Tineke Strik

Πρόταση κανονισμού

Άρθρο 7 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
1. Τα κράτη μέλη θεσπίζουν σχετικές διατάξεις ***για τη*** διερεύνηση ισχυρισμών σχετικά με τον μη σεβασμό των θεμελιωδών δικαιωμάτων ***σε σχέση με τον έλεγχο διαλογής***.	1. Τα κράτη μέλη θεσπίζουν σχετικές διατάξεις ***και μέτρα για τη συνεχή παρακολούθηση και αξιολόγηση της συμμόρφωσης με τα θεμελιώδη δικαιώματα στο πλαίσιο των δραστηριοτήτων διαχείρισης των συνόρων στις επικράτειές τους ή από τις αρχές τους, για την άμεση και αποτελεσματική*** διερεύνηση ***όλων των*** ισχυρισμών σχετικά με τον μη σεβασμό των θεμελιωδών δικαιωμάτων ***και τη δίωξη όλων των περιπτώσεων στις οποίες αυτοί οι ισχυρισμοί τεκμηριώνονται από ανεξάρτητη διερεύνηση***.

Or. en

Τροπολογία 508
Jan-Christoph Oetjen, Moritz Körner, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Abir Al-Sahlani, Fabienne Keller, Michal Šimečka, Malik Azmani, Sophia in 't Veld

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 7 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
1. Τα κράτη μέλη θεσπίζουν σχετικές διατάξεις για τη διερεύνηση ισχυρισμών σχετικά με τον μη σεβασμό των θεμελιωδών δικαιωμάτων ***σε σχέση με*** τον έλεγχο διαλογής.	1. Τα κράτη μέλη θεσπίζουν σχετικές διατάξεις για τη διερεύνηση ισχυρισμών σχετικά με τον μη σεβασμό των θεμελιωδών δικαιωμάτων ***στο πλαίσιο της παρακολούθησης των συνόρων, κατά*** τον έλεγχο διαλογής***, σε όλες τις διαδικασίες ασύλου και επιστροφής καθώς και σε περιπτώσεις κρίσης στον τομέα της μετανάστευσης και του ασύλου***. ***Καταρτίζουν, στο πλαίσιο της εθνικής νομοθεσίας, σαφή και αναλογικά πειθαρχικά μέτρα στις περιπτώσεις όπου αυτοί οι ισχυρισμοί αποδεικνύονται αληθείς.***

Or. en

Τροπολογία 509
Abir Al-Sahlani, Jan-Christoph Oetjen, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 7 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
1. Τα κράτη μέλη θεσπίζουν σχετικές διατάξεις για τη διερεύνηση ισχυρισμών σχετικά με τον μη σεβασμό των θεμελιωδών δικαιωμάτων σε σχέση με τον έλεγχο διαλογής.	1. Τα κράτη μέλη θεσπίζουν***, χωρίς περιττή καθυστέρηση,*** σχετικές διατάξεις για τη διερεύνηση ισχυρισμών σχετικά με τον μη σεβασμό των θεμελιωδών δικαιωμάτων σε σχέση με τον έλεγχο διαλογής.

Or. en

Τροπολογία 510
Charlie Weimers, Laura Huhtasaari

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 7 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
1. Τα κράτη μέλη θεσπίζουν σχετικές διατάξεις για τη διερεύνηση ισχυρισμών σχετικά με τον μη σεβασμό των θεμελιωδών δικαιωμάτων σε σχέση με τον έλεγχο διαλογής.	1. Τα κράτη μέλη ***μπορούν να*** θεσπίζουν σχετικές διατάξεις για τη διερεύνηση ισχυρισμών σχετικά με τον μη σεβασμό των θεμελιωδών δικαιωμάτων σε σχέση με τον έλεγχο διαλογής.

Or. en

Τροπολογία 511
Jean-Paul Garraud, Nicolas Bay

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 7 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
2. Κάθε κράτος μέλος θεσπίζει ανεξάρτητο μηχανισμό παρακολούθησης	***διαγράφεται***

– για να διασφαλίσει τη συμμόρφωση με το ενωσιακό και το διεθνές δίκαιο, συμπεριλαμβανομένου του Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων, κατά τη διάρκεια του ελέγχου διαλογής·

– κατά περίπτωση, για να διασφαλίσει τη συμμόρφωση με τους εθνικούς κανόνες σχετικά με την κράτηση του ενδιαφερομένου, ιδίως όσον αφορά τους λόγους και τη διάρκεια της κράτησης·

– για να διασφαλίσει ότι οι ισχυρισμοί περί μη σεβασμού των θεμελιωδών δικαιωμάτων σε σχέση με τον έλεγχο διαλογής, μεταξύ άλλων όσον αφορά την πρόσβαση στη διαδικασία και τη μη συμμόρφωση με την αρχή της μη επαναπροώθησης, αντιμετωπίζονται αποτελεσματικά και χωρίς αδικαιολόγητη καθυστέρηση.

Τα κράτη μέλη θεσπίζουν επαρκείς εγγυήσεις για τη διασφάλιση της ανεξαρτησίας του μηχανισμού.

Ο Οργανισμός Θεμελιωδών Δικαιωμάτων εκδίδει γενικές κατευθυντήριες γραμμές για τα κράτη μέλη σχετικά με τη σύσταση του εν λόγω μηχανισμού και την ανεξάρτητη λειτουργία του. Επιπλέον, τα κράτη μέλη δύνανται να ζητήσουν την υποστήριξη του Οργανισμού Θεμελιωδών Δικαιωμάτων για την ανάπτυξη του εθνικού τους μηχανισμού παρακολούθησης, συμπεριλαμβανομένων των διασφαλίσεων για την ανεξαρτησία των εν λόγω μηχανισμών, καθώς και της μεθοδολογίας παρακολούθησης και των κατάλληλων προγραμμάτων κατάρτισης.

Τα κράτη μέλη μπορούν να προσκαλέσουν σχετικούς εθνικούς, διεθνείς και μη κυβερνητικούς οργανισμούς και φορείς να συμμετάσχουν στην παρακολούθηση.

Or. fr

Τροπολογία 512
Charlie Weimers, Laura Huhtasaari

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 7 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
2. Κάθε κράτος μέλος θεσπίζει ανεξάρτητο μηχανισμό παρακολούθησης	***διαγράφεται***
– για να διασφαλίσει τη συμμόρφωση με το ενωσιακό και το διεθνές δίκαιο, συμπεριλαμβανομένου του Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων, κατά τη διάρκεια του ελέγχου διαλογής·	
– κατά περίπτωση, για να διασφαλίσει τη συμμόρφωση με τους εθνικούς κανόνες σχετικά με την κράτηση του ενδιαφερομένου, ιδίως όσον αφορά τους λόγους και τη διάρκεια της κράτησης·	
– για να διασφαλίσει ότι οι ισχυρισμοί περί μη σεβασμού των θεμελιωδών δικαιωμάτων σε σχέση με τον έλεγχο διαλογής, μεταξύ άλλων όσον αφορά την πρόσβαση στη διαδικασία και τη μη συμμόρφωση με την αρχή της μη επαναπροώθησης, αντιμετωπίζονται αποτελεσματικά και χωρίς αδικαιολόγητη καθυστέρηση.	
Τα κράτη μέλη θεσπίζουν επαρκείς εγγυήσεις για τη διασφάλιση της ανεξαρτησίας του μηχανισμού.	
Ο Οργανισμός Θεμελιωδών Δικαιωμάτων εκδίδει γενικές κατευθυντήριες γραμμές για τα κράτη μέλη σχετικά με τη σύσταση του εν λόγω μηχανισμού και την ανεξάρτητη λειτουργία του. Επιπλέον, τα κράτη μέλη δύνανται να ζητήσουν την υποστήριξη του Οργανισμού Θεμελιωδών Δικαιωμάτων για την ανάπτυξη του εθνικού τους μηχανισμού παρακολούθησης, συμπεριλαμβανομένων των διασφαλίσεων για την ανεξαρτησία των εν λόγω μηχανισμών, καθώς και της μεθοδολογίας παρακολούθησης και των κατάλληλων προγραμμάτων κατάρτισης.	

Τα κράτη μέλη μπορούν να προσκαλέσουν σχετικούς εθνικούς, διεθνείς και μη κυβερνητικούς οργανισμούς και φορείς να συμμετάσχουν στην παρακολούθηση.

Or. en

Τροπολογία 513
Jean-Paul Garraud, Nicolas Bay

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 7 – παράγραφος 2 – εισαγωγικό μέρος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
2. ***Κάθε κράτος μέλος θεσπίζει ανεξάρτητο*** μηχανισμό παρακολούθησης	2. ***Τα κράτη μέλη είναι ελεύθερα να θεσπίζουν εξωτερικό*** μηχανισμό παρακολούθησης ***όσον αφορά την οικεία διαδικασία ελέγχου διαλογής στα σύνορα.***

Or. fr

Τροπολογία 514
Tomas Tobé, Lena Düpont, Karlo Ressler, Jeroen Lenaers

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 7 – παράγραφος 2 – εισαγωγικό μέρος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
2. Κάθε κράτος μέλος ***θεσπίζει*** ανεξάρτητο μηχανισμό παρακολούθησης	2. Κάθε κράτος μέλος ***παρέχει*** ανεξάρτητο μηχανισμό παρακολούθησης***, ο οποίος θα συμπληρώνει και θα συνδράμει την παρακολούθηση που πραγματοποιεί ο Ευρωπαϊκός Οργανισμός για το Άσυλο σύμφωνα με το άρθρο 14 του κανονισμού (ΕΕ) xxx/xxx [Ευρωπαϊκός Οργανισμός για το Άσυλο].***

Or. en

Τροπολογία 515

Pernando Barrena Arza, Κωνσταντίνος Αρβανίτης, Cornelia Ernst, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier
εξ ονόματος της Ομάδας The Left

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 7 – παράγραφος 2 – εισαγωγικό μέρος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
2. ***Κάθε*** κράτος μέλος ***θεσπίζει*** ανεξάρτητο μηχανισμό παρακολούθησης	2. ***Για τους σκοπούς της παραγράφου 1, κάθε*** κράτος μέλος ***αναθέτει σε*** ανεξάρτητο μηχανισμό παρακολούθησης

Or. en

Τροπολογία 516
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 7 – παράγραφος 2 – εισαγωγικό μέρος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
2. Κάθε κράτος μέλος ***θεσπίζει*** ανεξάρτητο μηχανισμό παρακολούθησης	2. Κάθε κράτος μέλος ***προβλέπει*** ανεξάρτητο μηχανισμό παρακολούθησης**.**

Or. en

Τροπολογία 517
Tineke Strik

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 7 – παράγραφος 2 – εισαγωγικό μέρος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
2. Κάθε κράτος μέλος θεσπίζει ανεξάρτητο μηχανισμό παρακολούθησης	2. ***Στο πλαίσιο αυτό, κάθε*** κράτος μέλος θεσπίζει ανεξάρτητο μηχανισμό παρακολούθησης ***ο οποίος εκτελεί τα ακόλουθα καθήκοντα:***

Or. en

Τροπολογία 518
Tineke Strik

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 7 – παράγραφος 2 – περίπτωση -1 (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	-1 παρακολούθηση, σε συντονισμό με τον Υπεύθυνο Θεμελιωδών Δικαιωμάτων, κατά περίπτωση, σε συνεχή βάση των δραστηριοτήτων ελέγχου και παρακολούθησης των συνόρων που εκτελούνται από εθνικές αρχές ή σχετικούς οργανισμούς της ΕΕ στην επικράτειά τους, καθώς και των δραστηριοτήτων που εκτελούνται από εθνικές αρχές εκτός της επικράτειάς τους και αξιολόγηση του εάν οι δραστηριότητες που παρακολουθούνται συμμορφώνονται με το ισχύον εθνικό, ενωσιακό και διεθνές δίκαιο·

Or. en

Τροπολογία 519
Pernando Barrena Arza, Κωνσταντίνος Αρβανίτης, Cornelia Ernst, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier
εξ ονόματος της Ομάδας The Left

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 7 – παράγραφος 2 – περίπτωση -1 (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	-1 παρακολούθηση, σε διαρκή βάση, μεταξύ άλλων κατά τη διάρκεια καταστάσεων επείγουσας ανάγκης, όλων των δραστηριοτήτων διαχείρισης συνόρων που πραγματοποιούνται στην επικράτειά του· είτε εκτελούνται από εθνικές αρχές είτε από οικείους οργανισμούς της ΕΕ, καθώς και οποιεσδήποτε παρόμοιες δραστηριότητες που εκτελούνται από εθνικές αρχές εκτός

της επικράτειάς τους,

Or. en

Τροπολογία 520
Pernando Barrena Arza, Κωνσταντίνος Αρβανίτης, Cornelia Ernst, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier
εξ ονόματος της Ομάδας The Left

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 7 – παράγραφος 2 – περίπτωση -1 (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	-1 αξιολόγηση του εάν οι δραστηριότητες που παρατηρούνται συμμορφώνονται με το ισχύον εθνικό, ενωσιακό και διεθνές δίκαιο,

Or. en

Τροπολογία 521
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 7 – παράγραφος 2 – περίπτωση 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
– για να διασφαλίσει τη συμμόρφωση με το ενωσιακό και το διεθνές δίκαιο, συμπεριλαμβανομένου του Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων, κατά τη διάρκεια του ελέγχου διαλογής·	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 522
Charlie Weimers, Laura Huhtasaari

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 7 – παράγραφος 2 – περίπτωση 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
– για να διασφαλίσει τη συμμόρφωση με το ενωσιακό και το διεθνές δίκαιο, συμπεριλαμβανομένου του Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων, κατά τη διάρκεια του ελέγχου διαλογής·	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 523
Tineke Strik

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 7 – παράγραφος 2 – περίπτωση 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
– για να διασφαλίσει τη συμμόρφωση με το ενωσιακό και το διεθνές δίκαιο***, συμπεριλαμβανομένου του Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων, κατά τη διάρκεια του ελέγχου διαλογής·***	***– παρακολούθηση και αξιολόγηση της συμμόρφωσης των διαδικασιών ελέγχου διαλογής, ασύλου και επιστροφής*** με το ενωσιακό και διεθνές δίκαιο·

Or. en

Τροπολογία 524
Pernando Barrena Arza, Κωνσταντίνος Αρβανίτης, Cornelia Ernst, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier
εξ ονόματος της Ομάδας The Left

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 7 – παράγραφος 2 – περίπτωση 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
– για να διασφαλίσει τη συμμόρφωση με το ενωσιακό και το διεθνές δίκαιο, συμπεριλαμβανομένου του Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων, κατά τη διάρκεια του ελέγχου διαλογής·	***– διασφάλιση της συμμόρφωσης*** με ***το εθνικό,*** το ενωσιακό και το διεθνές δίκαιο, συμπεριλαμβανομένου του Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων, κατά τη διάρκεια ***της παρακολούθησης συνόρων,*** του ελέγχου διαλογής***, των διαδικασιών ασύλου, επιστροφής και συνόρων,***

Or. en

Τροπολογία 525
Juan Ignacio Zoido Álvarez, Ελισσάβετ Βόζεμπεργκ-Βρυωνίδη, Λουκάς Φουρλάς

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 7 – παράγραφος 2 – περίπτωση 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
– για να διασφαλίσει τη συμμόρφωση με το ενωσιακό και το διεθνές δίκαιο***, συμπεριλαμβανομένου του Χάρτη*** των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων, κατά τη διάρκεια του ελέγχου διαλογής·	– για να διασφαλίσει τη συμμόρφωση με το ενωσιακό και το διεθνές δίκαιο ***και με τον Χάρτη*** των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων, ***όσον αφορά τα περιοριστικά μέτρα που εφαρμόζονται προκειμένου να διασφαλίζεται ότι ο υπήκοος τρίτης χώρας παραμένει στη διάθεση των αρχών ελέγχου διαλογής*** κατά τη διάρκεια του ελέγχου διαλογής**.**

Or. en

Τροπολογία 526
Jan-Christoph Oetjen, Moritz Körner, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Abir Al-Sahlani, Fabienne Keller, Michal Šimečka, Malik Azmani, Sophia in 't Veld

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 7 – παράγραφος 2 – περίπτωση 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
– για να διασφαλίσει τη συμμόρφωση με το ενωσιακό και το διεθνές δίκαιο, συμπεριλαμβανομένου του Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων***, κατά τη διάρκεια του ελέγχου διαλογής***·	– για να διασφαλίσει τη συμμόρφωση με το ενωσιακό και το διεθνές δίκαιο, συμπεριλαμβανομένου του Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων·

Or. en

Τροπολογία 527
Pernando Barrena Arza, Κωνσταντίνος Αρβανίτης, Cornelia Ernst, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier
εξ ονόματος της Ομάδας The Left

Πρόταση κανονισμού

Άρθρο 7 – παράγραφος 2 – περίπτωση 1 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	– διασφάλιση ότι οι ισχυρισμοί περί μη σεβασμού των θεμελιωδών δικαιωμάτων, συμπεριλαμβανομένου σε σχέση με την πρόσβαση στη διαδικασία ασύλου και περί μη συμμόρφωσης με την αρχή της μη επαναπροώθησης, αντιμετωπίζονται αποτελεσματικά και χωρίς αδικαιολόγητη καθυστέρηση.

Or. en

Τροπολογία 528
Charlie Weimers, Laura Huhtasaari

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 7 – παράγραφος 2 – περίπτωση 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
– κατά περίπτωση, για να διασφαλίσει τη συμμόρφωση με τους εθνικούς κανόνες σχετικά με την κράτηση του ενδιαφερομένου, ιδίως όσον αφορά τους λόγους και τη διάρκεια της κράτησης·	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 529
Juan Ignacio Zoido Álvarez, Ελισσάβετ Βόζεμπεργκ-Βρυωνίδη, Λουκάς Φουρλάς

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 7 – παράγραφος 2 – περίπτωση 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
– κατά περίπτωση, για να διασφαλίσει τη συμμόρφωση με τους εθνικούς κανόνες σχετικά με την κράτηση του ενδιαφερομένου, ιδίως όσον αφορά τους λόγους και τη διάρκεια της	***διαγράφεται***

κράτησης·

Or. en

Τροπολογία 530
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 7 – παράγραφος 2 – περίπτωση 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
– κατά περίπτωση, για να διασφαλίσει τη συμμόρφωση με τους εθνικούς κανόνες σχετικά με την κράτηση του ενδιαφερομένου, ιδίως όσον αφορά τους λόγους και τη διάρκεια της κράτησης·	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 531
Tineke Strik

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 7 – παράγραφος 2 – περίπτωση 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
– κατά περίπτωση, για να διασφαλίσει τη συμμόρφωση με τους εθνικούς κανόνες σχετικά με την κράτηση του ενδιαφερομένου, ιδίως όσον αφορά τους λόγους και τη διάρκεια της κράτησης·	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 532
Pernando Barrena Arza, Κωνσταντίνος Αρβανίτης, Cornelia Ernst, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier
εξ ονόματος της Ομάδας The Left

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 7 – παράγραφος 2 – περίπτωση 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
– κατά περίπτωση, ***για να διασφαλίσει τη συμμόρφωση*** με τους εθνικούς κανόνες σχετικά με την κράτηση ***του ενδιαφερομένου***, ιδίως όσον αφορά τους λόγους και τη διάρκεια της κράτησης·	– κατά περίπτωση, ***διασφάλιση της συμμόρφωσης*** με τους εθνικούς ***και τους ενωσιακούς*** κανόνες σχετικά με την κράτηση ***μεταναστών***, ιδίως όσον αφορά τους λόγους***, την αναγκαιότητα και την αναλογικότητα, καθώς*** και τη διάρκεια***, τις συνθήκες, συμπεριλαμβανομένης της πρόσβασης σε δωρεάν νομική βοήθεια,*** της κράτησης

Or. en

Τροπολογία 533
Jan-Christoph Oetjen, Moritz Körner, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Abir Al-Sahlani, Fabienne Keller, Michal Šimečka, Malik Azmani, Sophia in 't Veld

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 7 – παράγραφος 2 – περίπτωση 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
– κατά περίπτωση, για να διασφαλίσει τη συμμόρφωση με τους εθνικούς κανόνες σχετικά με την κράτηση του ενδιαφερομένου, ιδίως όσον αφορά τους λόγους και τη διάρκεια της κράτησης·	– κατά περίπτωση, για να διασφαλίσει τη συμμόρφωση με τους ***ενωσιακούς και τους*** εθνικούς κανόνες σχετικά με την κράτηση του ενδιαφερομένου, ιδίως όσον αφορά τους λόγους***, τις συνθήκες*** και τη διάρκεια της κράτησης·

Or. en

Τροπολογία 534
Pernando Barrena Arza, Κωνσταντίνος Αρβανίτης, Cornelia Ernst, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier
εξ ονόματος της Ομάδας The Left

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 7 – παράγραφος 2 – περίπτωση 2 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	– σύνταξη δημόσιας αναφοράς για όλες τις περιπτώσεις μη συμμόρφωσης που μπορεί να εντοπίσει,

Or. en

Τροπολογία 535
Juan Ignacio Zoido Álvarez, Ελισσάβετ Βόζεμπεργκ-Βρυωνίδη, Λουκάς Φουρλάς

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 7 – παράγραφος 2 – περίπτωση 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
– για να διασφαλίσει ότι οι ισχυρισμοί περί μη σεβασμού των θεμελιωδών δικαιωμάτων σε σχέση με τον έλεγχο διαλογής, μεταξύ άλλων όσον αφορά την πρόσβαση στη διαδικασία και τη μη συμμόρφωση με την αρχή της μη επαναπροώθησης, αντιμετωπίζονται αποτελεσματικά και χωρίς αδικαιολόγητη καθυστέρηση.	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 536
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 7 – παράγραφος 2 – περίπτωση 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
– για να διασφαλίσει ότι οι ισχυρισμοί περί μη σεβασμού των θεμελιωδών δικαιωμάτων σε σχέση με τον έλεγχο διαλογής, μεταξύ άλλων όσον αφορά την πρόσβαση στη διαδικασία και τη μη συμμόρφωση με την αρχή της μη επαναπροώθησης, αντιμετωπίζονται αποτελεσματικά και χωρίς αδικαιολόγητη καθυστέρηση.	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 537
Tineke Strik

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 7 – παράγραφος 2 – περίπτωση 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
– για να διασφαλίσει ότι οι ισχυρισμοί περί μη σεβασμού των θεμελιωδών δικαιωμάτων σε σχέση με τον έλεγχο διαλογής, μεταξύ άλλων όσον αφορά την πρόσβαση στη διαδικασία και τη μη συμμόρφωση με την αρχή της μη επαναπροώθησης, αντιμετωπίζονται αποτελεσματικά και χωρίς αδικαιολόγητη καθυστέρηση.	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 538
Charlie Weimers, Laura Huhtasaari

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 7 – παράγραφος 2 – περίπτωση 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
– για να διασφαλίσει ότι οι ισχυρισμοί περί μη σεβασμού των θεμελιωδών δικαιωμάτων σε σχέση με τον έλεγχο διαλογής, μεταξύ άλλων όσον αφορά την πρόσβαση στη διαδικασία και τη μη συμμόρφωση με την αρχή της μη επαναπροώθησης, αντιμετωπίζονται αποτελεσματικά και χωρίς αδικαιολόγητη καθυστέρηση.	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 539

Pernando Barrena Arza, Κωνσταντίνος Αρβανίτης, Cornelia Ernst, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier
εξ ονόματος της Ομάδας The Left

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 7 – παράγραφος 2 – περίπτωση 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
– ***για να διασφαλίσει ότι οι ισχυρισμοί περί μη σεβασμού*** των θεμελιωδών δικαιωμάτων ***σε σχέση με τον έλεγχο διαλογής***, ***μεταξύ άλλων όσον αφορά την πρόσβαση στη διαδικασία και τη μη συμμόρφωση με την αρχή της μη επαναπροώθησης, αντιμετωπίζονται αποτελεσματικά και χωρίς αδικαιολόγητη καθυστέρηση.***	– ***έναρξη και διεξαγωγή ερευνών για την αξιολόγηση της παραβίασης*** των θεμελιωδών δικαιωμάτων,

Or. en

Τροπολογία 540
Jan-Christoph Oetjen, Moritz Körner, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Abir Al-Sahlani, Fabienne Keller, Michal Šimečka, Malik Azmani, Sophia in 't Veld

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 7 – παράγραφος 2 – περίπτωση 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
– για να διασφαλίσει ότι οι ισχυρισμοί περί μη σεβασμού των θεμελιωδών δικαιωμάτων ***σε σχέση με τον έλεγχο διαλογής***, μεταξύ άλλων όσον αφορά την πρόσβαση στη διαδικασία και τη μη συμμόρφωση με την αρχή της μη επαναπροώθησης, αντιμετωπίζονται αποτελεσματικά και χωρίς αδικαιολόγητη καθυστέρηση.	– για να διασφαλίσει ότι οι ισχυρισμοί περί μη σεβασμού των θεμελιωδών δικαιωμάτων, μεταξύ άλλων όσον αφορά την πρόσβαση στη διαδικασία ***ασύλου*** και τη μη συμμόρφωση με την αρχή της μη επαναπροώθησης, ***το συμφέρον του παιδιού, το δικαίωμα στην υγειονομική περίθαλψη, την προστασία των δεδομένων και τις συνθήκες υποδοχής,*** αντιμετωπίζονται αποτελεσματικά και χωρίς αδικαιολόγητη καθυστέρηση. ***Διευκρινίζεται η προσφυγή στη δικαιοσύνη για όλα τα ενδιαφερόμενα άτομα.***

Or. en

Τροπολογία 541
Tomas Tobé, Lena Düpont, Karlo Ressler, Jeroen Lenaers

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 7 – παράγραφος 2 – περίπτωση 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
– για να διασφαλίσει ότι οι ισχυρισμοί περί μη σεβασμού των θεμελιωδών δικαιωμάτων σε σχέση με τον έλεγχο διαλογής, μεταξύ άλλων όσον αφορά την πρόσβαση στη διαδικασία και τη μη συμμόρφωση με την αρχή της μη επαναπροώθησης, αντιμετωπίζονται ***αποτελεσματικά*** και χωρίς αδικαιολόγητη καθυστέρηση.	– για να διασφαλίσει ότι οι ισχυρισμοί περί μη σεβασμού των θεμελιωδών δικαιωμάτων σε σχέση με τον έλεγχο διαλογής, μεταξύ άλλων όσον αφορά την πρόσβαση στη διαδικασία και τη μη συμμόρφωση με την αρχή της μη επαναπροώθησης***, διερευνώνται κατάλληλα και, κατά περίπτωση***, αντιμετωπίζονται ***επαρκώς*** και χωρίς αδικαιολόγητη καθυστέρηση.

Or. en

Τροπολογία 542
Tineke Strik

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 7 – παράγραφος 2 – περίπτωση 3 β (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	– σύνταξη δημόσιας αναφοράς για όλες τις περιπτώσεις μη συμμόρφωσης που μπορεί να εντοπίσει·

Or. en

Τροπολογία 543
Pernando Barrena Arza, Κωνσταντίνος Αρβανίτης, Cornelia Ernst, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier
εξ ονόματος της Ομάδας The Left

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 7 – παράγραφος 2 – περίπτωση 3 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	– παράδοση στις εθνικές διωκτικές αρχές όλων των αποδεικτικών που έχει καταφέρει να συγκεντρώσει σχετικά με τις εκάστοτε περιπτώσεις παραβίασης των θεμελιωδών δικαιωμάτων,

Or. en

Τροπολογία 544
Tineke Strik

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 7 – παράγραφος 2 – περίπτωση 3 δ (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	– παράδοση στις οικείες διωκτικές αρχές όλων των αποδεικτικών που έχει καταφέρει να συγκεντρώσει σχετικά με τις εκάστοτε περιπτώσεις παραβίασης των θεμελιωδών δικαιωμάτων.

Or. en

Τροπολογία 545
Pernando Barrena Arza, Κωνσταντίνος Αρβανίτης, Cornelia Ernst, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier
εξ ονόματος της Ομάδας The Left

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 7 – παράγραφος 2 – περίπτωση 3 γ (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	– παρακολούθηση της αποτελεσματικότητας της δίωξης και, κατά περίπτωση, της επιβολής κυρώσεων για παραβιάσεις των θεμελιωδών δικαιωμάτων των μεταναστών.

Or. en

Τροπολογία 546
Tineke Strik

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 7 – παράγραφος 2 – εδάφιο -1 (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	-1 Ο ανεξάρτητος μηχανισμός παρακολούθησης εκδίδει συστάσεις προς τα κράτη μέλη και τους οργανισμούς της ΕΕ, όπως αναφέρεται στην παράγραφο 2, και υποβάλλει ετήσια και δημόσια αναφορά σχετικά με τα ευρήματα και τις συστάσεις του. Τα ευρήματα του ανεξάρτητου μηχανισμού παρακολούθησης καθίστανται διαθέσιμα στις αρχές των οικείων κρατών μελών για περαιτέρω έρευνα και δίωξη παραβιάσεων των ανθρωπίνων δικαιωμάτων. Οι αρχές των κρατών μελών διασφαλίζουν την άμεση και αποτελεσματική παρακολούθηση των συστάσεων, και ενημερώνουν τον μηχανισμό παρακολούθησης αναλόγως.

Or. en

Τροπολογία 547
Jan-Christoph Oetjen, Moritz Körner, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Abir Al-Sahlani, Fabienne Keller, Michal Šimečka, Malik Azmani, Sophia in 't Veld

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 7 – παράγραφος 2 – εδάφιο -1 (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	-1 Η παρακολούθηση εφαρμόζεται για τις εθνικές αρχές καθώς και για κάθε οργανισμό και φορέα της ΕΕ που συμμετέχει στις προαναφερθείσες διαδικασίες. Τα κράτη μέλη καλούν τους σχετικούς και ανεξάρτητους εθνικούς, διεθνείς και μη κυβερνητικούς οργανισμούς και φορείς, συμπεριλαμβανομένων των αρχών προστασίας των δεδομένων, να

	συμμετάσχουν ενεργά στην παρακολούθηση. Τα κράτη μέλη παρέχουν στις αρχές παρακολούθησης απρόσκοπτη πρόσβαση στα σχετικά έγγραφα και εγκαταστάσεις.

Or. en

Τροπολογία 548
Pernando Barrena Arza, Κωνσταντίνος Αρβανίτης, Cornelia Ernst, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier
εξ ονόματος της Ομάδας The Left

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 7 – παράγραφος 2 – εδάφιο -1 (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	-1 Οι ανεξάρτητοι μηχανισμοί παρακολούθησης εκδίδουν συστάσεις προς τα κράτη μέλη και τις υπηρεσίες της ΕΕ, σύμφωνα με την παράγραφο 1 του παρόντος άρθρου, και υποβάλλουν ετήσια και δημόσια αναφορά στα εθνικά κοινοβούλια σχετικά με τα ευρήματά τους και τις συστάσεις τους καθώς και σχετικά με τα μέτρα που λαμβάνονται για την εφαρμογή των συστάσεών τους.

Or. en

Τροπολογία 549
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 7 – παράγραφος 2 – εδάφιο 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Τα κράτη μέλη θεσπίζουν επαρκείς εγγυήσεις για τη διασφάλιση της ανεξαρτησίας του μηχανισμού.	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 550
Pernando Barrena Arza, Κωνσταντίνος Αρβανίτης, Cornelia Ernst, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier
εξ ονόματος της Ομάδας The Left

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 7 – παράγραφος 2 – εδάφιο 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Τα κράτη μέλη ***θεσπίζουν επαρκείς εγγυήσεις για τη διασφάλιση της ανεξαρτησίας*** του μηχανισμού.	Τα κράτη μέλη ***διασφαλίζουν ότι ο ανεξάρτητος μηχανισμός παρακολούθησης μπορεί να εκτελέσει το έργο του διασφαλίζοντας, κατ' ελάχιστον, τις συστάσεις της ευρωπαϊκής επιτροπής για την πρόληψη των βασανιστηρίων (CPT). Ειδικότερα, τα κράτη μέλη και, κατά περίπτωση οι σχετικές υπηρεσίες της ΕΕ, διασφαλίζουν ότι ανά πάσα στιγμή ο ανεξάρτητος μηχανισμός παρακολούθησης:*** ***- είναι σε θέση να λαμβάνει πληροφορίες και να ενεργεί βάσει πληροφοριών που λαμβάνει από διεθνείς οργανισμούς, μη κυβερνητικές οργανώσεις, δημοσιογράφους, υπηρεσίες και θεσμικά όργανα της ΕΕ, ακόμα και εάν δεν αποτελούν μέρος*** του μηχανισμού***, και από όλα τα ενδιαφερόμενα άτομα, ακόμα και εάν δεν βρίσκονται στο αντίστοιχο κράτος μέλος ή στην επικράτεια της ΕΕ,*** ***- έχει απρόσκοπτη πρόσβαση σε οποιαδήποτε τοποθεσία και περιοχή, συμπεριλαμβανομένων μπλε και πράσινων συνόρων, καθώς και σε αστυνομικά τμήματα, εγκαταστάσεις κράτησης και υποδοχής, τα οποία θεωρεί σχετικά με την εκπλήρωση της εντολής του, για την υλοποίηση περιοδικών, απεριόριστων σε αριθμό και χωρίς περιορισμούς, προειδοποιημένων καθώς και αιφνιδιαστικών επισκέψεων,*** ***- έχει πρόσβαση σε όλο τον εξοπλισμό που χρησιμοποιείται στο πλαίσιο της διαχείρισης συνόρων και λαμβάνει***

πληροφορίες σχετικά με τη χρήση του,

- έχει πρόσβαση σε όλα τα έγγραφα, αρχεία και καταγραφές που σχετίζονται με την αποστολή του και του επιτρέπεται να δημιουργεί ή να λαμβάνει αντίγραφα ακόμα και από στοιχεία για τα οποία πρέπει να διασφαλίζεται δέουσα εμπιστευτικότητα,

- είναι σε θέση να λαμβάνει καταγγελίες από άτομα που καταγγέλλουν ότι παραβιάζονται τα θεμελιώδη δικαιώματά τους, ή από τους εκπροσώπους τους, ανεξάρτητα από τον χρόνο του καταγγελλόμενου συμβάντος ή την τοποθεσία στην οποία βρίσκεται το άτομο κατά τον χρόνο της καταγγελίας,

- εξουσιοδοτείται να έχει απρόσκοπτη πρόσβαση και να ακούει τις μαρτυρίες όλων των ατόμων που ισχυρίζονται ότι έχουν υπάρξει μάρτυρες παραβιάσεων των θεμελιωδών δικαιωμάτων ή ισχυρίζονται ότι έχουν παραβιαστεί τα θεμελιώδη δικαιώματά τους, με πλήρη σεβασμό της εμπιστευτικότητας.

Or. en

Τροπολογία 551
Tineke Strik

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 7 – παράγραφος 2 – εδάφιο 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Τα κράτη μέλη θεσπίζουν επαρκείς εγγυήσεις για τη διασφάλιση της ανεξαρτησίας του μηχανισμού.	Τα κράτη μέλη θεσπίζουν επαρκείς εγγυήσεις για τη διασφάλιση της ανεξαρτησίας του μηχανισμού***, μεταξύ άλλων μέσω της διασφάλισης ότι οι εθνικοί οργανισμοί για τα ανθρώπινα δικαιώματα, οι διαμεσολαβητές, οι ανεξάρτητες μη κυβερνητικές οργανώσεις ή οργανώσεις της κοινωνίας των πολιτών και διεθνείς οργανισμοί είναι μέρος του***

συστήματος παρακολούθησης.

Όπου υπάρχουν ανεξάρτητοι εθνικοί φορείς ανθρωπίνων δικαιωμάτων με νομική ή συνταγματική εντολή που καλύπτει δραστηριότητες διαχείρισης συνόρων, όπως εθνικοί θεσμοί διαμεσολάβησης, εθνικοί θεσμοί ανθρωπίνων δικαιωμάτων ή εθνικοί μηχανισμοί πρόληψης των βασανιστηρίων οι οποίοι έχουν συσταθεί σύμφωνα με το προαιρετικό Πρωτόκολλο στη Σύμβαση των Ηνωμένων Εθνών κατά των βασανιστηρίων, οι φορείς αυτοί θα μπορούσαν ήδη να καθοριστούν ως ανεξάρτητος μηχανισμός παρακολούθησης για τους σκοπούς της παραγράφου 2. Θα πρέπει να καλούν τις εθνικές, διεθνείς και μη κυβερνητικές οργανώσεις και φορείς να συμμετάσχουν στην παρακολούθηση.

Εάν δεν υπάρχουν τέτοιοι φορείς, τα κράτη μέλη τους συστήνουν, λαμβάνοντας πλήρως υπόψη τους διεθνείς μηχανισμούς που διέπουν αυτούς τους θεσμούς και διασφαλίζουν την ανεξαρτησία τους, όπως τις αρχές των Παρισίων 1, τις αρχές της Βενετίας 2, την Απόφαση της Γενικής Συνέλευσης των Ηνωμένων Εθνών του 2020 σχετικά με τον ρόλο του παρατηρητή 3, και το προαιρετικό πρωτόκολλο OPCAT 4, με τη στήριξη του Οργανισμού Θεμελιωδών Δικαιωμάτων.

Or. en

Τροπολογία 552
Jan-Christoph Oetjen, Moritz Körner, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Abir Al-Sahlani, Fabienne Keller, Michal Šimečka, Malik Azmani, Sophia in 't Veld

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 7 – παράγραφος 2 – εδάφιο 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Τα κράτη μέλη θεσπίζουν επαρκείς	Τα κράτη μέλη θεσπίζουν επαρκείς

εγγυήσεις για τη διασφάλιση της ανεξαρτησίας του μηχανισμού.	εγγυήσεις για τη διασφάλιση της ανεξαρτησίας του μηχανισμού***, σύμφωνα με κριτήρια που αναγνωρίζονται στο πλαίσιο του σχετικού διεθνούς δικαίου και των προτύπων για τα ανθρώπινα δικαιώματα***. ***Οι διασφαλίσεις αυτές περιλαμβάνουν την επιλογή ανεξάρτητων σχετικών εθνικών και διεθνών φορέων, συμπεριλαμβανομένου τουλάχιστον ενός εκπροσώπου από τον Οργανισμό Θεμελιωδών Δικαιωμάτων (FRA) και ενός εκπροσώπου από τον Διαμεσολαβητή της ΕΕ ή εθνικούς διαμεσολαβητές, για τον έλεγχο της ανεξαρτησίας του μηχανισμού σε ετήσια βάση και την υποβολή αναφοράς στην Επιτροπή, στο Συμβούλιο και το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο.***

Or. en

Τροπολογία 553
Tomas Tobé, Lena Düpont, Karlo Ressler, Jeroen Lenaers

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 7 – παράγραφος 2 – εδάφιο 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Τα κράτη μέλη θεσπίζουν επαρκείς εγγυήσεις για τη διασφάλιση της ανεξαρτησίας του μηχανισμού.	Τα κράτη μέλη ***θεσπίζουν έναν μηχανισμό παρακολούθησης ή καθορίζουν έναν υπάρχοντα μηχανισμό και*** θεσπίζουν επαρκείς εγγυήσεις για τη διασφάλιση της ανεξαρτησίας του μηχανισμού.

Or. en

Τροπολογία 554
Jean-Paul Garraud, Nicolas Bay

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 7 – παράγραφος 2 – εδάφιο 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*

Ο Οργανισμός Θεμελιωδών Δικαιωμάτων εκδίδει γενικές κατευθυντήριες γραμμές για τα κράτη μέλη σχετικά με τη σύσταση του εν λόγω μηχανισμού και την ανεξάρτητη λειτουργία του. Επιπλέον, τα κράτη μέλη δύνανται να ζητήσουν την υποστήριξη του Οργανισμού Θεμελιωδών Δικαιωμάτων για την ανάπτυξη του εθνικού τους μηχανισμού παρακολούθησης, συμπεριλαμβανομένων των διασφαλίσεων για την ανεξαρτησία των εν λόγω μηχανισμών, καθώς και της μεθοδολογίας παρακολούθησης και των κατάλληλων προγραμμάτων κατάρτισης.	***διαγράφεται***

Or. fr

Τροπολογία 555
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 7 – παράγραφος 2 – εδάφιο 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Ο Οργανισμός Θεμελιωδών Δικαιωμάτων εκδίδει γενικές κατευθυντήριες γραμμές για τα κράτη μέλη σχετικά με τη σύσταση του εν λόγω μηχανισμού και την ανεξάρτητη λειτουργία του. Επιπλέον, τα κράτη μέλη δύνανται να ζητήσουν την υποστήριξη του Οργανισμού Θεμελιωδών Δικαιωμάτων για την ανάπτυξη του εθνικού τους μηχανισμού παρακολούθησης, συμπεριλαμβανομένων των διασφαλίσεων για την ανεξαρτησία των εν λόγω μηχανισμών, καθώς και της μεθοδολογίας παρακολούθησης και των κατάλληλων προγραμμάτων κατάρτισης.	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 556
Charlie Weimers, Laura Huhtasaari

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 7 – παράγραφος 2 – εδάφιο 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Ο Οργανισμός Θεμελιωδών Δικαιωμάτων εκδίδει γενικές κατευθυντήριες γραμμές για τα κράτη μέλη σχετικά με τη σύσταση του εν λόγω μηχανισμού και την ανεξάρτητη λειτουργία του. Επιπλέον, τα κράτη μέλη δύνανται να ζητήσουν την υποστήριξη του Οργανισμού Θεμελιωδών Δικαιωμάτων για την ανάπτυξη του εθνικού τους μηχανισμού παρακολούθησης, συμπεριλαμβανομένων των διασφαλίσεων για την ανεξαρτησία των εν λόγω μηχανισμών, καθώς και της μεθοδολογίας παρακολούθησης και των κατάλληλων προγραμμάτων κατάρτισης.	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 557
Jean-Paul Garraud, Nicolas Bay

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 7 – παράγραφος 2 – εδάφιο 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Ο Οργανισμός Θεμελιωδών Δικαιωμάτων ***εκδίδει γενικές κατευθυντήριες γραμμές για τα κράτη μέλη σχετικά με τη σύσταση του εν λόγω μηχανισμού και την ανεξάρτητη λειτουργία του. Επιπλέον, τα κράτη μέλη δύνανται να ζητήσουν την υποστήριξη του Οργανισμού Θεμελιωδών Δικαιωμάτων για την ανάπτυξη του εθνικού τους μηχανισμού παρακολούθησης, συμπεριλαμβανομένων των διασφαλίσεων για την ανεξαρτησία των εν λόγω μηχανισμών, καθώς και της μεθοδολογίας παρακολούθησης και των κατάλληλων προγραμμάτων κατάρτισης.***	Ο Οργανισμός Θεμελιωδών Δικαιωμάτων ***τάσσεται υπέρ της μαζικής μετανάστευσης στην Ευρώπη και απέχει από την παροχή οποιασδήποτε συμβουλής προς τα κράτη μέλη***.

Or. fr

Τροπολογία 558
Juan Ignacio Zoido Álvarez, Ελισσάβετ Βόζεμπεργκ-Βρυωνίδη, Λουκάς Φουρλάς

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 7 – παράγραφος 2 – εδάφιο 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Ο Οργανισμός Θεμελιωδών Δικαιωμάτων εκδίδει γενικές κατευθυντήριες γραμμές για τα κράτη μέλη σχετικά με τη σύσταση του εν λόγω μηχανισμού και την ανεξάρτητη λειτουργία του. ***Επιπλέον, τα κράτη μέλη δύνανται να ζητήσουν την υποστήριξη του Οργανισμού Θεμελιωδών Δικαιωμάτων για την ανάπτυξη του εθνικού τους μηχανισμού παρακολούθησης, συμπεριλαμβανομένων των διασφαλίσεων για την ανεξαρτησία των εν λόγω μηχανισμών, καθώς και της μεθοδολογίας παρακολούθησης και των κατάλληλων προγραμμάτων κατάρτισης.***	Ο Οργανισμός Θεμελιωδών Δικαιωμάτων εκδίδει γενικές κατευθυντήριες γραμμές για τα κράτη μέλη σχετικά με τη σύσταση του εν λόγω μηχανισμού και την ανεξάρτητη λειτουργία του.

Or. en

Τροπολογία 559
Tineke Strik

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 7 – παράγραφος 2 – εδάφιο 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Ο Οργανισμός Θεμελιωδών Δικαιωμάτων εκδίδει ***γενικές*** κατευθυντήριες γραμμές για τα κράτη μέλη σχετικά με τη ***σύσταση του εν λόγω*** μηχανισμού και την ανεξάρτητη λειτουργία του. Επιπλέον, ***τα κράτη μέλη δύνανται να ζητήσουν την υποστήριξη του Οργανισμού*** Θεμελιωδών Δικαιωμάτων για την ανάπτυξη ***του εθνικού τους μηχανισμού παρακολούθησης, συμπεριλαμβανομένων*** των διασφαλίσεων για την ανεξαρτησία των ***εν λόγω*** μηχανισμών, καθώς και της	***Με βάση το πλαίσιο που προβλέπεται στο παρόν άρθρο, ο*** Οργανισμός Θεμελιωδών Δικαιωμάτων εκδίδει κατευθυντήριες γραμμές για τα κράτη μέλη σχετικά με τη ***θέσπιση ενός*** μηχανισμού ***παρακολούθησης*** και την ανεξάρτητη λειτουργία του. Επιπλέον, ***ο Οργανισμός*** Θεμελιωδών Δικαιωμάτων ***στηρίζει τα κράτη μέλη*** για την ανάπτυξη ***και εφαρμογή*** των διασφαλίσεων για την ανεξαρτησία των μηχανισμών ***παρακολούθησης***, καθώς και της

μεθοδολογίας παρακολούθησης και των κατάλληλων προγραμμάτων κατάρτισης.	μεθοδολογίας παρακολούθησης και των κατάλληλων προγραμμάτων κατάρτισης.

Or. en

Τροπολογία 560
Jan-Christoph Oetjen, Moritz Körner, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Abir Al-Sahlani, Fabienne Keller, Michal Šimečka, Malik Azmani, Sophia in 't Veld

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 7 – παράγραφος 2 – εδάφιο 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Ο Οργανισμός Θεμελιωδών Δικαιωμάτων εκδίδει γενικές κατευθυντήριες γραμμές για τα κράτη μέλη σχετικά με τη σύσταση του εν λόγω μηχανισμού και την ανεξάρτητη λειτουργία του. Επιπλέον, τα κράτη μέλη ***δύνανται*** να ζητήσουν την υποστήριξη του Οργανισμού Θεμελιωδών Δικαιωμάτων για την ανάπτυξη του εθνικού τους μηχανισμού παρακολούθησης, συμπεριλαμβανομένων των διασφαλίσεων για την ανεξαρτησία των εν λόγω μηχανισμών, καθώς και της μεθοδολογίας παρακολούθησης και των κατάλληλων προγραμμάτων κατάρτισης.	Ο Οργανισμός Θεμελιωδών Δικαιωμάτων εκδίδει γενικές κατευθυντήριες γραμμές για τα κράτη μέλη σχετικά με τη σύσταση του εν λόγω μηχανισμού και την ανεξάρτητη λειτουργία του. Επιπλέον, τα κράτη μέλη ***θα πρέπει*** να ζητήσουν την υποστήριξη του Οργανισμού Θεμελιωδών Δικαιωμάτων για την ανάπτυξη του εθνικού τους μηχανισμού παρακολούθησης, συμπεριλαμβανομένων των διασφαλίσεων για την ανεξαρτησία των εν λόγω μηχανισμών, καθώς και της μεθοδολογίας παρακολούθησης και των κατάλληλων προγραμμάτων κατάρτισης.

Or. en

Τροπολογία 561
Pernando Barrena Arza, Κωνσταντίνος Αρβανίτης, Cornelia Ernst, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier
εξ ονόματος της Ομάδας The Left

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 7 – παράγραφος 2 – εδάφιο 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Ο Οργανισμός Θεμελιωδών Δικαιωμάτων εκδίδει γενικές κατευθυντήριες γραμμές για τα κράτη μέλη σχετικά με τη σύσταση του εν λόγω μηχανισμού και την	***Με την επιφύλαξη των διατάξεων των προηγούμενων παραγράφων του παρόντος άρθρου,*** ο Οργανισμός Θεμελιωδών Δικαιωμάτων εκδίδει γενικές

ανεξάρτητη λειτουργία του. Επιπλέον, τα κράτη μέλη δύνανται να ζητήσουν την υποστήριξη του Οργανισμού Θεμελιωδών Δικαιωμάτων για την ανάπτυξη του εθνικού τους μηχανισμού παρακολούθησης, συμπεριλαμβανομένων των διασφαλίσεων για την ανεξαρτησία των εν λόγω μηχανισμών, καθώς και της μεθοδολογίας παρακολούθησης και των κατάλληλων προγραμμάτων κατάρτισης.	κατευθυντήριες γραμμές για τα κράτη μέλη σχετικά με τη σύσταση του εν λόγω μηχανισμού και την ανεξάρτητη λειτουργία του. Επιπλέον, τα κράτη μέλη δύνανται να ζητήσουν την υποστήριξη του Οργανισμού Θεμελιωδών Δικαιωμάτων για την ανάπτυξη του εθνικού τους μηχανισμού παρακολούθησης, συμπεριλαμβανομένων των διασφαλίσεων για την ανεξαρτησία των εν λόγω μηχανισμών, καθώς και της μεθοδολογίας παρακολούθησης και των κατάλληλων προγραμμάτων κατάρτισης.
	Or. en

Τροπολογία 562
Pernando Barrena Arza, Κωνσταντίνος Αρβανίτης, Cornelia Ernst, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier
εξ ονόματος της Ομάδας The Left

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 7 – παράγραφος 2 – εδάφιο 2 α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	Όπου υπάρχουν ανεξάρτητοι εθνικοί φορείς ανθρωπίνων δικαιωμάτων με νομική ή συνταγματική εντολή που καλύπτει δραστηριότητες διαχείρισης συνόρων, όπως εθνικοί θεσμοί διαμεσολάβησης, εθνικοί θεσμοί ανθρωπίνων δικαιωμάτων ή εθνικοί μηχανισμοί πρόληψης των βασανιστηρίων οι οποίοι έχουν συσταθεί σύμφωνα με το προαιρετικό Πρωτόκολλο στη Σύμβαση των Ηνωμένων Εθνών κατά των βασανιστηρίων, οι φορείς αυτοί καθορίζονται ως ανεξάρτητος μηχανισμός παρακολούθησης για τους σκοπούς του παρόντος άρθρου. Οι οικείοι εθνικοί, διεθνείς και μη κυβερνητικοί οργανισμοί και φορείς, οργανώσεις της κοινωνίας των πολιτών και υπερασπιστές των ανθρωπίνων δικαιωμάτων καλούνται να συμμετάσχουν στη δημιουργία του μηχανισμού και να εκτελούν τα

καθήκοντά του, όπως περιγράφονται στο παρόν άρθρο.

Εάν δεν υπάρχουν τέτοιου είδους φορείς, τα κράτη μέλη τους συστήνουν, λαμβάνοντας πλήρως υπόψη τους διεθνείς μηχανισμούς που διέπουν αυτούς τους θεσμούς και διασφαλίζουν την ανεξαρτησία τους, όπως τις αρχές των Παρισίων[1α], τις αρχές της Βενετίας[2α], το Ψήφισμα της Γενικής Συνέλευσης των Ηνωμένων Εθνών του 2020[3α] για τον ρόλο του Παρατηρητή και το προαιρετικό Πρωτόκολλο OPCAT[4α], με τη στήριξη του Οργανισμού Θεμελιωδών Δικαιωμάτων.

Σε κάθε περίπτωση, οι συνιστώσες για τη δημιουργία και εκτέλεση των καθηκόντων του ανεξάρτητου μηχανισμού παρακολούθησης επιλέγονται με διαφανή και υπεύθυνο τρόπο, συμπεριλαμβανομένου μέσω δημόσιου διαγωνισμού.

[1α] Αρχές που αφορούν το καθεστώς των εθνικών φορέων (αρχές των Παρισίων), που εγκρίθηκαν από το ψήφισμα της Γενικής Συνέλευσης των Ηνωμένων Εθνών 48/134 της 20ής Δεκεμβρίου 1993 (A/RES/48/134).

[2α] Ευρωπαϊκή Επιτροπή για τη Δημοκρατία μέσω της Νομοθεσίας (Επιτροπή της Βενετίας)· Αρχές σχετικά με την προστασία και την προώθηση του θεσμού του Παρατηρητή (αρχές της Βενετίας), 2019, CDL-AD (2019) 005.

[3α] Ψήφισμα της Γενικής Συνέλευσης των Ηνωμένων Εθνών σχετικά με τον ρόλο του Παρατηρητή και των θεσμών διαμεσολάβησης στην προώθηση και προστασία των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, της ορθής διακυβέρνησης και του κράτους δικαίου 2020, A/RES/75/186.

[4α] Προαιρετικό Πρωτόκολλο στη Σύμβαση κατά των βασανιστηρίων και άλλων μορφών σκληρής, απάνθρωπης ή

ταπεινωτικής μεταχείρισης ή τιμωρίας που εγκρίθηκε στις 18 Δεκεμβρίου 2002 κατά την πεντηκοστή έβδομη συνεδρίαση της Γενικής Συνέλευσης των Ηνωμένων Εθνών με το ψήφισμα A/RES/57/199 που τέθηκε σε ισχύ στις 22 Ιουνίου 2006.

Or. en

Τροπολογία 563
Tineke Strik

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 7 – παράγραφος 2 – εδάφιο 2 α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	Το έργο των ανεξάρτητων μηχανισμών παρακολούθησης συμβάλλει στην αξιολόγηση της αποτελεσματικής εφαρμογής και υλοποίησης του Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων σύμφωνα με το άρθρο 15 παράγραφος 1 και το παράρτημα ΙΙΙ του κανονισμού (ΕΕ) 2021/1060 (κανονισμός περί κοινών διατάξεων).

Or. en

Τροπολογία 564
Tineke Strik

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 7 – παράγραφος 2 – εδάφιο 2 β (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	Όταν επαληθευτεί η ανεξάρτητη και αποτελεσματική λειτουργία του μηχανισμού σύμφωνα με τις κατευθυντήριες γραμμές που έχουν αναπτυχθεί από τον Οργανισμό Θεμελιωδών Δικαιωμάτων, ο μηχανισμός θα πρέπει να λαμβάνει επαρκή χρηματοδότηση από το μέσο

χρηματοδοτικής στήριξης για τη διαχείριση των συνόρων και των θεωρήσεων του Ταμείου για την Ολοκληρωμένη Διαχείριση των Συνόρων (BMVI) και από άλλες πηγές χρηματοδότησης της ΕΕ. Σε αυτήν την περίπτωση, η λειτουργία και αποτελεσματικότητα του μηχανισμού παρακολούθησης, συμπεριλαμβανομένης της εκπλήρωσης των κριτηρίων για την ανεξαρτησία του μηχανισμού, θα περιλαμβάνονται στα εθνικά κριτήρια προγραμματισμού και την ενδιάμεση αξιολόγηση των εν λόγω κονδυλίων.

Or. en

Τροπολογία 565
Tineke Strik

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 7 – παράγραφος 2 – εδάφιο 2 γ (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	Ειδικότερα, ο ανεξάρτητος μηχανισμός παρακολούθησης:
	- λαμβάνει πληροφορίες που διατίθενται στον δημόσιο τομέα, και ενεργεί βάσει αυτών, και/ή πληροφορίες από διεθνείς οργανισμούς, μη κυβερνητικές οργανώσεις, δημοσιογράφους, υπηρεσίες και θεσμικά όργανα της ΕΕ και ενδιαφερόμενα πρόσωπα, ακόμα και εάν τα πρόσωπα αυτά δεν βρίσκονται στο οικείο κράτος μέλος·
	- έχει απρόσκοπτη πρόσβαση σε οποιαδήποτε τοποθεσία, συμπεριλαμβανομένων μπλε και πράσινων συνόρων, καθώς και σε εγκαταστάσεις κράτησης και υποδοχής, τα οποία θεωρεί ότι εξυπηρετούν την εκπλήρωση της εντολής του, και τη δυνατότητα υλοποίησης περιοδικών, προειδοποιημένων και αιφνιδιαστικών επισκέψεων·

	- έχει πρόσβαση σε όλα τα έγγραφα και καταγραφές που σχετίζονται με την αποστολή του και του επιτρέπεται να δημιουργεί ή να λαμβάνει αντίγραφα, των οποίων πρέπει να διασφαλίζει τη δέουσα εμπιστευτικότητα·
	- είναι σε θέση να λαμβάνει καταγγελίες από θύματα πιθανών παραβιάσεων θεμελιωδών δικαιωμάτων, ή από τους εκπροσώπους τους, οι οποίες απευθύνονται στην αρμόδια εθνική δικαστική αρχή·
	- εξουσιοδοτείται να ακούει τις μαρτυρίες εικαζόμενων θυμάτων παραβιάσεων των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, με πλήρη σεβασμό της εμπιστευτικότητας.

Or. en

Τροπολογία 566
Jean-Paul Garraud, Nicolas Bay

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 7 – παράγραφος 2 – εδάφιο 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Τα κράτη μέλη μπορούν να προσκαλέσουν σχετικούς εθνικούς, διεθνείς και μη κυβερνητικούς οργανισμούς και φορείς να συμμετάσχουν στην παρακολούθηση.	***διαγράφεται***

Or. fr

Τροπολογία 567
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 7 – παράγραφος 2 – εδάφιο 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Τα κράτη μέλη μπορούν να	***διαγράφεται***

προσκαλέσουν σχετικούς εθνικούς, διεθνείς και μη κυβερνητικούς οργανισμούς και φορείς να συμμετάσχουν στην παρακολούθηση.

Or. en

Τροπολογία 568
Jan-Christoph Oetjen, Moritz Körner, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Abir Al-Sahlani, Fabienne Keller, Michal Šimečka, Malik Azmani, Sophia in 't Veld

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 7 – παράγραφος 2 – εδάφιο 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Τα κράτη μέλη μπορούν να προσκαλέσουν σχετικούς εθνικούς, διεθνείς και μη κυβερνητικούς οργανισμούς και φορείς να συμμετάσχουν στην παρακολούθηση.	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 569
Juan Ignacio Zoido Álvarez, Ελισσάβετ Βόζεμπεργκ-Βρυωνίδη, Λουκάς Φουρλάς

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 7 – παράγραφος 2 – εδάφιο 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Τα κράτη μέλη μπορούν να προσκαλέσουν σχετικούς εθνικούς, διεθνείς και μη κυβερνητικούς οργανισμούς και φορείς να συμμετάσχουν στην παρακολούθηση.	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 570
Pernando Barrena Arza, Κωνσταντίνος Αρβανίτης, Cornelia Ernst, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

εξ ονόματος της Ομάδας The Left

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 7 – παράγραφος 2 – εδάφιο 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Τα κράτη μέλη μπορούν να προσκαλέσουν σχετικούς εθνικούς, διεθνείς και μη κυβερνητικούς οργανισμούς και φορείς να συμμετάσχουν στην παρακολούθηση.	***Οι οργανώσεις της κοινωνίας των πολιτών, οι οποίες μπορεί να μην είναι αυτή τη στιγμή μέρος του ανεξάρτητου μηχανισμού παρακολούθησης, είναι σε θέση να προειδοποιούν για πιθανές παραβιάσεις, παρέχοντας αποδεικτικά στοιχεία και εκθέσεις, αναφέροντας άτομα και παρουσιάζοντας ή καταθέτοντας καταγγελίες για λογαριασμό τους, ανεξάρτητα από το εάν βρίσκονται στην επικράτεια του κράτους μέλους κατά τον χρόνο της καταγγελίας***.

Or. en

Τροπολογία 571
Jean-Paul Garraud, Nicolas Bay

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 7 – παράγραφος 2 – εδάφιο 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Τα κράτη μέλη μπορούν να ***προσκαλέσουν σχετικούς εθνικούς, διεθνείς και μη κυβερνητικούς οργανισμούς και φορείς να συμμετάσχουν στην παρακολούθηση***.	Τα κράτη μέλη μπορούν να ***αρνηθούν τη συμμετοχή μη κυβερνητικών οργανισμών στην παρακολούθηση της διαδικασίας ελέγχου διαλογής μεταναστών που επιχειρούν να εισέλθουν στην Ευρωπαϊκή Ένωση***.

Or. fr

Τροπολογία 572
Nadine Morano

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 7 – παράγραφος 2 – εδάφιο 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Τα κράτη μέλη μπορούν να προσκαλέσουν σχετικούς εθνικούς, διεθνείς και μη κυβερνητικούς οργανισμούς και φορείς να ***συμμετάσχουν*** στην παρακολούθηση.	Τα κράτη μέλη μπορούν να προσκαλέσουν σχετικούς εθνικούς, διεθνείς και μη κυβερνητικούς οργανισμούς και φορείς να ***παρίστανται*** στην παρακολούθηση.

Or. fr

Τροπολογία 573
Pernando Barrena Arza, Κωνσταντίνος Αρβανίτης, Cornelia Ernst, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier
εξ ονόματος της Ομάδας The Left

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 7 – παράγραφος 2 – εδάφιο 3 α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	***Προκειμένου να παρακολουθείται η συμμόρφωση με τα θεμελιώδη δικαιώματα, συστήνεται ειδικός ανεξάρτητος μηχανισμός καταγγελιών από τις εμπλεκόμενες εθνικές και διεθνείς αρχές και φορείς, για υπηκόους τρίτων χωρών, συμπεριλαμβανομένων εκείνων στους οποίους δεν έχει δοθεί το δικαίωμα εισόδου στην επικράτεια ή οι οποίοι αντιμετωπίζουν κίνδυνο επιστροφής και/ή έχουν επιστρέψει σε τρίτη χώρα. Ένας τέτοιος μηχανισμός περιλαμβάνει μια ανοιχτή τηλεφωνική γραμμή που θα λειτουργεί 24 ώρες το 24ωρο, 7 ημέρες την εβδομάδα, στην οποία μπορούν τα άτομα να έχουν πρόσβαση, προκειμένου να αποτραπούν περαιτέρω παραβιάσεις των θεμελιωδών δικαιωμάτων, ιδίως σε περίπτωση που ένα άτομο διατρέχει τον κίνδυνο να επιστραφεί αυθαίρετα σε τρίτη χώρα. Στα κράτη μέλη στα οποία υπάρχει ήδη τέτοιος μηχανισμός καταγγελιών στο πλαίσιο ανεξάρτητων εθνικών μηχανισμών ανθρωπίνων δικαιωμάτων, αυτός θα μπορούσε να χρησιμοποιηθεί αντί της σύστασης ενός νέου. Το προσωπικό αυτού του μηχανισμού, συμπεριλαμβανομένου του**

	προσωπικού που εργάζεται για τη λειτουργία της ανοιχτής τηλεφωνικής γραμμής, δεν ποινικοποιείται από τα κράτη μέλη λόγω της εργασίας του εκεί.

Or. en

Τροπολογία 574
Tineke Strik

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 7 – παράγραφος 2 – εδάφιο 3 α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	Τα κράτη μέλη αναπτύσσουν μια αποτελεσματική και προσβάσιμη διαδικασία καταγγελιών η οποία θα είναι διαθέσιμη στα σύνορα, η ύπαρξη της οποίας είναι ευρέως γνωστή, καθώς και στις γειτονικές τους χώρες. Διασφαλίζουν τη διερεύνηση όλων των ισχυρισμών για παραβιάσεις των θεμελιωδών δικαιωμάτων κατά τη διάρκεια της παρακολούθησης των συνόρων, του ελέγχου διαλογής, των διαδικασιών ασύλου και επιστροφής, σε συμμόρφωση με τις απαιτήσεις του δικαιώματος χρηστής διοίκησης, ως γενική αρχή του δικαίου της ΕΕ και του άρθρου 47 του Χάρτη. Οι καταγγελίες πρέπει να αντιμετωπίζονται αμέσως, αμερόληπτα, αποτελεσματικά, από πρόσωπα που ενεργούν ανεξάρτητα, όπου τα θύματα ακούγονται και έχουν επαρκή εμπλοκή. Η διερεύνηση πρέπει να είναι σε θέση να οδηγεί σε διόρθωση και αποζημίωση, καθώς και στον εντοπισμό και τη δίωξη των υπευθύνων με κατάλληλο τρόπο.

Or. en

Τροπολογία 575
Abir Al-Sahlani, Jan-Christoph Oetjen, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 7 – παράγραφος 2 – εδάφιο 3 α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	Τα κράτη μέλη υποβάλλουν, σε ετήσια βάση, έκθεση στην Επιτροπή, στο Συμβούλιο και το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο σχετικά με πιθανές καταγγελίες για μη σεβασμό των θεμελιωδών δικαιωμάτων σε σχέση με τη διαδικασία ελέγχου διαλογής, ενδεχομένως.

Or. en

Τροπολογία 576
Jan-Christoph Oetjen, Moritz Körner, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Abir Al-Sahlani, Fabienne Keller, Michal Šimečka, Malik Azmani, Sophia in 't Veld

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 7 – παράγραφος 2 – εδάφιο 3 α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	Εάν χρειαστεί, ο μηχανισμός θα πρέπει να είναι σε θέση να λαμβάνει χρηματοδότηση μέσω του Ταμείου για την Ολοκληρωμένη Διαχείριση των Συνόρων (IBMF) ή οποιοδήποτε άλλο σχετικό ταμείο της ΕΕ.

Or. en

Τροπολογία 577
Tineke Strik

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 7 – παράγραφος 2 – εδάφιο 3 β (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	Ο ανεξάρτητος μηχανισμός παρακολούθησης ενεργεί σε συνέργεια με άλλους μηχανισμούς της ΕΕ για την

παρακολούθηση των θεμελιωδών δικαιωμάτων, όπως, ειδικότερα, τους μηχανισμούς που προβλέπονται στα άρθρα 109, 110 και 111 του κανονισμού (ΕΕ) 2019/1896 (κανονισμός για τον Ευρωπαϊκό Οργανισμό Συνοριοφυλακής και Ακτοφυλακής), τον μηχανισμό παρακολούθησης για τον σκοπό της παρακολούθησης της επιχειρησιακής και τεχνικής εφαρμογής του κοινού ευρωπαϊκού συστήματος ασύλου (CEAS) σύμφωνα με το άρθρο 14 του κανονισμού (ΕΕ) xxxx/xxxx [κανονισμός για τον Οργανισμό της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το Άσυλο] και τον κανονισμό (ΕΕ) xxxx/xxxx [κανονισμός για τον μηχανισμό αξιολόγησης και παρακολούθησης του Σένγκεν]. Οι παρατηρήσεις, συστάσεις ή γνωμοδοτήσεις από την παρακολούθηση των θεμελιωδών δικαιωμάτων της Frontex και από εκθέσεις για σοβαρά συμβάντα που σχετίζονται με τη μη συμμόρφωση με τα θεμελιώδη δικαιώματα κοινοποιούνται μεταξύ του ανεξάρτητου μηχανισμού παρακολούθησης και των φορέων παρακολούθησης των υπηρεσιών της ΕΕ.

Ο ανεξάρτητος μηχανισμός παρακολούθησης λειτουργεί με την επιφύλαξη των εντολών των υφισταμένων φορέων παρακολούθησης που λειτουργούν σε επίπεδο ΕΕ και σε διεθνές επίπεδο.

Or. en

Τροπολογία 578
Pernando Barrena Arza, Κωνσταντίνος Αρβανίτης, Cornelia Ernst, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier
εξ ονόματος της Ομάδας The Left

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 7 – παράγραφος 2 – εδάφιο 3 β (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*

	Τα κράτη μέλη παρέχουν πληροφορίες σχετικά με τον μηχανισμό, γραπτώς ή προφορικά, σε πιθανώς θιγόμενα άτομα σε συνοπτική, διαφανή, κατανοητή και εύκολα προσβάσιμη μορφή, χρησιμοποιώντας σαφή και απλή γλώσσα την οποία κατανοεί ο ενδιαφερόμενος.

Or. en

Τροπολογία 579
Pernando Barrena Arza, Κωνσταντίνος Αρβανίτης, Cornelia Ernst, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier
εξ ονόματος της Ομάδας The Left

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 7 – παράγραφος 2 – εδάφιο 3 γ (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	Αφού επαληθευτεί η ανεξαρτησία και οι κατάλληλες εξουσίες του μηχανισμού από τον Οργανισμό Θεμελιωδών Δικαιωμάτων, ο μηχανισμός λαμβάνει χρηματοδότηση από το Ταμείο για την ολοκληρωμένη διαχείριση των συνόρων: μέσο χρηματοδοτικής στήριξης για τη διαχείριση των συνόρων και των θεωρήσεων (BMVI) και άλλες πηγές χρηματοδότησης της ΕΕ και θα είναι οικονομικά ανεξάρτητος από το κράτος μέλος στο οποίο λειτουργεί.

Or. en

Τροπολογία 580
Pernando Barrena Arza, Κωνσταντίνος Αρβανίτης, Cornelia Ernst, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier
εξ ονόματος της Ομάδας The Left

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 7 – παράγραφος 2 – εδάφιο 3 δ (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*

Ο μηχανισμός υποβάλλει, σε ετήσια βάση, δημόσια έκθεση σχετικά με τα ευρήματα και τις συστάσεις του, καθώς και σχετικά με μέτρα που εφαρμόζονται για την απόδοση ευθυνών για τις παραβιάσεις των θεμελιωδών δικαιωμάτων. Οι εκθέσεις αυτές συμβάλλουν στην αξιολόγηση της συμμόρφωσης με τον Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της ΕΕ σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) 2018/0196 (κανονισμός περί κοινών διατάξεων) άρθρο 11 παράγραφος 1 και παράρτημα III.

Or. en

Τροπολογία 581
Tineke Strik

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 7 α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	Άρθρο 7α
	Προστασία δεδομένων
	1. Ο κανονισμός (ΕΕ) 2016/679, ο κανονισμός 2018/1725 και, κατά περίπτωση, η οδηγία 2018/680 εφαρμόζονται στην επεξεργασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα που διενεργείται κατά την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού.
	2. Τα κράτη μέλη συμβουλεύονται, σε ετήσια βάση, την εθνική εποπτεύουσα αρχή που θεσπίζεται σύμφωνα με το άρθρο 51 του κανονισμού 2016/679 σχετικά με τη διαφύλαξη των δικαιωμάτων για την προστασία των δεδομένων και της ιδιωτικότητας όσον αφορά τις δραστηριότητες διαχείρισης συνόρων τους και την υλοποίηση του ελέγχου διαλογής στο πλαίσιο του παρόντος κανονισμού. Η εθνική εποπτεύουσα αρχή θα δημοσιεύει την

αξιολόγησή της σε ετήσια βάση.

3. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο Προστασίας Δεδομένων (ΕΣΠΔ) και ο Ευρωπαίος Επόπτης Προστασίας Δεδομένων (ΕΕΠΔ) μπορούν να εκδίδουν κατευθυντήριες γραμμές σχετικά με τη συλλογή και επεξεργασία δεδομένων για τον σκοπό του παρόντος κανονισμού.

4. Τα κράτη μέλη θα δημοσιεύουν σε ετήσια βάση τον αριθμό αιτήσεων που λαμβάνουν από υποκείμενα των δεδομένων και τον αριθμό δηλώσεων δεδομένων που παρέχονται στο πλαίσιο του κανονισμού (ΕΕ) 2016/679 κατά τη διάρκεια των διαδικασιών ελέγχου διαλογής, ασύλου και επιστροφής.

Or. en

Τροπολογία 582
Pernando Barrena Arza, Κωνσταντίνος Αρβανίτης, Cornelia Ernst, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier
εξ ονόματος της Ομάδας The Left

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 8 – παράγραφος 1 – εισαγωγικό μέρος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
1. ***Οι υπήκοοι*** τρίτων χωρών που υπόκεινται σε έλεγχο διαλογής ***ενημερώνονται συνοπτικά*** σχετικά με τον σκοπό και τις λεπτομέρειες ***του εν λόγω ελέγχου***:	1. ***Τα κράτη μέλη ενημερώνουν, με σαφή και ολοκληρωμένο τρόπο και σε κατανοητή γλώσσα, όλους τους υπηκόους*** τρίτων χωρών που υπόκεινται σε έλεγχο διαλογής σχετικά με τον σκοπό ***του, τη διάρκειά του*** και τις λεπτομέρειες***, καθώς και σχετικά με δικαιώματά τους, όπως***:

Or. en

Τροπολογία 583
Tineke Strik

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 8 – παράγραφος 1 – εισαγωγικό μέρος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
1. Οι ***υπήκοοι*** τρίτων χωρών που υπόκεινται σε έλεγχο διαλογής ***ενημερώνονται συνοπτικά*** σχετικά με τον σκοπό ***και*** τις λεπτομέρειες του εν λόγω ελέγχου:	1. Οι ***αρμόδιες αρχές ενημερώνουν τους υπηκόους*** τρίτων χωρών που υπόκεινται σε έλεγχο διαλογής σχετικά με τον σκοπό***,*** τις λεπτομέρειες ***και τη διάρκεια*** του εν λόγω ελέγχου***, καθώς και σχετικά με το δικαίωμα αναζήτησης ασύλου, και πιο συγκεκριμένα***:

Or. en

Τροπολογία 584
Jan-Christoph Oetjen, Moritz Körner, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Abir Al-Sahlani, Fabienne Keller, Michal Šimečka, Malik Azmani, Sophia in 't Veld

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 8 – παράγραφος 1 – εισαγωγικό μέρος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
1. Οι υπήκοοι τρίτων χωρών που υπόκεινται σε έλεγχο διαλογής ενημερώνονται συνοπτικά σχετικά με τον σκοπό και τις λεπτομέρειες του εν λόγω ελέγχου:	1. Οι υπήκοοι τρίτων χωρών που υπόκεινται σε έλεγχο διαλογής ενημερώνονται συνοπτικά ***και επαρκώς*** σχετικά με τον σκοπό και τις λεπτομέρειες του εν λόγω ελέγχου:

Or. en

Τροπολογία 585
Pernando Barrena Arza, Κωνσταντίνος Αρβανίτης, Cornelia Ernst, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier
εξ ονόματος της Ομάδας The Left

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 8 – παράγραφος 1 – στοιχείο α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
α) τα στάδια και τις λεπτομέρειες του ελέγχου διαλογής, καθώς και τα πιθανά αποτελέσματα του εν λόγω ελέγχου·	α) τα στάδια***, τον σκοπό, τη διάρκεια*** και τις λεπτομέρειες του ελέγχου διαλογής, καθώς και τα πιθανά αποτελέσματα του εν λόγω ελέγχου·

Or. en

Τροπολογία 586
Tineke Strik

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 8 – παράγραφος 1 – στοιχείο α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
α) τα στάδια ***και*** τις λεπτομέρειες του ελέγχου διαλογής, καθώς και τα πιθανά αποτελέσματα του εν λόγω ελέγχου·	α) τα στάδια***, τον σκοπό,*** τις λεπτομέρειες ***και τη διάρκεια*** του ελέγχου διαλογής, καθώς και τα πιθανά αποτελέσματα του εν λόγω ελέγχου·

Or. en

Τροπολογία 587
Jan-Christoph Oetjen, Moritz Körner, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Abir Al-Sahlani, Fabienne Keller, Michal Šimečka, Malik Azmani, Sophia in 't Veld

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 8 – παράγραφος 1 – στοιχείο α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
α) τα στάδια και τις λεπτομέρειες του ελέγχου διαλογής, καθώς και τα πιθανά αποτελέσματα του εν λόγω ελέγχου·	α) τα στάδια και τις λεπτομέρειες του ελέγχου διαλογής, καθώς και τα πιθανά αποτελέσματα του εν λόγω ελέγχου***, ιδίως το δικαίωμά τους να υποβάλλουν αίτηση για διεθνή προστασία ή άλλες μορφές προστασίας που εφαρμόζονται από το εθνικό δίκαιο.***

Or. en

Τροπολογία 588
Tineke Strik

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 8 – παράγραφος 1 – στοιχείο β

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*

β) τα δικαιώματα και τις υποχρεώσεις των υπηκόων τρίτων χωρών κατά τη διάρκεια του ελέγχου διαλογής, ***συμπεριλαμβανομένης της υποχρέωσής τους να παραμένουν στις καθορισμένες εγκαταστάσεις κατά τη διάρκεια του εν λόγω ελέγχου.***	β) τα δικαιώματα και τις υποχρεώσεις των υπηκόων τρίτων χωρών κατά τη διάρκεια του ελέγχου διαλογής·

Or. en

Τροπολογία 589
Pernando Barrena Arza, Κωνσταντίνος Αρβανίτης, Cornelia Ernst, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier
εξ ονόματος της Ομάδας The Left

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 8 – παράγραφος 1 – στοιχείο β

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
β) τα δικαιώματα και τις υποχρεώσεις των υπηκόων τρίτων χωρών κατά τη διάρκεια του ελέγχου διαλογής, ***συμπεριλαμβανομένης της υποχρέωσής τους να παραμένουν στις καθορισμένες εγκαταστάσεις κατά τη διάρκεια του εν λόγω ελέγχου***.	β) τα δικαιώματα και τις υποχρεώσεις των υπηκόων τρίτων χωρών κατά τη διάρκεια του ελέγχου διαλογής.

Or. en

Τροπολογία 590
Jan-Christoph Oetjen, Moritz Körner, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Abir Al-Sahlani, Fabienne Keller, Michal Šimečka, Malik Azmani, Sophia in 't Veld

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 8 – παράγραφος 1 – στοιχείο β

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
β) τα δικαιώματα και τις υποχρεώσεις των υπηκόων τρίτων χωρών κατά τη διάρκεια του ελέγχου διαλογής, συμπεριλαμβανομένης της υποχρέωσής τους να παραμένουν στις καθορισμένες εγκαταστάσεις κατά τη διάρκεια του εν	β) τα δικαιώματα και τις υποχρεώσεις των υπηκόων τρίτων χωρών κατά τη διάρκεια του ελέγχου διαλογής, συμπεριλαμβανομένης της ***δυνατότητας επικοινωνίας με οργανισμούς που παρέχουν πληροφορίες και νομική***

λόγω ελέγχου.	***συνδρομή, σύμφωνα με το άρθρο 8 παράγραφος 4, καθώς και της*** υποχρέωσής τους να παραμένουν στις καθορισμένες εγκαταστάσεις κατά τη διάρκεια του εν λόγω ελέγχου.

Or. en

Τροπολογία 591
Pernando Barrena Arza, Κωνσταντίνος Αρβανίτης, Cornelia Ernst, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier
εξ ονόματος της Ομάδας The Left

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 8 – παράγραφος 1 – στοιχείο β α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	βα) το δικαίωμά τους να επικοινωνούν και να τους επισκέπτονται οργανισμοί, φορείς και άτομα, σύμφωνα με το άρθρο 8, οι οποίοι παρέχουν πληροφορίες και νομική συνδρομή, καθώς και το δικαίωμά τους να επικοινωνούν με τον μηχανισμό παρακολούθησης που προβλέπεται στο άρθρο 7·

Or. en

Τροπολογία 592
Tineke Strik

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 8 – παράγραφος 1 – στοιχείο β α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	βα) τη δυνατότητα και τις λεπτομέρειες σχετικά με την υποβολή αίτησης για διεθνή προστασία ή άλλες μορφές προστασίας σύμφωνα με το εθνικό δίκαιο, καθώς και τις διαδικασίες που ακολουθούν την υποβολή αίτησης για διεθνή προστασία·

Or. en

Τροπολογία 593
Tineke Strik

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 8 – παράγραφος 1 – στοιχείο β β (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	ββ) τους εφαρμοστέους κανόνες σχετικά με τις προϋποθέσεις εισόδου των υπηκόων τρίτων χωρών σύμφωνα με τον κανονισμό 2016/399 [κωδικός συνόρων του Σένγκεν], καθώς και για άλλες προϋποθέσεις εισόδου, παραμονής και διαμονής στο σχετικό κράτος μέλος·

Or. en

Τροπολογία 594
Pernando Barrena Arza, Κωνσταντίνος Αρβανίτης, Cornelia Ernst, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier
εξ ονόματος της Ομάδας The Left

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 8 – παράγραφος 1 – στοιχείο β β (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	ββ) το δικαίωμά τους και τις λεπτομέρειες σχετικά με την επανένωση με μέλος της οικογένειας ή συγγενή που βρίσκεται στην επικράτεια άλλου κράτους μέλους·

Or. en

Τροπολογία 595
Pernando Barrena Arza, Κωνσταντίνος Αρβανίτης, Cornelia Ernst, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier
εξ ονόματος της Ομάδας The Left

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 8 – παράγραφος 1 – στοιχείο β γ (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	βγ) το δικαίωμά τους και τις λεπτομέρειες σχετικά με την υποβολή αίτησης για διεθνή προστασία ή άλλες μορφές προστασίας σύμφωνα με το εθνικό δίκαιο καθώς και τη διαδικασία μετεγκατάστασης στο πλαίσιο του μηχανισμού αυτόματης διανομής που θεσπίζεται από τον κανονισμό (ΕΕ) XXX/XXX [διαχείριση του ασύλου και της μετανάστευσης]·

Or. en

Τροπολογία 596
Tineke Strik

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 8 – παράγραφος 1 – στοιχείο β γ (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	βγ) την υποχρέωση επιστροφής των παράτυπα διαμενόντων υπηκόων τρίτων χωρών σύμφωνα με την οδηγία XXXXX [οδηγία για την επιστροφή]·

Or. en

Τροπολογία 597
Tineke Strik

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 8 – παράγραφος 1 – στοιχείο β δ (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	βδ) τις δυνατότητες εγγραφής σε πρόγραμμα παροχής υλικοτεχνικής, χρηματοοικονομικής και άλλης υλικής βοήθειας ή βοήθειας σε είδος για τον

σκοπό της υποστήριξης της οικειοθελούς αναχώρησης·

Or. en

Τροπολογία 598
Tineke Strik

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 8 – παράγραφος 1 – στοιχείο β ε (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	βε) τους όρους συμμετοχής σε διαδικασία μετεγκατάστασης σύμφωνα με το άρθρο XX του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. XXX/XXX [πρώην κανονισμός του Δουβλίνου]·

Or. en

Τροπολογία 599
Tineke Strik

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 8 – παράγραφος 1 – στοιχείο β στ (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	βστ) τις πληροφορίες που αναφέρονται στο άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΕ) 2016/679 [ΓΚΠΔ]·

Or. en

Τροπολογία 600
Tineke Strik

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 8 – παράγραφος 1 – στοιχείο β ζ (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*

βζ) τους σκοπούς της λήψης βιομετρικών δεδομένων, καθώς και τον πλήρη κατάλογο σχετικών εθνικών και ενωσιακών βάσεων δεδομένων που η αρμόδια αρχή θα αναζητήσει σύμφωνα με τα άρθρα 10 και 11·

Or. en

Τροπολογία 601
Tineke Strik

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 8 – παράγραφος 1 – στοιχείο β η (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	βη) πληροφορίες σχετικά με το δικαίωμα διόρθωσης και συμπλήρωσης των πληροφοριών·

Or. en

Τροπολογία 602
Tineke Strik

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 8 – παράγραφος 1 – στοιχείο β θ (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	βθ) τη δυνατότητα επικοινωνίας και επίσκεψης από οργανισμούς, φορείς και άτομα, σύμφωνα με τα άρθρα 6 παράγραφος 1 και 8 παράγραφος 4, τα οποία παρέχουν πληροφορίες και νομική συνδρομή·

Or. en

Τροπολογία 603
Tineke Strik

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 8 – παράγραφος 1 – στοιχείο β ι (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	βι) τους εφαρμοστέους κανόνες σχετικά με τις προϋποθέσεις παραμονής των υπηκόων τρίτων χωρών σύμφωνα με το εθνικό δίκαιο και τις σχετικές διαδικασίες διαμονής του κράτους μέλους.

Or. en

Τροπολογία 604
Tineke Strik

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 8 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
2. Κατά τη διάρκεια του ελέγχου ασφαλείας, λαμβάνουν επίσης, αν κρίνεται κατάλληλο, πληροφορίες σχετικά με:	***διαγράφεται***
α) τους εφαρμοστέους κανόνες σχετικά με τις προϋποθέσεις εισόδου των υπηκόων τρίτων χωρών σύμφωνα με τον κανονισμό 2016/399 [κωδικός συνόρων του Σένγκεν], καθώς και σχετικά με άλλες προϋποθέσεις εισόδου, παραμονής και διαμονής στο σχετικό κράτος μέλος, εφόσον οι πληροφορίες αυτές δεν έχουν ήδη παρασχεθεί·	
β) στην περίπτωση που έχουν υποβάλει ή υπάρχουν ενδείξεις ότι επιθυμούν να υποβάλουν αίτηση διεθνούς προστασίας, πληροφορίες σχετικά με την υποχρέωση υποβολής αίτησης διεθνούς προστασίας στο κράτος μέλος της πρώτης εισόδου ή νόμιμης διαμονής, η οποία προβλέπεται στο άρθρο [9 παράγραφοι 1 και 2] του κανονισμού (ΕΕ) XXX/XXX, [πρώην κανονισμός του Δουβλίνου], πληροφορίες σχετικά με τις συνέπειες της μη	

συμμόρφωσης που ορίζονται στο άρθρο [10 παράγραφος 1] του εν λόγω κανονισμού, τις πληροφορίες που καθορίζονται στο άρθρο 11 του εν λόγω κανονισμού καθώς και τις πληροφορίες σχετικά με τις διαδικασίες που ακολουθούν την υποβολή αίτησης διεθνούς προστασίας·

γ) την υποχρέωση επιστροφής των παράνομα διαμενόντων υπηκόων τρίτων χωρών σύμφωνα με την οδηγία XXXXX [οδηγία για την επιστροφή]·

δ) τις δυνατότητες εγγραφής σε πρόγραμμα παροχής υλικοτεχνικής, χρηματοοικονομικής και άλλης υλικής βοήθειας ή βοήθειας σε είδος για τον σκοπό της υποστήριξης της οικειοθελούς αναχώρησης·

ε) τους όρους συμμετοχής σε διαδικασία μετεγκατάστασης σύμφωνα με το άρθρο XX του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. XXX/XXX [πρώην κανονισμός του Δουβλίνου]·

στ) τις πληροφορίες που αναφέρονται στο άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΕ) 2016/679[35] [ΓΚΠΔ].

---

[35] Κανονισμός (ΕΕ) 2016/679 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 27ης Απριλίου 2016, για την προστασία των φυσικών προσώπων έναντι της επεξεργασίας των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα και για την ελεύθερη κυκλοφορία των δεδομένων αυτών και την κατάργηση της οδηγίας 95/46/ΕΚ (Γενικός Κανονισμός για την Προστασία Δεδομένων) (ΕΕ L 119 της 4.5.2016, σ. 1).

Or. en

Τροπολογία 605
Pernando Barrena Arza, Κωνσταντίνος Αρβανίτης, Cornelia Ernst, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier
εξ ονόματος της Ομάδας The Left

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 8 – παράγραφος 2 – εισαγωγικό μέρος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
2. Κατά ***τη διάρκεια*** του ελέγχου ασφαλείας, ***λαμβάνουν επίσης, αν κρίνεται κατάλληλο,*** πληροφορίες σχετικά με:	2. Κατά ***την έναρξη*** του ελέγχου ασφαλείας, ***τα κράτη μέλη παρέχουν σαφείς*** πληροφορίες ***σε γλώσσα που κατανοούν όλα τα πρόσωπα που υπόκεινται στον έλεγχο,*** σχετικά με:

Or. en

Τροπολογία 606
Pernando Barrena Arza, Κωνσταντίνος Αρβανίτης, Cornelia Ernst, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier
εξ ονόματος της Ομάδας The Left

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 8 – παράγραφος 2 – στοιχείο α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
α) τους εφαρμοστέους κανόνες σχετικά με τις προϋποθέσεις εισόδου των υπηκόων τρίτων χωρών σύμφωνα με τον κανονισμό 2016/399 [κωδικός συνόρων του Σένγκεν], καθώς και σχετικά με άλλες προϋποθέσεις εισόδου, παραμονής και διαμονής στο σχετικό κράτος μέλος***, εφόσον οι πληροφορίες αυτές δεν έχουν ήδη παρασχεθεί***·**	α) τους εφαρμοστέους κανόνες σχετικά με τις προϋποθέσεις εισόδου των υπηκόων τρίτων χωρών σύμφωνα με τον κανονισμό 2016/399 [κωδικός συνόρων του Σένγκεν], καθώς και για άλλες προϋποθέσεις εισόδου, παραμονής και διαμονής στο σχετικό κράτος μέλος·

Or. en

Τροπολογία 607
Jan-Christoph Oetjen, Moritz Körner, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Abir Al-Sahlani, Fabienne Keller, Michal Šimečka, Malik Azmani, Sophia in 't Veld

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 8 – παράγραφος 2 – στοιχείο α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*

α) τους εφαρμοστέους κανόνες σχετικά με τις προϋποθέσεις εισόδου των υπηκόων τρίτων χωρών σύμφωνα με τον κανονισμό 2016/399 [κωδικός συνόρων του Σένγκεν], καθώς και σχετικά με άλλες προϋποθέσεις εισόδου, παραμονής και διαμονής στο σχετικό κράτος μέλος***, εφόσον οι πληροφορίες αυτές δεν έχουν ήδη παρασχεθεί***·	α) τους εφαρμοστέους κανόνες σχετικά με τις προϋποθέσεις εισόδου των υπηκόων τρίτων χωρών σύμφωνα με τον κανονισμό 2016/399 [κωδικός συνόρων του Σένγκεν], καθώς και για άλλες προϋποθέσεις εισόδου, παραμονής και διαμονής στο σχετικό κράτος μέλος·

Or. en

Τροπολογία 608
Peter Kofod, Jaak Madison, Laura Huhtasaari, Tom Vandendriessche, Nicolaus Fest, Roman Haider, Nicolas Bay, Jean-Paul Garraud, Harald Vilimsky, Annalisa Tardino, Charlie Weimers

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 8 – παράγραφος 2 – στοιχείο α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
α) τους εφαρμοστέους κανόνες σχετικά με τις προϋποθέσεις εισόδου των υπηκόων τρίτων χωρών σύμφωνα με τον κανονισμό 2016/399 [κωδικός συνόρων του Σένγκεν], καθώς και σχετικά με άλλες προϋποθέσεις εισόδου***, παραμονής και διαμονής*** στο σχετικό κράτος μέλος, εφόσον οι πληροφορίες αυτές δεν έχουν ήδη παρασχεθεί·	α) τους εφαρμοστέους κανόνες σχετικά με τις προϋποθέσεις εισόδου των υπηκόων τρίτων χωρών σύμφωνα με τον κανονισμό 2016/399 [κωδικός συνόρων του Σένγκεν], καθώς και σχετικά με άλλες προϋποθέσεις εισόδου στο σχετικό κράτος μέλος, εφόσον οι πληροφορίες αυτές δεν έχουν ήδη παρασχεθεί·

Or. en

Τροπολογία 609
Jan-Christoph Oetjen, Moritz Körner, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Abir Al-Sahlani, Fabienne Keller, Michal Šimečka, Malik Azmani, Sophia in 't Veld

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 8 – παράγραφος 2 – στοιχείο β

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
β) ***στην περίπτωση που έχουν υποβάλει ή υπάρχουν ενδείξεις ότι***	β) πληροφορίες σχετικά με την υποχρέωση υποβολής αίτησης διεθνούς

επιθυμούν να υποβάλουν αίτηση διεθνούς προστασίας, πληροφορίες σχετικά με την υποχρέωση υποβολής αίτησης διεθνούς προστασίας στο κράτος μέλος της πρώτης εισόδου ή νόμιμης διαμονής, η οποία προβλέπεται στο άρθρο [9 παράγραφοι 1 και 2] του κανονισμού (ΕΕ) XXX/XXX, [πρώην κανονισμός του Δουβλίνου], πληροφορίες σχετικά με τις συνέπειες της μη συμμόρφωσης που ορίζονται στο άρθρο [10 παράγραφος 1] του εν λόγω κανονισμού, τις πληροφορίες που καθορίζονται στο άρθρο 11 του εν λόγω κανονισμού καθώς και τις πληροφορίες σχετικά με τις διαδικασίες που ακολουθούν την υποβολή αίτησης διεθνούς προστασίας·	προστασίας στο κράτος μέλος της πρώτης εισόδου ή νόμιμης διαμονής, η οποία προβλέπεται στο άρθρο [9 παράγραφοι 1 και 2] του κανονισμού (ΕΕ) XXX/XXX, [πρώην κανονισμός του Δουβλίνου], πληροφορίες σχετικά με τις συνέπειες της μη συμμόρφωσης που ορίζονται στο άρθρο [10 παράγραφος 1] του εν λόγω κανονισμού, τις πληροφορίες που καθορίζονται στο άρθρο 11 του εν λόγω κανονισμού καθώς και τις πληροφορίες σχετικά με τις διαδικασίες που ακολουθούν την υποβολή αίτησης διεθνούς προστασίας·

Or. en

Τροπολογία 610
Pernando Barrena Arza, Κωνσταντίνος Αρβανίτης, Cornelia Ernst, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier
εξ ονόματος της Ομάδας The Left

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 8 – παράγραφος 2 – στοιχείο γ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
γ) την υποχρέωση επιστροφής των ***παράνομα διαμενόντων*** υπηκόων τρίτων χωρών σύμφωνα με την οδηγία XXXXX [οδηγία για την επιστροφή]·	γ) την υποχρέωση επιστροφής***, κατά περίπτωση,*** των υπηκόων τρίτων χωρών σύμφωνα με την οδηγία XXXXX [οδηγία για την επιστροφή]·

Or. en

Τροπολογία 611
Peter Kofod, Jaak Madison, Laura Huhtasaari, Tom Vandendriessche, Nicolaus Fest, Roman Haider, Nicolas Bay, Jean-Paul Garraud, Harald Vilimsky, Charlie Weimers

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 8 – παράγραφος 2 – στοιχείο ε

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
ε) τους όρους συμμετοχής σε διαδικασία μετεγκατάστασης σύμφωνα με το άρθρο XX του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. XXX/XXX [πρώην κανονισμός του Δουβλίνου]·	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 612
Pernando Barrena Arza, Κωνσταντίνος Αρβανίτης, Cornelia Ernst, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier
εξ ονόματος της Ομάδας The Left

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 8 – παράγραφος 2 – στοιχείο στ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
στ) ***τις πληροφορίες*** που αναφέρονται στο άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΕ) 2016/679[35] [ΓΚΠΔ].	στ) ***τα δικαιώματα*** που αναφέρονται στο άρθρο 13 ***και 15 έως και 19*** του κανονισμού (ΕΕ) 2016/679[35] [ΓΚΠΔ]***, στο άρθρο 13 της οδηγίας (ΕΕ) 2016/680 [οδηγία για την αστυνομία] και στο άρθρο 15 του κανονισμού (ΕΕ) 2018/1725***.
[35] Κανονισμός (ΕΕ) 2016/679 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 27ης Απριλίου 2016, για την προστασία των φυσικών προσώπων έναντι της επεξεργασίας των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα και για την ελεύθερη κυκλοφορία των δεδομένων αυτών και την κατάργηση της οδηγίας 95/46/ΕΚ (Γενικός Κανονισμός για την Προστασία Δεδομένων) (ΕΕ L 119 της 4.5.2016, σ. 1).	[35] Κανονισμός (ΕΕ) 2016/679 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 27ης Απριλίου 2016, για την προστασία των φυσικών προσώπων έναντι της επεξεργασίας των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα και για την ελεύθερη κυκλοφορία των δεδομένων αυτών και την κατάργηση της οδηγίας 95/46/ΕΚ (Γενικός Κανονισμός για την Προστασία Δεδομένων) (ΕΕ L 119 της 4.5.2016, σ. 1).

Or. en

Τροπολογία 613
Nadine Morano

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 8 – παράγραφος 2 – στοιχείο στ α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	στ α) τις οστικές εξετάσεις που έχουν διενεργηθεί προκειμένου να επιβεβαιωθεί ή να αποκλειστεί το καθεστώς ανηλικότητας.

Or. fr

Τροπολογία 614
Peter Kofod, Jaak Madison, Laura Huhtasaari, Tom Vandendriessche, Nicolaus Fest, Roman Haider, Nicolas Bay, Jean-Paul Garraud, Harald Vilimsky, Annalisa Tardino

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 8 – παράγραφος 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
3. Οι πληροφορίες που παρέχονται κατά τη διάρκεια του ελέγχου διαλογής δίνονται σε γλώσσα την οποία κατανοεί ή ευλόγως εικάζεται ότι κατανοεί ο υπήκοος τρίτης χώρας. Οι πληροφορίες παρέχονται γραπτώς και, σε εξαιρετικές περιπτώσεις, όταν είναι αναγκαίο, προφορικά με τη χρήση υπηρεσιών διερμηνείας. ***Οι πληροφορίες παρέχονται με κατάλληλο τρόπο, λαμβανομένων υπόψη της ηλικίας και του φύλου του προσώπου.***	3. Οι πληροφορίες που παρέχονται κατά τη διάρκεια του ελέγχου διαλογής δίνονται σε γλώσσα την οποία κατανοεί ή ευλόγως εικάζεται ότι κατανοεί ο υπήκοος τρίτης χώρας. Οι πληροφορίες παρέχονται γραπτώς και, σε εξαιρετικές περιπτώσεις, όταν είναι αναγκαίο, προφορικά με τη χρήση υπηρεσιών διερμηνείας.

Or. en

Τροπολογία 615
Pernando Barrena Arza, Κωνσταντίνος Αρβανίτης, Cornelia Ernst, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier
εξ ονόματος της Ομάδας The Left

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 8 – παράγραφος 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*

3. Οι πληροφορίες που παρέχονται κατά τη διάρκεια του ελέγχου διαλογής δίνονται σε γλώσσα ***την οποία κατανοεί ή ευλόγως εικάζεται ότι*** κατανοεί ο υπήκοος τρίτης χώρας. Οι πληροφορίες παρέχονται γραπτώς και***, σε εξαιρετικές περιπτώσεις, όταν είναι αναγκαίο,*** προφορικά με τη χρήση υπηρεσιών διερμηνείας. Οι πληροφορίες παρέχονται με κατάλληλο τρόπο, λαμβανομένων υπόψη της ηλικίας και του φύλου του προσώπου.	3. Οι πληροφορίες που παρέχονται κατά τη διάρκεια του ελέγχου διαλογής δίνονται σε γλώσσα ***και σε μορφότυπο που*** κατανοεί ο υπήκοος τρίτης χώρας. Οι πληροφορίες παρέχονται γραπτώς και προφορικά με τη χρήση υπηρεσιών διερμηνείας ***και σε σαφή γλώσσα, μεταξύ άλλων με τη στήριξη επαρκώς εκπαιδευμένων πολιτιστικών διαμεσολαβητών***. Οι πληροφορίες παρέχονται με κατάλληλο τρόπο, λαμβανομένων υπόψη της ηλικίας και του φύλου του προσώπου***, από κατάλληλα εκπαιδευμένους επαγγελματίες και με την παρουσία του εκπροσώπου που έχει οριστεί σύμφωνα με το άρθρο 9α σε περίπτωση ασυνόδευτων ανηλίκων***.

Or. en

Τροπολογία 616
Jan-Christoph Oetjen, Moritz Körner, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Abir Al-Sahlani, Fabienne Keller, Michal Šimečka, Malik Azmani, Sophia in 't Veld

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 8 – παράγραφος 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
3. Οι πληροφορίες που παρέχονται κατά τη διάρκεια του ελέγχου διαλογής δίνονται σε γλώσσα ***την οποία κατανοεί ή ευλόγως εικάζεται ότι*** κατανοεί ο υπήκοος τρίτης χώρας. Οι πληροφορίες παρέχονται γραπτώς και***, σε εξαιρετικές περιπτώσεις, όταν είναι αναγκαίο,*** προφορικά με τη χρήση υπηρεσιών διερμηνείας. Οι πληροφορίες παρέχονται με κατάλληλο τρόπο, λαμβανομένων υπόψη της ηλικίας και του φύλου του προσώπου.	3. Οι πληροφορίες που παρέχονται κατά τη διάρκεια του ελέγχου διαλογής δίνονται σε γλώσσα ***και μορφότυπο που*** κατανοεί ο υπήκοος τρίτης χώρας. Οι πληροφορίες παρέχονται γραπτώς και προφορικά με τη χρήση υπηρεσιών διερμηνείας ***όπου είναι απαραίτητο***. Οι πληροφορίες παρέχονται με κατάλληλο τρόπο, λαμβανομένων υπόψη της ηλικίας και του φύλου του προσώπου. ***Όταν το πρόσωπο είναι παιδί, οι πληροφορίες παρέχονται με τρόπο φιλικό προς τα παιδιά.***

Or. en

Τροπολογία 617
Tineke Strik

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 8 – παράγραφος 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
3. Οι πληροφορίες που παρέχονται κατά τη διάρκεια του ελέγχου διαλογής δίνονται σε γλώσσα την οποία ***κατανοεί ή ευλόγως εικάζεται ότι*** κατανοεί ο υπήκοος τρίτης χώρας. Οι πληροφορίες παρέχονται γραπτώς και***, σε εξαιρετικές περιπτώσεις, όταν είναι αναγκαίο,*** προφορικά με τη χρήση υπηρεσιών διερμηνείας. Οι πληροφορίες παρέχονται με κατάλληλο τρόπο, λαμβανομένων υπόψη της ηλικίας και του φύλου του προσώπου.	3. Οι πληροφορίες που παρέχονται κατά τη διάρκεια του ελέγχου διαλογής δίνονται σε γλώσσα την οποία κατανοεί ο υπήκοος τρίτης χώρας. Οι πληροφορίες παρέχονται γραπτώς και προφορικά με τη χρήση υπηρεσιών διερμηνείας***, μεταξύ άλλων με τη στήριξη επαρκώς εκπαιδευμένων πολιτιστικών διαμεσολαβητών***. Οι πληροφορίες παρέχονται με κατάλληλο τρόπο, λαμβανομένων υπόψη της ηλικίας και του φύλου του προσώπου.

Or. en

Τροπολογία 618
Charlie Weimers, Laura Huhtasaari

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 8 – παράγραφος 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
3. Οι πληροφορίες που παρέχονται κατά τη διάρκεια του ελέγχου διαλογής δίνονται σε γλώσσα την οποία κατανοεί ή ευλόγως εικάζεται ότι κατανοεί ο υπήκοος τρίτης χώρας. Οι πληροφορίες παρέχονται γραπτώς ***και, σε εξαιρετικές περιπτώσεις***, όταν είναι αναγκαίο, προφορικά με τη χρήση υπηρεσιών διερμηνείας. Οι πληροφορίες παρέχονται με κατάλληλο τρόπο, λαμβανομένων υπόψη της ηλικίας και του φύλου του προσώπου.	3. Οι πληροφορίες που παρέχονται κατά τη διάρκεια του ελέγχου διαλογής δίνονται σε γλώσσα την οποία κατανοεί ή ευλόγως εικάζεται ότι κατανοεί ο υπήκοος τρίτης χώρας. Οι πληροφορίες παρέχονται γραπτώς ***ή***, όταν είναι αναγκαίο, προφορικά με τη χρήση υπηρεσιών διερμηνείας. Οι πληροφορίες παρέχονται με κατάλληλο τρόπο, λαμβανομένων υπόψη της ηλικίας και του φύλου του προσώπου.

Or. en

Τροπολογία 619
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 8 – παράγραφος 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
3. Οι πληροφορίες που παρέχονται κατά τη διάρκεια του ελέγχου διαλογής δίνονται σε γλώσσα την οποία κατανοεί ή ευλόγως εικάζεται ότι κατανοεί ο υπήκοος τρίτης χώρας. Οι πληροφορίες παρέχονται γραπτώς και, σε εξαιρετικές περιπτώσεις, όταν είναι αναγκαίο, προφορικά με τη χρήση υπηρεσιών διερμηνείας. Οι πληροφορίες παρέχονται με κατάλληλο τρόπο, λαμβανομένων υπόψη της ηλικίας ***και του φύλου*** του προσώπου.	3. Οι πληροφορίες που παρέχονται κατά τη διάρκεια του ελέγχου διαλογής δίνονται σε γλώσσα την οποία κατανοεί ή ευλόγως εικάζεται ότι κατανοεί ο υπήκοος τρίτης χώρας. Οι πληροφορίες παρέχονται γραπτώς και, σε εξαιρετικές περιπτώσεις, όταν είναι αναγκαίο, προφορικά με τη χρήση υπηρεσιών διερμηνείας. Οι πληροφορίες παρέχονται με κατάλληλο τρόπο, λαμβανομένων υπόψη της ηλικίας του προσώπου.

Or. en

Τροπολογία 620
Tineke Strik

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 8 – παράγραφος 3 – εδάφιο 1 (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	Οι πληροφορίες προς τα παιδιά παρέχονται με τρόπο φιλικό προς τα παιδιά, τόσο γραπτώς όσο και προφορικά, από κατάλληλα εκπαιδευμένο προσωπικό και με την παρουσία του εκπροσώπου που ορίζεται σύμφωνα με το άρθρο 9α σε περίπτωση ασυνόδευτων ανηλίκων.

Or. en

Τροπολογία 621
Pernando Barrena Arza, Κωνσταντίνος Αρβανίτης, Cornelia Ernst, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier
εξ ονόματος της Ομάδας The Left

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 8 – παράγραφος 3 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	3α. Για τους υπηκόους τρίτων χωρών που ζητούν διεθνή προστασία, οι πληροφορίες αυτές μπορούν να παρέχονται ταυτόχρονα με τις πληροφορίες που ορίζονται στο άρθρο 8 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΕ) xxxx/xxxx [κανονισμός για τη διαδικασία ασύλου].
	Οι αρμόδιες αρχές προβαίνουν στις αναγκαίες ρυθμίσεις για τη διαθεσιμότητα υπηρεσιών διερμηνείας και, όταν κρίνεται αναγκαίο και σκόπιμο, υπηρεσιών πολιτιστικής διαμεσολάβησης, ώστε να διευκολύνεται η πρόσβαση στη διαδικασία παροχής διεθνούς προστασίας.

Or. en

Τροπολογία 622
Jean-Paul Garraud, Nicolas Bay

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 8 – παράγραφος 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
4. Τα κράτη μέλη δύνανται να εξουσιοδοτούν τους σχετικούς εθνικούς, διεθνείς και μη κυβερνητικούς οργανισμούς και φορείς να παρέχουν στους υπηκόους τρίτων χωρών πληροφορίες δυνάμει του παρόντος άρθρου κατά τη διάρκεια του ελέγχου διαλογής, σύμφωνα με τις διατάξεις της εθνικής νομοθεσίας.	***διαγράφεται***

Or. fr

Τροπολογία 623
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 8 – παράγραφος 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
4. Τα κράτη μέλη δύνανται να εξουσιοδοτούν τους σχετικούς εθνικούς, διεθνείς και μη κυβερνητικούς οργανισμούς και φορείς να παρέχουν στους υπηκόους τρίτων χωρών πληροφορίες δυνάμει του παρόντος άρθρου κατά τη διάρκεια του ελέγχου διαλογής, σύμφωνα με τις διατάξεις της εθνικής νομοθεσίας.	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 624
Tineke Strik

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 8 – παράγραφος 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
4. Τα κράτη μέλη ***δύνανται να*** εξουσιοδοτούν τους σχετικούς εθνικούς, διεθνείς και μη κυβερνητικούς οργανισμούς και φορείς να παρέχουν στους υπηκόους τρίτων χωρών πληροφορίες ***δυνάμει του παρόντος άρθρου*** κατά τη διάρκεια του ελέγχου διαλογής***, σύμφωνα με τις διατάξεις της εθνικής νομοθεσίας***.	4. Τα κράτη μέλη εξουσιοδοτούν τους σχετικούς εθνικούς, διεθνείς και μη κυβερνητικούς οργανισμούς και φορείς να παρέχουν στους υπηκόους τρίτων χωρών πληροφορίες ***και βοήθεια*** κατά τη διάρκεια του ελέγχου διαλογής.

Or. en

Τροπολογία 625
Pernando Barrena Arza, Κωνσταντίνος Αρβανίτης, Cornelia Ernst, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier
εξ ονόματος της Ομάδας The Left

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 8 – παράγραφος 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
4. Τα κράτη μέλη ***δύνανται να*** εξουσιοδοτούν τους σχετικούς εθνικούς, διεθνείς και μη κυβερνητικούς οργανισμούς και φορείς να παρέχουν στους υπηκόους τρίτων χωρών πληροφορίες δυνάμει του παρόντος άρθρου κατά τη διάρκεια του ελέγχου διαλογής, σύμφωνα με τις διατάξεις της εθνικής νομοθεσίας.	4. Τα κράτη μέλη εξουσιοδοτούν τους σχετικούς εθνικούς, διεθνείς και μη κυβερνητικούς οργανισμούς και φορείς***, καθώς και τους υπερασπιστές των ανθρωπίνων δικαιωμάτων να έχουν πρόσβαση στις σχετικές εγκαταστάσεις προκειμένου*** να παρέχουν στους υπηκόους τρίτων χωρών***, σε ασφαλείς και κατάλληλες συνθήκες,*** πληροφορίες δυνάμει του παρόντος άρθρου κατά τη διάρκεια του ελέγχου διαλογής, σύμφωνα με τις διατάξεις της εθνικής νομοθεσίας.

Or. en

Τροπολογία 626
Jan-Christoph Oetjen, Moritz Körner, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Abir Al-Sahlani, Fabienne Keller, Michal Šimečka, Malik Azmani, Sophia in 't Veld

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 8 – παράγραφος 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
4. Τα κράτη μέλη ***δύνανται να*** εξουσιοδοτούν τους σχετικούς εθνικούς, διεθνείς και μη κυβερνητικούς οργανισμούς και φορείς να παρέχουν στους υπηκόους τρίτων χωρών πληροφορίες δυνάμει του παρόντος άρθρου κατά τη διάρκεια του ελέγχου διαλογής, σύμφωνα με τις διατάξεις της εθνικής νομοθεσίας.	4. Τα κράτη μέλη εξουσιοδοτούν τους σχετικούς εθνικούς, διεθνείς και μη κυβερνητικούς οργανισμούς και φορείς να παρέχουν στους υπηκόους τρίτων χωρών πληροφορίες δυνάμει του παρόντος άρθρου***, καθώς και νομικές συμβουλές,*** κατά τη διάρκεια του ελέγχου διαλογής, σύμφωνα με τις διατάξεις της εθνικής νομοθεσίας.

Or. en

Τροπολογία 627
Peter Kofod, Jaak Madison, Laura Huhtasaari, Tom Vandendriessche, Nicolaus Fest, Roman Haider, Nicolas Bay, Jean-Paul Garraud, Harald Vilimsky

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 8 – παράγραφος 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
4. Τα κράτη μέλη δύνανται να εξουσιοδοτούν τους σχετικούς εθνικούς**,** ***διεθνείς και μη κυβερνητικούς οργανισμούς και*** φορείς να παρέχουν στους υπηκόους τρίτων χωρών πληροφορίες δυνάμει του παρόντος άρθρου κατά τη διάρκεια του ελέγχου διαλογής, σύμφωνα με τις διατάξεις της εθνικής νομοθεσίας.	4. Τα κράτη μέλη δύνανται να εξουσιοδοτούν τους σχετικούς εθνικούς φορείς να παρέχουν στους υπηκόους τρίτων χωρών πληροφορίες δυνάμει του παρόντος άρθρου κατά τη διάρκεια του ελέγχου διαλογής, σύμφωνα με τις διατάξεις της εθνικής νομοθεσίας.

Or. en

Τροπολογία 628
Charlie Weimers, Laura Huhtasaari

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 8 – παράγραφος 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
4. Τα κράτη μέλη δύνανται να εξουσιοδοτούν τους σχετικούς εθνικούς**,** διεθνείς ***και μη κυβερνητικούς οργανισμούς και*** φορείς να παρέχουν στους υπηκόους τρίτων χωρών πληροφορίες δυνάμει του παρόντος άρθρου κατά τη διάρκεια του ελέγχου διαλογής, σύμφωνα με τις διατάξεις της εθνικής νομοθεσίας.	4. Τα κράτη μέλη δύνανται να εξουσιοδοτούν τους σχετικούς εθνικούς ***και*** διεθνείς φορείς να παρέχουν στους υπηκόους τρίτων χωρών πληροφορίες δυνάμει του παρόντος άρθρου κατά τη διάρκεια του ελέγχου διαλογής, σύμφωνα με τις διατάξεις της εθνικής νομοθεσίας

Or. en

Τροπολογία 629
Pernando Barrena Arza, Κωνσταντίνος Αρβανίτης, Cornelia Ernst, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier
εξ ονόματος της Ομάδας The Left

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 8 α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	Άρθρο 8α
	Δικαίωμα ενημέρωσης και διόρθωσης
	1. Οι υπήκοοι τρίτων χωρών που υπόκεινται στον έλεγχο διαλογής λαμβάνουν αντίγραφο όλων των προσωπικών δεδομένων που έχουν υποστεί επεξεργασία και των πληροφοριών που έχουν καταγραφεί σχετικά με αυτούς στο πλαίσιο του παρόντος κανονισμού σε ηλεκτρονική και έντυπη μορφή αμέσως μετά τη διαδικασία ελέγχου διαλογής. Οι υπήκοοι τρίτων χωρών έχουν δικαίωμα να λάβουν άλλο ένα αντίγραφο όλων των προσωπικών δεδομένων που έχουν υποστεί επεξεργασία και των πληροφοριών που έχουν καταγραφεί σχετικά με αυτούς στο πλαίσιο του παρόντος κανονισμού για όσο διάστημα είναι αποθηκευμένες οι πληροφορίες.
	2. Οι υπήκοοι τρίτων χωρών που υπόκεινται στον έλεγχο διαλογής έχουν δικαίωμα να γνωρίζουν το ακριβές διάστημα τήρησης όλων των δεδομένων τους που έχουν υποστεί επεξεργασία και αποθήκευση, τα οποία περιλαμβάνονται στο έντυπο ή στο παράρτημά του. Επιπλέον, έχουν δικαίωμα να διορθώνουν ή να συμπληρώνουν προσωπικά δεδομένα που συλλέγονται κατά τη διαδικασία του ελέγχου διαλογής, ιδίως τα δεδομένα που αναφέρονται στο άρθρο 10 και στο έντυπο συνέντευξης που αναφέρεται στο άρθρο 13 του παρόντος κανονισμού.

Or. en

Τροπολογία 630
Tineke Strik

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 8 α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	Άρθρο 8α
	Δικαίωμα ενημέρωσης και διόρθωσης
	1. Οι υπήκοοι τρίτων χωρών που υπόκεινται στον έλεγχο διαλογής λαμβάνουν αντίγραφο όλων των προσωπικών δεδομένων που έχουν υποστεί επεξεργασία και των πληροφοριών που έχουν καταγραφεί σχετικά με αυτούς στο πλαίσιο του παρόντος κανονισμού σε ηλεκτρονική και έντυπη μορφή αμέσως μετά τη διαδικασία ελέγχου διαλογής. Οι υπήκοοι τρίτων χωρών έχουν δικαίωμα να λάβουν άλλο ένα αντίγραφο όλων των προσωπικών δεδομένων που έχουν υποστεί επεξεργασία και των πληροφοριών που έχουν καταγραφεί σχετικά με αυτούς στο πλαίσιο του παρόντος κανονισμού για όσο διάστημα είναι αποθηκευμένες οι πληροφορίες.
	2. Οι υπήκοοι τρίτων χωρών που υπόκεινται στον έλεγχο διαλογής έχουν δικαίωμα να διορθώνουν ή να συμπληρώνουν τα προσωπικά δεδομένα που συλλέγονται κατά τη διαδικασία του ελέγχου διαλογής ή οποιεσδήποτε άλλες πληροφορίες που έχουν παράσχει κατά την εν λόγω διαδικασία, ιδίως τα δεδομένα που αναφέρονται στα άρθρα 10 και 13 του παρόντος κανονισμού.

Or. en

Τροπολογία 631
Jan-Christoph Oetjen, Moritz Körner, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Abir Al-Sahlani, Fabienne Keller, Michal Šimečka, Malik Azmani, Sophia in 't Veld

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 9 – τίτλος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Υγειονομικοί έλεγχοι ***και περιπτώσεις***	***Προκαταρκτικοί υγειονομικοί*** έλεγχοι

ευπάθειας

Or. en

Τροπολογία 632
Pernando Barrena Arza, Κωνσταντίνος Αρβανίτης, Cornelia Ernst, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier
εξ ονόματος της Ομάδας The Left

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 9 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
1. ***Οι*** υπήκοοι τρίτων χωρών που υπόκεινται στον έλεγχο διαλογής ***του άρθρου 3*** υποβάλλονται σε προκαταρκτική ιατρική εξέταση με σκοπό τον προσδιορισμό τυχόν αναγκών για ***άμεση*** περίθαλψη ή απομόνωση για λόγους δημόσιας υγείας***, εκτός εάν οι σχετικές αρμόδιες αρχές, με βάση τις συνθήκες που αφορούν τη γενική κατάσταση των συγκεκριμένων υπηκόων τρίτων χωρών και τους λόγους για τους οποίους τους κατευθύνουν προς τον έλεγχο διαλογής, είναι πεπεισμένες ότι δεν απαιτείται προκαταρκτική ιατρική εξέταση. Στην περίπτωση αυτή, ενημερώνουν σχετικά τα εν λόγω πρόσωπα.***	1. ***Όλοι οι*** υπήκοοι τρίτων χωρών που υπόκεινται στον έλεγχο διαλογής υποβάλλονται σε προκαταρκτική ιατρική εξέταση ***από καταρτισμένους και επαρκώς εκπαιδευμένους επαγγελματίες υγείας*** με σκοπό τον προσδιορισμό τυχόν αναγκών για ***υγειονομική*** περίθαλψη ή απομόνωση για λόγους δημόσιας υγείας.

Or. en

Τροπολογία 633
Jan-Christoph Oetjen, Moritz Körner, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Abir Al-Sahlani, Fabienne Keller, Michal Šimečka, Malik Azmani, Sophia in 't Veld

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 9 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
1. Οι υπήκοοι τρίτων χωρών που υπόκεινται στον έλεγχο διαλογής του άρθρου 3 υποβάλλονται σε προκαταρκτική	1. Οι υπήκοοι τρίτων χωρών που υπόκεινται στον έλεγχο διαλογής του άρθρου 3 υποβάλλονται σε προκαταρκτική

ιατρική εξέταση με σκοπό τον προσδιορισμό τυχόν αναγκών για άμεση περίθαλψη ***ή*** απομόνωση για λόγους δημόσιας υγείας***, εκτός εάν οι σχετικές αρμόδιες αρχές, με βάση τις συνθήκες που αφορούν τη γενική κατάσταση των συγκεκριμένων υπηκόων τρίτων χωρών και τους λόγους για τους οποίους τους κατευθύνουν προς τον έλεγχο διαλογής, είναι πεπεισμένες ότι δεν απαιτείται προκαταρκτική ιατρική εξέταση. Στην περίπτωση αυτή, ενημερώνουν σχετικά τα εν λόγω πρόσωπα.***	ιατρική εξέταση ***από ειδικευμένο ιατρικό προσωπικό*** με σκοπό τον προσδιορισμό τυχόν αναγκών για άμεση ***και μακροπρόθεσμη*** περίθαλψη ***καθώς και για*** απομόνωση για λόγους δημόσιας υγείας.

Or. en

Τροπολογία 634
Peter Kofod, Jaak Madison, Laura Huhtasaari, Tom Vandendriessche, Nicolaus Fest, Roman Haider, Nicolas Bay, Jean-Paul Garraud, Harald Vilimsky, Annalisa Tardino

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 9 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
1. Οι υπήκοοι τρίτων χωρών που υπόκεινται στον έλεγχο διαλογής του άρθρου 3 υποβάλλονται σε προκαταρκτική ιατρική εξέταση με σκοπό τον προσδιορισμό τυχόν αναγκών για άμεση περίθαλψη ή απομόνωση για λόγους δημόσιας υγείας***, εκτός εάν οι σχετικές αρμόδιες αρχές, με βάση τις συνθήκες που αφορούν τη γενική κατάσταση των συγκεκριμένων υπηκόων τρίτων χωρών και τους λόγους για τους οποίους τους κατευθύνουν προς τον έλεγχο διαλογής, είναι πεπεισμένες ότι δεν απαιτείται προκαταρκτική ιατρική εξέταση. Στην περίπτωση αυτή, ενημερώνουν σχετικά τα εν λόγω πρόσωπα.***	1. Οι υπήκοοι τρίτων χωρών που υπόκεινται στον έλεγχο διαλογής του άρθρου 3 υποβάλλονται ***πάντα*** σε προκαταρκτική ιατρική εξέταση με σκοπό τον προσδιορισμό τυχόν αναγκών για άμεση περίθαλψη ή απομόνωση για λόγους δημόσιας υγείας.

Or. en

Τροπολογία 635

Tineke Strik

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 9 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
1. Οι υπήκοοι τρίτων χωρών που υπόκεινται στον έλεγχο διαλογής του άρθρου 3 υποβάλλονται σε προκαταρκτική ιατρική εξέταση με σκοπό τον προσδιορισμό τυχόν αναγκών για άμεση περίθαλψη ή απομόνωση για λόγους δημόσιας υγείας***, εκτός εάν οι σχετικές αρμόδιες αρχές, με βάση τις συνθήκες που αφορούν τη γενική κατάσταση των συγκεκριμένων υπηκόων τρίτων χωρών και τους λόγους για τους οποίους τους κατευθύνουν προς τον έλεγχο διαλογής, είναι πεπεισμένες ότι δεν απαιτείται προκαταρκτική ιατρική εξέταση***. *Στην περίπτωση αυτή, ενημερώνουν σχετικά τα εν λόγω πρόσωπα.*	1. Οι υπήκοοι τρίτων χωρών που υπόκεινται στον έλεγχο διαλογής του άρθρου 3 υποβάλλονται σε προκαταρκτική ιατρική εξέταση ***από ειδικευμένους επαγγελματίες υγείας*** με σκοπό τον προσδιορισμό τυχόν αναγκών για άμεση περίθαλψη ή απομόνωση για λόγους δημόσιας υγείας.

Or. en

Τροπολογία 636
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 9 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
1. Οι υπήκοοι τρίτων χωρών που υπόκεινται στον έλεγχο διαλογής ***του άρθρου*** 3 υποβάλλονται σε προκαταρκτική ***ιατρική*** εξέταση με σκοπό τον προσδιορισμό τυχόν αναγκών για άμεση περίθαλψη ή απομόνωση για λόγους δημόσιας υγείας, εκτός εάν οι σχετικές αρμόδιες αρχές, με βάση τις συνθήκες που αφορούν τη γενική κατάσταση των συγκεκριμένων υπηκόων τρίτων χωρών και τους λόγους για τους οποίους τους κατευθύνουν προς τον έλεγχο διαλογής, είναι πεπεισμένες ότι δεν απαιτείται	1. Οι υπήκοοι τρίτων χωρών που υπόκεινται στον έλεγχο διαλογής ***των άρθρων*** 3 ***και 5*** υποβάλλονται σε προκαταρκτική εξέταση με σκοπό τον προσδιορισμό τυχόν αναγκών για άμεση ***υγειονομική*** περίθαλψη ή απομόνωση για λόγους δημόσιας υγείας, εκτός εάν οι σχετικές αρμόδιες αρχές, με βάση τις συνθήκες που αφορούν τη γενική κατάσταση των συγκεκριμένων υπηκόων τρίτων χωρών και τους λόγους για τους οποίους τους κατευθύνουν προς τον έλεγχο διαλογής, είναι πεπεισμένες ότι δεν

προκαταρκτική ιατρική εξέταση. Στην περίπτωση αυτή, ενημερώνουν σχετικά τα εν λόγω πρόσωπα.	απαιτείται προκαταρκτική ιατρική εξέταση. Στην περίπτωση αυτή, ενημερώνουν σχετικά τα εν λόγω πρόσωπα. ***Όπου κρίνεται απαραίτητο βάσει της προκαταρκτικής εξέτασης, οι υπήκοοι τρίτων χωρών που υπόκεινται στον έλεγχο διαλογής που αναφέρεται στα άρθρα 3 και 5 υπόκεινται σε υγειονομικό έλεγχο.***

Or. en

Τροπολογία 637
Pernando Barrena Arza, Κωνσταντίνος Αρβανίτης, Cornelia Ernst, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier
εξ ονόματος της Ομάδας The Left

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 9 – παράγραφος 1 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	1α. Για τους υπηκόους τρίτων χωρών που ζητούν διεθνή προστασία, ο υγειονομικός έλεγχος που αναφέρεται στο πρώτο εδάφιο μπορεί να αποτελεί μέρος της ιατρικής εξέτασης που ορίζεται στο άρθρο 23 του κανονισμού (ΕΕ) xxxx/xxxx [κανονισμός για τη διαδικασία ασύλου].

Or. en

Τροπολογία 638
Peter Kofod, Jaak Madison, Laura Huhtasaari, Tom Vandendriessche, Nicolaus Fest, Roman Haider, Nicolas Bay, Jean-Paul Garraud, Harald Vilimsky, Annalisa Tardino, Charlie Weimers

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 9 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
2. Κατά περίπτωση, ελέγχεται κατά πόσον τα πρόσωπα που αναφέρονται στην παράγραφο 1 βρίσκονται σε ευάλωτη	2. Κατά περίπτωση, ελέγχεται κατά πόσον τα πρόσωπα που αναφέρονται στην παράγραφο 1 βρίσκονται σε ευάλωτη

κατάσταση, είναι θύματα βασανιστηρίων ή έχουν ειδικές ανάγκες υποδοχής ή διαδικαστικές ανάγκες ***κατά την έννοια του άρθρου 20 της [αναδιατυπωμένης] οδηγίας για τις συνθήκες υποδοχής***.	κατάσταση, είναι θύματα βασανιστηρίων ή έχουν ειδικές ανάγκες υποδοχής ή διαδικαστικές ανάγκες.

Or. en

Τροπολογία 639
Pernando Barrena Arza, Κωνσταντίνος Αρβανίτης, Cornelia Ernst, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier
εξ ονόματος της Ομάδας The Left

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 9 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
2. ***Κατά περίπτωση, ελέγχεται*** κατά πόσον τα πρόσωπα που αναφέρονται στην παράγραφο 1 βρίσκονται σε ευάλωτη κατάσταση**,** είναι θύματα βασανιστηρίων ή έχουν ειδικές ανάγκες υποδοχής ή διαδικαστικές ανάγκες κατά την έννοια του άρθρου ***20*** της [αναδιατυπωμένης] οδηγίας για τις συνθήκες υποδοχής.	2. ***Οι επαγγελματίες υγείας ελέγχουν*** κατά πόσον τα πρόσωπα που αναφέρονται στην παράγραφο 1 βρίσκονται σε ευάλωτη κατάσταση ***ή*** είναι θύματα βασανιστηρίων ή ***άλλης εξευτελιστικής και απάνθρωπης μεταχείρισης, είναι ανιθαγενή ή κινδυνεύουν να καταστούν ανιθαγενή ή*** έχουν ειδικές ανάγκες υποδοχής ή διαδικαστικές ανάγκες κατά την έννοια του άρθρου ***21*** της [αναδιατυπωμένης] οδηγίας για τις συνθήκες υποδοχής ***και του άρθρου 20 του κανονισμού (ΕΕ) xxxx/xxxx [κανονισμός για τη διαδικασία ασύλου]***.

Or. en

Τροπολογία 640
Tineke Strik

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 9 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
2. ***Κατά περίπτωση, ελέγχεται*** κατά πόσον τα πρόσωπα που ***αναφέρονται στην παράγραφο 1*** βρίσκονται σε ευάλωτη	2. ***Τα κράτη μέλη αξιολογούν*** κατά πόσον τα πρόσωπα που ***υφίστανται τον έλεγχο διαλογής*** βρίσκονται σε ευάλωτη

κατάσταση, είναι θύματα βασανιστηρίων ή έχουν ειδικές ανάγκες υποδοχής ή διαδικαστικές ανάγκες κατά την έννοια του άρθρου ***20*** της [αναδιατυπωμένης] οδηγίας για τις συνθήκες υποδοχής.	κατάσταση, είναι θύματα βασανιστηρίων***, είναι ανιθαγενή ή διατρέχοντα κίνδυνο ανιθαγένειας*** ή έχουν ειδικές ανάγκες υποδοχής ή διαδικαστικές ανάγκες κατά την έννοια του άρθρου ***21*** της [αναδιατυπωμένης] οδηγίας για τις συνθήκες υποδοχής ***και του άρθρου 20 του κανονισμού (ΕΕ) xxxx/xxxx [κανονισμός για τη διαδικασία ασύλου]***.

Or. en

Τροπολογία 641
Jan-Christoph Oetjen, Moritz Körner, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Abir Al-Sahlani, Fabienne Keller, Michal Šimečka, Malik Azmani, Sophia in 't Veld

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 9 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
2. ***Κατά περίπτωση***, ελέγχεται κατά πόσον τα πρόσωπα που αναφέρονται στην παράγραφο 1 βρίσκονται σε ευάλωτη κατάσταση, είναι θύματα βασανιστηρίων ή έχουν ειδικές ανάγκες υποδοχής ή διαδικαστικές ανάγκες κατά την έννοια του άρθρου 20 της [αναδιατυπωμένης] οδηγίας για τις συνθήκες υποδοχής.	2. ***Επιπλέον***, ελέγχεται κατά πόσον τα πρόσωπα που αναφέρονται στην παράγραφο 1 βρίσκονται σε ευάλωτη κατάσταση, ***η οποία μπορεί να περιλαμβάνει την περίπτωση να*** είναι θύματα βασανιστηρίων ή έχουν ειδικές ανάγκες υποδοχής ή διαδικαστικές ανάγκες κατά την έννοια του άρθρου 20 της [αναδιατυπωμένης] οδηγίας για τις συνθήκες υποδοχής.

Or. en

Τροπολογία 642
Pernando Barrena Arza, Κωνσταντίνος Αρβανίτης, Cornelia Ernst, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier
εξ ονόματος της Ομάδας The Left

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 9 – παράγραφος 2 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	2α. Σε περίπτωση όπου ένα πρόσωπο

	ισχυρίζεται ότι δεν έχει ιθαγένεια ή υπάρχουν βάσιμοι λόγοι να θεωρείται ανιθαγενές, θα πρέπει να γίνεται σαφής καταχώριση εν αναμονή πλήρους προσδιορισμού του εάν το πρόσωπο είναι ανιθαγενές σε ξεχωριστή διαδικασία.

Or. en

Τροπολογία 643
Jan-Christoph Oetjen, Moritz Körner, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Abir Al-Sahlani, Fabienne Keller, Michal Šimečka, Malik Azmani, Sophia in 't Veld

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 9 – παράγραφος 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
3. Όταν υπάρχουν ενδείξεις ευπάθειας ή ειδικών αναγκών υποδοχής ή διαδικαστικών αναγκών, ο υπήκοος τρίτης χώρας λαμβάνει έγκαιρη και επαρκή υποστήριξη λόγω της σωματικής και ψυχικής του υγείας. Στην περίπτωση ανηλίκων, παρέχεται υποστήριξη από προσωπικό εκπαιδευμένο και ικανό να χειρίζεται ανηλίκους, σε συνεργασία με τις αρχές προστασίας των παιδιών.	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 644
Peter Kofod, Jaak Madison, Laura Huhtasaari, Tom Vandendriessche, Nicolaus Fest, Roman Haider, Nicolas Bay, Jean-Paul Garraud, Harald Vilimsky, Charlie Weimers

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 9 – παράγραφος 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
3. Όταν υπάρχουν ενδείξεις ευπάθειας ή ειδικών αναγκών υποδοχής ή διαδικαστικών αναγκών, ο υπήκοος τρίτης χώρας λαμβάνει ***έγκαιρη και επαρκή*** υποστήριξη λόγω της σωματικής και	3. Όταν υπάρχουν ενδείξεις ευπάθειας ή ειδικών αναγκών υποδοχής ή διαδικαστικών αναγκών, ο υπήκοος τρίτης χώρας ***μπορεί να*** λαμβάνει υποστήριξη λόγω της σωματικής και ψυχικής του

ψυχικής του υγείας. ***Στην περίπτωση ανηλίκων, παρέχεται υποστήριξη από προσωπικό εκπαιδευμένο και ικανό να χειρίζεται ανηλίκους, σε συνεργασία με τις αρχές προστασίας των παιδιών.***	υγείας.

Or. en

Τροπολογία 645
Pernando Barrena Arza, Κωνσταντίνος Αρβανίτης, Cornelia Ernst, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier
εξ ονόματος της Ομάδας The Left

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 9 – παράγραφος 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
3. Όταν υπάρχουν ενδείξεις ευπάθειας ή ειδικών αναγκών υποδοχής ή διαδικαστικών αναγκών, ο υπήκοος τρίτης χώρας λαμβάνει έγκαιρη και επαρκή υποστήριξη λόγω της σωματικής και ψυχικής του υγείας. Στην περίπτωση ανηλίκων, παρέχεται υποστήριξη από προσωπικό εκπαιδευμένο και ικανό να χειρίζεται ανηλίκους, σε συνεργασία με τις αρχές προστασίας των παιδιών.	3. Όταν υπάρχουν ενδείξεις ευπάθειας ή ειδικών αναγκών υποδοχής ή διαδικαστικών αναγκών, ο υπήκοος τρίτης χώρας λαμβάνει έγκαιρη και επαρκή υποστήριξη λόγω της σωματικής και ψυχικής του υγείας ***σε κατάλληλες εγκαταστάσεις εντός της επικράτειας του κράτους μέλους***. ***Οι ανήλικοι και τα άτομα που προσδιορίζονται ως ευπαθή ή με ειδικές ανάγκες έχουν πρόσβαση στο ίδιο επίπεδο στήριξης με τους αιτούντες διεθνή προστασία, σύμφωνα με το κεφάλαιο IV της οδηγίας για τις συνθήκες υποδοχής και, εάν υποβάλλουν αίτηση για διεθνή προστασία, θα πρέπει να παραπέμπονται στην κανονική διαδικασία ασύλου. Δεν υπόκεινται σε κράτηση.*** Στην περίπτωση ανηλίκων, παρέχεται υποστήριξη ***με τρόπο φιλικό προς τα παιδιά*** από προσωπικό ***επαρκώς*** εκπαιδευμένο και ικανό να χειρίζεται ανηλίκους, σε συνεργασία με τις αρχές προστασίας των παιδιών.

Or. en

Τροπολογία 646
Tineke Strik

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 9 – παράγραφος 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
3. Όταν υπάρχουν ενδείξεις ευπάθειας ή ειδικών αναγκών υποδοχής ή διαδικαστικών αναγκών, ο υπήκοος τρίτης χώρας λαμβάνει έγκαιρη και επαρκή υποστήριξη λόγω της σωματικής και ψυχικής του υγείας. Στην περίπτωση ανηλίκων, παρέχεται υποστήριξη από προσωπικό εκπαιδευμένο και ικανό να χειρίζεται ανηλίκους, σε συνεργασία με τις αρχές προστασίας των παιδιών.	3. Όταν υπάρχουν ενδείξεις ευπάθειας ή ειδικών αναγκών υποδοχής ή διαδικαστικών αναγκών, ο υπήκοος τρίτης χώρας λαμβάνει έγκαιρη και επαρκή υποστήριξη λόγω της σωματικής και ψυχικής του υγείας. Στην περίπτωση ανηλίκων, παρέχεται υποστήριξη από προσωπικό εκπαιδευμένο και ικανό να χειρίζεται ανηλίκους, σε συνεργασία με τις αρχές προστασίας των παιδιών. ***Οι αξιολογήσεις ευπάθειας κατά τη διαδικασία του ελέγχου διαλογής πραγματοποιούνται με επιφύλαξη των υποχρεωτικών ελέγχων ευπάθειας που πραγματοποιούνται σε μεταγενέστερες διαδικασίες ασύλου και επιστροφής.***

Or. en

Τροπολογία 647
Pernando Barrena Arza, Κωνσταντίνος Αρβανίτης, Cornelia Ernst, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier
εξ ονόματος της Ομάδας The Left

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 9 – παράγραφος 3 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	3α. Σε περίπτωση ασυνόδευτων ανηλίκων, τα κράτη μέλη ορίζουν έναν εκπρόσωπο ο οποίος παρέχει βοήθεια και εκπροσωπεί τον ανήλικο, και ο ανήλικος ενημερώνεται αναλόγως. Κατά περίπτωση, ο εν λόγω εκπρόσωπος είναι το ίδιο άτομο με τον εκπρόσωπο που ορίζεται σύμφωνα με το άρθρο 23 της

οδηγίας (ΕΕ) XXX/XXX [οδηγία για τις συνθήκες υποδοχής]. Ο ασυνόδευτος ανήλικος ενημερώνεται αμέσως για το διορισμό του εκπροσώπου.

Ο/Η εκπρόσωπος εκτελεί τα καθήκοντά του/της σύμφωνα με την αρχή του σεβασμού του συμφέροντος του παιδιού και έχει την απαραίτητη εμπειρογνωμοσύνη για το σκοπό αυτό. Προκειμένου να διασφαλιστεί η ευημερία και η κοινωνική ανάπτυξη του ανηλίκου, το πρόσωπο που ενεργεί ως εκπρόσωπος αλλάζει μόνο όταν είναι απαραίτητο. Οι οργανώσεις ή τα πρόσωπα, τα συμφέροντα των οποίων συγκρούονται ή θα μπορούσαν ενδεχομένως να συγκρουσθούν με τα συμφέροντα των ασυνόδευτων ανηλίκων δεν είναι επιλέξιμα να καταστούν εκπρόσωποι.

Τα κράτη μέλη αναθέτουν σε ένα φυσικό πρόσωπο που ορίζεται ως εκπρόσωπος ή στο πρόσωπο που αναφέρεται στο άρθρο 23, παράγραφος 1, πρώτο εδάφιο, στοιχείο α), της οδηγίας (ΕΕ) XXX/XXX [οδηγία για τις συνθήκες υποδοχής] την ευθύνη για έναν αναλογικό και περιορισμένο αριθμό ασυνόδευτων ανηλίκων ταυτόχρονα, ώστε να διασφαλίζεται ότι είναι σε θέση να ασκεί αποτελεσματικά τα καθήκοντά του.

Or. en

Τροπολογία 648
Tineke Strik

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 9 – παράγραφος 3 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	3α. Τα κράτη μέλη φροντίζουν ώστε όλοι οι αιτούντες που βρίσκονται σε ευάλωτη κατάσταση να παραπέμπονται αμέσως στην κανονική διαδικασία ασύλου ή επιστροφής και ότι σε όλους

	τους αιτούντες που έχουν ανάγκη παρέχεται άμεση πρόσβαση σε διεθνή προστασία.

Or. en

Τροπολογία 649
Tineke Strik

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 9 – παράγραφος 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
4. Όταν κρίνεται αναγκαίο βάσει των περιστάσεων, οι υπήκοοι τρίτων χωρών οι οποίοι υπόκεινται στον έλεγχο διαλογής του άρθρου 5 υποβάλλονται σε προκαταρκτική ιατρική εξέταση για τον προσδιορισμό τυχόν ιατρικών παθήσεων που απαιτούν άμεση φροντίδα, ειδική βοήθεια ή απομόνωση.	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 650
Jan-Christoph Oetjen, Moritz Körner, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Abir Al-Sahlani, Fabienne Keller, Michal Šimečka, Malik Azmani, Sophia in 't Veld

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 9 – παράγραφος 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
4. Όταν κρίνεται αναγκαίο βάσει των περιστάσεων, οι υπήκοοι τρίτων χωρών οι οποίοι υπόκεινται στον έλεγχο διαλογής του άρθρου 5 υποβάλλονται σε προκαταρκτική ιατρική εξέταση για τον προσδιορισμό τυχόν ιατρικών παθήσεων που απαιτούν άμεση φροντίδα, ειδική βοήθεια ή απομόνωση.	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 651
Pernando Barrena Arza, Κωνσταντίνος Αρβανίτης, Cornelia Ernst, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier
εξ ονόματος της Ομάδας The Left

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 9 – παράγραφος 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
4. Όταν κρίνεται αναγκαίο βάσει των περιστάσεων, οι υπήκοοι τρίτων χωρών οι οποίοι υπόκεινται στον έλεγχο διαλογής του άρθρου 5 υποβάλλονται σε προκαταρκτική ιατρική εξέταση για τον προσδιορισμό τυχόν ιατρικών παθήσεων που απαιτούν άμεση φροντίδα, ειδική βοήθεια ή απομόνωση.	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 652
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 9 – παράγραφος 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
4. Όταν κρίνεται αναγκαίο βάσει ***των περιστάσεων***, οι υπήκοοι τρίτων χωρών οι οποίοι υπόκεινται στον έλεγχο διαλογής ***του άρθρου*** 5 υποβάλλονται σε ***προκαταρκτική ιατρική εξέταση για τον προσδιορισμό τυχόν ιατρικών παθήσεων που απαιτούν άμεση φροντίδα, ειδική βοήθεια ή απομόνωση***.	4. Όταν κρίνεται αναγκαίο βάσει ***σοβαρών αμφιβολιών***, οι υπήκοοι τρίτων χωρών οι οποίοι υπόκεινται στον έλεγχο διαλογής ***των άρθρων 3 και*** 5 υποβάλλονται σε ***αξιολόγηση της ηλικίας ή άλλες διαδικασίες σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία, προκειμένου να επαληθευτεί η ευπάθειά τους***.

Or. en

Τροπολογία 653
Tomas Tobé, Lena Düpont, Karlo Ressler, Juan Ignacio Zoido Álvarez, Ελισσάβετ Βόζεμπεργκ-Βρυωνίδη, Jeroen Lenaers

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 9 – παράγραφος 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
4. Όταν κρίνεται αναγκαίο βάσει των περιστάσεων, οι υπήκοοι τρίτων χωρών οι οποίοι υπόκεινται στον έλεγχο διαλογής του άρθρου 5 υποβάλλονται σε προκαταρκτική ιατρική εξέταση για τον προσδιορισμό τυχόν ιατρικών παθήσεων που απαιτούν άμεση φροντίδα, ειδική βοήθεια ή απομόνωση.	4. Όταν κρίνεται αναγκαίο βάσει των περιστάσεων, οι υπήκοοι τρίτων χωρών οι οποίοι υπόκεινται στον έλεγχο διαλογής του άρθρου 5 υποβάλλονται σε προκαταρκτική ιατρική εξέταση για τον προσδιορισμό τυχόν ιατρικών παθήσεων που απαιτούν άμεση φροντίδα, ειδική βοήθεια ή απομόνωση. ***Μια τέτοια εξέταση διενεργείται από τις αρμόδιες υγειονομικές αρχές στα κράτη μέλη.***

Or. en

Τροπολογία 654
Jan-Christoph Oetjen, Moritz Körner, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Abir Al-Sahlani, Fabienne Keller, Michal Šimečka, Malik Azmani, Sophia in 't Veld

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 9 α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	Άρθρο 9α
	Προκαταρκτικός έλεγχος ευπάθειας
	1. Οι υπήκοοι τρίτων χωρών που υπόκεινται στον έλεγχο διαλογής που αναφέρεται στο άρθρο 3 υποβάλλονται σε προκαταρκτικό έλεγχο ευπάθειας με σκοπό να προσδιοριστούν ενδεχόμενες ευπάθειες ή ειδικές διαδικαστικές ανάγκες ή ανάγκες υποδοχής κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 1, στοιχείο 13 της οδηγίας (ΕΕ) XXX/XXX [αναδιατυπωμένη οδηγία για τις συνθήκες υποδοχής]. Ο εν λόγω προκαταρκτικός έλεγχος ευπάθειας θα πρέπει να πραγματοποιείται με την επιφύλαξη πλήρους αξιολόγησης της ευπάθειας κατά την επόμενη διαδικασία, σύμφωνα με το άρθρο 21 της εν λόγω

οδηγίας.

2. Ο έλεγχος ευπάθειας πραγματοποιείται από προσωπικό που έχει εκπαιδευτεί ειδικά για τον σκοπό αυτό και σύμφωνα με τον κατάλογο που περιλαμβάνεται στο άρθρο 20 της οδηγίας (ΕΕ) XXX/XXX [αναδιατυπωμένη οδηγία για τις συνθήκες υποδοχής]. Διασφαλίζεται ότι υπάρχει επαρκές προσωπικό για την ενδελεχή και αποτελεσματική διενέργεια αυτών των ελέγχων.

3. Όταν υπάρχουν αρχικές ενδείξεις ευπάθειας ή ειδικών αναγκών υποδοχής ή διαδικαστικών αναγκών, πρέπει να διασφαλίζεται ότι ο υπήκοος τρίτης χώρας λαμβάνει έγκαιρη και επαρκή υποστήριξη λόγω της σωματικής και ψυχικής του υγείας κατά τη διάρκεια της διαδικασίας ελέγχου διαλογής και ότι η υποστήριξη αυτή θα είναι συνεχής κατά την επόμενη διαδικασία στην οποία θα παραπεμφθεί ο ενδιαφερόμενος. Εάν τα μέτρα που εφαρμόζονται κατά τον έλεγχο διαλογής ισοδυναμούν με κράτηση, εφαρμόζονται εναλλακτικές της κράτησης ή λιγότερο καταναγκαστικά μέτρα.

4. Οι αρχικές ενδείξεις ευπάθειας ή ειδικών αναγκών υποδοχής ή διαδικαστικών αναγκών πρέπει να αναφέρονται σαφώς στο έντυπο συνέντευξης.

Or. en

Τροπολογία 655
Tineke Strik

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 9 α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	Άρθρο 9α
	Εκπρόσωπος ασυνόδευτων ανηλίκων

	Τα κράτη μέλη διορίζουν, το συντομότερο δυνατόν και πριν από την έναρξη των ελέγχων διαλογής, έναν εκπρόσωπο για τους ασυνόδευτους ανηλίκους. Ο ανήλικος ενημερώνεται αμέσως για το δικαίωμά του να έχει εκπρόσωπο. Ο/Η εκπρόσωπος εκτελεί τα καθήκοντά του/της σύμφωνα με την αρχή του σεβασμού του συμφέροντος του παιδιού. Ο εκπρόσωπος διαθέτει τους πόρους, τα προσόντα, την κατάρτιση και την πείρα ώστε να εξασφαλίζει τη συνεκτίμηση του μείζονος συμφέροντος του ανηλίκου κατά τις διαδικασίες που διεξάγονται βάσει του παρόντος κανονισμού. Ο εν λόγω εκπρόσωπος έχει πρόσβαση στο περιεχόμενο των σχετικών εγγράφων του φακέλου του αιτούντος, συμπεριλαμβανομένου του ειδικού ενημερωτικού φυλλαδίου για τους ασυνόδευτο ανηλίκους και ενημερώνει αντιστοίχως το παιδί σχετικά με τη διαδικασία.

Or. en

Τροπολογία 656
Jan-Christoph Oetjen, Moritz Körner, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Abir Al-Sahlani, Fabienne Keller, Michal Šimečka, Malik Azmani, Sophia in 't Veld

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 9 β (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	Άρθρο 9β
	Ειδικές εγγυήσεις για τους ασυνόδευτους ανηλίκους
	1. Το συμφέρον του παιδιού αποτελεί πρωταρχικό μέλημα σε κάθε στάδιο του ελέγχου διαλογής, σύμφωνα με τις διασφαλίσεις που παρέχονται στην οδηγία (ΕΕ) XXX/XXX [αναδιατυπωμένη οδηγία για τις συνθήκες υποδοχής], και ιδίως στα άρθρα 11, 12, 13, 14, 20, 21, 22 και 23.

	2. Οι ανήλικοι, είτε συνοδευόμενοι είτε ασυνόδευτοι, θα πρέπει να θεωρούνται ως αιτούντες που χρήζουν ειδικών διαδικαστικών εγγυήσεων.
	3. Οι ορισθέντες επίτροποι ασυνόδευτων ανηλίκων, όπως αναφέρονται στο άρθρο 6 του παρόντος κανονισμού, διαθέτουν τα απαραίτητα προσόντα και την κατάλληλη εμπειρογνωμοσύνη, λαμβάνουν συνεχή και κατάλληλη κατάρτιση για τον σκοπό αυτό και δεν έχουν επαληθευμένο ποινικό μητρώο, ιδίως όσον αφορά εγκλήματα ή αδικήματα που σχετίζονται με παιδιά. Μετά τον διορισμό του/της, ελέγχεται τακτικά το ποινικό μητρώο του/της επιτρόπου από τις αρμόδιες αρχές προκειμένου να εντοπίζονται πιθανές ασυμβατότητες με τον ρόλο του/της.
	4. Ο έλεγχος διαλογής δεν συνεπάγεται διαδικασία αξιολόγησης της ηλικίας.

Or. en

Τροπολογία 657
Pernando Barrena Arza, Κωνσταντίνος Αρβανίτης, Cornelia Ernst, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier
εξ ονόματος της Ομάδας The Left

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 10 – παράγραφος 1 – εισαγωγικό μέρος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
1. Στον βαθμό που αυτό δεν έχει συμβεί ακόμη κατά την εφαρμογή του άρθρου 8 του κανονισμού (ΕΕ) 2016/399, η ταυτότητα των υπηκόων τρίτων χωρών οι οποίοι υποβάλλονται σε έλεγχο διαλογής σύμφωνα με το άρθρο 3 ***ή το άρθρο 5*** εξακριβώνεται ή διαπιστώνεται με τη χρήση, ***ιδίως***, των ακόλουθων στοιχείων***, σε συνδυασμό με εθνικές και ευρωπαϊκές βάσεις δεδομένων***:	1. Στον βαθμό που αυτό δεν έχει συμβεί ακόμη κατά την εφαρμογή του άρθρου 8 του κανονισμού (ΕΕ) 2016/399, η ταυτότητα των υπηκόων τρίτων χωρών οι οποίοι υποβάλλονται σε έλεγχο διαλογής σύμφωνα με το άρθρο 3 εξακριβώνεται ή διαπιστώνεται με τη χρήση, ***κατά περίπτωση***, των ακόλουθων στοιχείων:

Or. en

Τροπολογία 658
Tineke Strik

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 10 – παράγραφος 1 – εισαγωγικό μέρος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
1. Στον βαθμό που αυτό δεν έχει συμβεί ακόμη κατά την εφαρμογή του άρθρου 8 του κανονισμού (ΕΕ) 2016/399, η ταυτότητα των υπηκόων τρίτων χωρών οι οποίοι υποβάλλονται σε έλεγχο διαλογής σύμφωνα με το άρθρο 3 ***ή το άρθρο 5*** εξακριβώνεται ***ή διαπιστώνεται*** με τη χρήση, ιδίως, των ακόλουθων στοιχείων***, σε συνδυασμό με εθνικές και ευρωπαϊκές βάσεις δεδομένων***:	1. Στον βαθμό που αυτό δεν έχει συμβεί ακόμη κατά την εφαρμογή του άρθρου 8 του κανονισμού (ΕΕ) 2016/399, η ταυτότητα των υπηκόων τρίτων χωρών οι οποίοι υποβάλλονται σε έλεγχο διαλογής σύμφωνα με το άρθρο 3 εξακριβώνεται με τη χρήση, ιδίως, των ακόλουθων στοιχείων:

Or. en

Τροπολογία 659
Nadine Morano

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 10 – παράγραφος 1 – στοιχείο α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
α) έγγραφα ταυτότητας, ταξιδιωτικά έγγραφα ή ***άλλα έγγραφα***·	α) έγγραφα ταυτότητας, ταξιδιωτικά έγγραφα ή ***οποιοδήποτε άλλο έγγραφο***·

Or. fr

Τροπολογία 660
Pernando Barrena Arza, Κωνσταντίνος Αρβανίτης, Cornelia Ernst, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier
εξ ονόματος της Ομάδας The Left

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 10 – παράγραφος 1 – στοιχείο β

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*

β) στοιχεία ή πληροφορίες που παρέχονται ***ή λαμβάνονται*** από τον ενδιαφερόμενο υπήκοο τρίτης χώρας· και	β) στοιχεία ή πληροφορίες που παρέχονται από τον ενδιαφερόμενο υπήκοο τρίτης χώρας· και

Or. en

Τροπολογία 661
Jan-Christoph Oetjen, Moritz Körner, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Abir Al-Sahlani, Fabienne Keller, Michal Šimečka, Malik Azmani, Sophia in 't Veld

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 10 – παράγραφος 1 – στοιχείο β

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
β) στοιχεία ή πληροφορίες που παρέχονται ***ή λαμβάνονται*** από τον ενδιαφερόμενο υπήκοο τρίτης χώρας· και	β) στοιχεία ή πληροφορίες που παρέχονται από τον ενδιαφερόμενο υπήκοο τρίτης χώρας· και

Or. en

Τροπολογία 662
Tineke Strik

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 10 – παράγραφος 1 – στοιχείο β

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
β) στοιχεία ή πληροφορίες που παρέχονται ***ή λαμβάνονται*** από τον ενδιαφερόμενο υπήκοο τρίτης χώρας· και	β) στοιχεία ή πληροφορίες που παρέχονται από τον ενδιαφερόμενο υπήκοο τρίτης χώρας· και

Or. en

Τροπολογία 663
Jan-Christoph Oetjen, Moritz Körner, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Abir Al-Sahlani, Fabienne Keller, Michal Šimečka, Malik Azmani, Sophia in 't Veld

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 10 – παράγραφος 1 – στοιχείο γ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
γ) βιομετρικά δεδομένα	γ) βιομετρικά δεδομένα***, κατά την έννοια του κανονισμού (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός Eurodac]***

Or. en

Τροπολογία 664
Peter Kofod, Jaak Madison, Laura Huhtasaari, Tom Vandendriessche, Nicolaus Fest, Roman Haider, Nicolas Bay, Jean-Paul Garraud, Harald Vilimsky, Annalisa Tardino

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 10 – παράγραφος 1 – στοιχείο γ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
γ) βιομετρικά δεδομένα	γ) βιομετρικά δεδομένα***, συμπεριλαμβανομένης της εξέτασης DNA για τον προσδιορισμό της ηλικίας***

Or. en

Τροπολογία 665
Charlie Weimers, Laura Huhtasaari

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 10 – παράγραφος 1 – στοιχείο γ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
γ) βιομετρικά δεδομένα	γ) βιομετρικά δεδομένα ***και δεδομένα DNA***

Or. en

Τροπολογία 666
Jean-Paul Garraud, Nicolas Bay

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 10 – παράγραφος 1 – στοιχείο γ α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	γα) δεδομένα οστικής εξέτασης σε περίπτωση αμφιβολίας για την ανηλικότητα ενός μετανάστη.

Or. fr

Τροπολογία 667
Tineke Strik

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 10 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
2. Για τον σκοπό της ταυτοποίησης που αναφέρεται στην παράγραφο 1, οι αρμόδιες αρχές πραγματοποιούν αναζήτηση ***σε τυχόν σχετικές εθνικές βάσεις δεδομένων, καθώς και*** στο κοινό αποθετήριο δεδομένων ταυτότητας (CIR) που αναφέρεται στο άρθρο 17 του κανονισμού (ΕΕ) 2019/817. ***Για τον σκοπό αυτό χρησιμοποιούνται τα*** βιομετρικά δεδομένα ***που*** λαμβάνονται ***απευθείας*** από τον υπήκοο τρίτης χώρας κατά τη διάρκεια του ελέγχου διαλογής***, καθώς και τα δεδομένα ταυτότητας και, εφόσον είναι διαθέσιμα, τα δεδομένα των ταξιδιωτικών εγγράφων***.	2. Για τον σκοπό της ταυτοποίησης που αναφέρεται στην παράγραφο 1, οι αρμόδιες αρχές πραγματοποιούν αναζήτηση στο κοινό αποθετήριο δεδομένων ταυτότητας (CIR) που αναφέρεται στο άρθρο 17 του κανονισμού (ΕΕ) 2019/817. ***Τα*** βιομετρικά δεδομένα λαμβάνονται ***μόνο μια φορά*** από τον υπήκοο τρίτης χώρας ***για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού και του κανονισμού xxxx/xxxx [κανονισμός Eurodac]. Δεν πρέπει να ασκείται βία ή εξαναγκασμός για τη διασφάλιση της λήψης των προσωπικών δεδομένων των υπηκόων τρίτων χωρών, συμπεριλαμβανομένων των βιομετρικών τους δεδομένων. Απαγορεύεται η χρήση των βιομετρικών δεδομένων που παρέχονται*** κατά τη διάρκεια του ελέγχου διαλογής ***για σκοπούς εκπαίδευσης, ανάπτυξης ή χρήσης συστημάτων βιομετρικής αναγνώρισης σε δημόσια προσβάσιμους χώρους, σε ή κοντά σε σύνορα ή σε ή κοντά σε εγκαταστάσεις υποδοχής***.

Or. en

Τροπολογία 668

Pernando Barrena Arza, Κωνσταντίνος Αρβανίτης, Cornelia Ernst, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier
εξ ονόματος της Ομάδας The Left

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 10 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
2. Για τον σκοπό της ταυτοποίησης που αναφέρεται στην παράγραφο 1, οι αρμόδιες αρχές πραγματοποιούν αναζήτηση ***σε τυχόν σχετικές εθνικές βάσεις δεδομένων, καθώς και*** στο κοινό αποθετήριο δεδομένων ταυτότητας (CIR) που αναφέρεται στο άρθρο 17 του κανονισμού (ΕΕ) 2019/817. ***Για τον σκοπό αυτό χρησιμοποιούνται τα*** βιομετρικά δεδομένα που λαμβάνονται απευθείας από τον υπήκοο τρίτης χώρας κατά τη διάρκεια του ελέγχου διαλογής, ***καθώς και τα δεδομένα ταυτότητας και, εφόσον είναι διαθέσιμα, τα δεδομένα των ταξιδιωτικών εγγράφων***.	2. Για τον σκοπό της ***επαλήθευσης ή της*** ταυτοποίησης που αναφέρεται στην παράγραφο 1, οι αρμόδιες αρχές πραγματοποιούν αναζήτηση στο κοινό αποθετήριο δεδομένων ταυτότητας (CIR) που αναφέρεται στο άρθρο 17 του κανονισμού (ΕΕ) 2019/817. ***Τα*** βιομετρικά δεδομένα που λαμβάνονται απευθείας από τον υπήκοο τρίτης χώρας κατά τη διάρκεια του ελέγχου διαλογής, ***λαμβάνονται μόνο μια φορά για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού και της καταχώρισής τους στο Eurodac. Δεν πρέπει να ασκείται βία ή εξαναγκασμός για τη διασφάλιση της λήψης των προσωπικών δεδομένων των υπηκόων τρίτων χωρών, συμπεριλαμβανομένων των βιομετρικών τους δεδομένων***. ***Απαγορεύεται η χρήση των βιομετρικών δεδομένων που παρέχονται κατά τη διάρκεια του ελέγχου διαλογής για σκοπούς εκπαίδευσης, ανάπτυξης ή χρήσης συστημάτων βιομετρικής αναγνώρισης σε δημόσια προσβάσιμους χώρους, σε ή κοντά σε σύνορα ή σε ή κοντά σε εγκαταστάσεις υποδοχής.***

Or. en

Τροπολογία 669
Tomas Tobé, Lena Düpont, Karlo Ressler, Jeroen Lenaers

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 10 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
2. Για τον σκοπό της ταυτοποίησης	2. Για τον σκοπό της ταυτοποίησης

που αναφέρεται στην παράγραφο 1, οι αρμόδιες αρχές πραγματοποιούν αναζήτηση σε ***τυχόν*** σχετικές εθνικές βάσεις δεδομένων, καθώς και στο κοινό αποθετήριο δεδομένων ταυτότητας (CIR) που αναφέρεται στο άρθρο 17 του κανονισμού (ΕΕ) 2019/817. Για τον σκοπό αυτό χρησιμοποιούνται τα βιομετρικά δεδομένα που λαμβάνονται απευθείας από τον υπήκοο τρίτης χώρας κατά τη διάρκεια του ελέγχου διαλογής, καθώς και τα δεδομένα ταυτότητας και, εφόσον είναι διαθέσιμα, τα δεδομένα των ταξιδιωτικών εγγράφων.	που αναφέρεται στην παράγραφο 1, οι αρμόδιες αρχές ***χρησιμοποιούν τα εργαλεία του Συστήματος Διαχείρισης Ταυτότητας (IDMS) και*** πραγματοποιούν αναζήτηση σε σχετικές εθνικές ***και διεθνείς*** βάσεις δεδομένων, καθώς και στο κοινό αποθετήριο δεδομένων ταυτότητας (CIR) που αναφέρεται στο άρθρο 17 του κανονισμού (ΕΕ) 2019/817. Για τον σκοπό αυτό χρησιμοποιούνται τα βιομετρικά δεδομένα που λαμβάνονται απευθείας από τον υπήκοο τρίτης χώρας κατά τη διάρκεια του ελέγχου διαλογής, καθώς και τα δεδομένα ταυτότητας και, εφόσον είναι διαθέσιμα, τα δεδομένα των ταξιδιωτικών εγγράφων.
	Or. en

Τροπολογία 670
Jean-Paul Garraud, Nicolas Bay

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 10 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
2. Για τον σκοπό της ταυτοποίησης που αναφέρεται στην παράγραφο 1, οι αρμόδιες αρχές πραγματοποιούν αναζήτηση σε τυχόν σχετικές εθνικές βάσεις δεδομένων, καθώς και στο κοινό αποθετήριο δεδομένων ταυτότητας (CIR) που αναφέρεται στο άρθρο 17 του κανονισμού (ΕΕ) 2019/817. Για τον σκοπό αυτό χρησιμοποιούνται τα βιομετρικά δεδομένα που λαμβάνονται απευθείας από τον υπήκοο τρίτης χώρας κατά τη διάρκεια του ελέγχου διαλογής, καθώς και τα δεδομένα ταυτότητας και, εφόσον είναι διαθέσιμα, τα δεδομένα των ταξιδιωτικών εγγράφων.	2. Για τον σκοπό της ταυτοποίησης που αναφέρεται στην παράγραφο 1, οι αρμόδιες αρχές πραγματοποιούν αναζήτηση σε τυχόν σχετικές εθνικές βάσεις δεδομένων, καθώς και στο κοινό αποθετήριο δεδομένων ταυτότητας (CIR) που αναφέρεται στο άρθρο 17 του κανονισμού (ΕΕ) 2019/817. Για τον σκοπό αυτό χρησιμοποιούνται τα ***δεδομένα οστικών εξετάσεων και τα*** βιομετρικά δεδομένα που λαμβάνονται απευθείας από τον υπήκοο τρίτης χώρας κατά τη διάρκεια του ελέγχου διαλογής, καθώς και τα δεδομένα ταυτότητας και, εφόσον είναι διαθέσιμα, τα δεδομένα των ταξιδιωτικών εγγράφων.
	Or. fr

Τροπολογία 671
Jan-Christoph Oetjen, Moritz Körner, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Abir Al-Sahlani, Fabienne Keller, Michal Šimečka, Malik Azmani, Sophia in 't Veld

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 10 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
2. Για τον σκοπό της ταυτοποίησης που αναφέρεται στην παράγραφο 1, οι αρμόδιες αρχές πραγματοποιούν αναζήτηση σε τυχόν σχετικές εθνικές βάσεις δεδομένων, καθώς και στο κοινό αποθετήριο δεδομένων ταυτότητας (CIR) που αναφέρεται στο άρθρο 17 του κανονισμού (ΕΕ) 2019/817. Για τον σκοπό αυτό χρησιμοποιούνται τα βιομετρικά δεδομένα που λαμβάνονται απευθείας από τον υπήκοο τρίτης χώρας κατά τη διάρκεια του ελέγχου διαλογής, καθώς και τα δεδομένα ταυτότητας και, εφόσον είναι διαθέσιμα, τα δεδομένα των ταξιδιωτικών εγγράφων.	2. Για τον σκοπό της ταυτοποίησης που αναφέρεται στην παράγραφο 1, οι ***καθορισμένες*** αρμόδιες αρχές πραγματοποιούν αναζήτηση σε τυχόν σχετικές εθνικές βάσεις δεδομένων, καθώς και στο κοινό αποθετήριο δεδομένων ταυτότητας (CIR) που αναφέρεται στο άρθρο 17 του κανονισμού (ΕΕ) 2019/817. Για τον σκοπό αυτό χρησιμοποιούνται τα βιομετρικά δεδομένα που λαμβάνονται απευθείας από τον υπήκοο τρίτης χώρας κατά τη διάρκεια του ελέγχου διαλογής, καθώς και τα δεδομένα ταυτότητας και, εφόσον είναι διαθέσιμα, τα δεδομένα των ταξιδιωτικών εγγράφων.

Or. en

Τροπολογία 672
Tomas Tobé, Lena Düpont, Karlo Ressler, Juan Ignacio Zoido Álvarez, Jeroen Lenaers

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 10 – παράγραφος 4 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	4α. Για τους σκοπούς της παραγράφου 1, στοιχείο α), τα κράτη μέλη μπορούν, σύμφωνα με τις διατάξεις της εθνικής νομοθεσίας, να πραγματοποιήσουν έρευνα στην περιουσία, τα υπάρχοντα και τις ηλεκτρονικές συσκευές των υπηκόων τρίτων χωρών.
	Ο ανεξάρτητος μηχανισμός παρακολούθησης διασφαλίζει ότι η εθνική νομοθεσία και η εφαρμογή των εν λόγω διατάξεων συνάδουν με το δίκαιο

της Ένωσης, και ιδίως με τον Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων.

Or. en

Τροπολογία 673
Juan Ignacio Zoido Álvarez, Jeroen Lenaers

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 10 – παράγραφος 4 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	4α. Οι αρμόδιες αρχές λαμβάνουν υποστήριξη από το μόνιμο σώμα της Ευρωπαϊκής Συνοριοφυλακής και Ακτοφυλακής για την ταυτοποίηση υπηκόων τρίτων χωρών που υπόκεινται στον έλεγχο διαλογής σύμφωνα με το άρθρο 40 παράγραφος 4 στοιχείο α) και το άρθρο 55 παράγραφος 7 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΕ) 2019/1896.

Or. en

Τροπολογία 674
Jan-Christoph Oetjen, Moritz Körner, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Abir Al-Sahlani, Fabienne Keller, Michal Šimečka, Malik Azmani, Sophia in 't Veld

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 10 – παράγραφος 4 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	4α. Η αναζήτηση στο CIR περιορίζεται σε αμιγώς συμβουλευτικό επίπεδο. Απαγορεύεται αυστηρά η αποθήκευση ή χρήση δεδομένων για άλλους σκοπούς πέραν της ταυτοποίησης του ατόμου.

Or. en

Τροπολογία 675
Pernando Barrena Arza, Κωνσταντίνος Αρβανίτης, Cornelia Ernst, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier
εξ ονόματος της Ομάδας The Left

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 11 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
1. Οι υπήκοοι τρίτων χωρών οι οποίοι υπόκεινται σε έλεγχο διαλογής σύμφωνα με το άρθρο 3 ***ή το άρθρο 5*** υποβάλλονται σε έλεγχο ασφαλείας για να εξακριβωθεί ***ότι δεν συνιστούν απειλή για την εσωτερική ασφάλεια***. Ο έλεγχος ασφαλείας μπορεί να διενεργείται τόσο στους υπηκόους τρίτων χωρών όσο και στα αντικείμενα που έχουν στην κατοχή τους. Σε περίπτωση ερευνών εφαρμόζεται το εθνικό δίκαιο κάθε κράτους μέλους.	1. Οι υπήκοοι τρίτων χωρών οι οποίοι υπόκεινται σε έλεγχο διαλογής σύμφωνα με το άρθρο 3 υποβάλλονται σε έλεγχο ασφαλείας για να εξακριβωθεί ***εάν είναι επίσης εγγεγραμμένοι σε οποιαδήποτε από τις σχετικές βάσεις δεδομένων***. Ο έλεγχος ασφαλείας μπορεί να διενεργείται τόσο στους υπηκόους τρίτων χωρών όσο και στα αντικείμενα που έχουν στην κατοχή τους. Σε περίπτωση ερευνών εφαρμόζεται το εθνικό δίκαιο κάθε κράτους μέλους ***καθώς και οι αρχές της αναγκαιότητας και της αναλογικότητας***. ***Ο έλεγχος ασφαλείας δεν περιλαμβάνει πρόσβαση σε ηλεκτρονικές συσκευές που έχουν στην κατοχή τους οι υπήκοοι τρίτων χωρών ούτε πρόσβαση στους προσωπικούς τους λογαριασμούς επικοινωνίας ή μέσων κοινωνικής δικτύωσης. Ο έλεγχος ασφαλείας αποτελεί επίσης μέρος των στοιχείων και των ενεργειών που είναι πιθανό να εξεταστούν από τον μηχανισμό παρακολούθησης που αναφέρεται στο άρθρο 7.***

Or. en

Τροπολογία 676
Charlie Weimers, Laura Huhtasaari

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 11 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
1. Οι υπήκοοι τρίτων χωρών οι οποίοι	1. Οι υπήκοοι τρίτων χωρών οι οποίοι

υπόκεινται σε έλεγχο διαλογής σύμφωνα με το άρθρο 3 ή το άρθρο 5 υποβάλλονται σε έλεγχο ασφαλείας για να εξακριβωθεί ότι δεν συνιστούν απειλή για την εσωτερική ασφάλεια. Ο έλεγχος ασφαλείας μπορεί να διενεργείται τόσο στους υπηκόους τρίτων χωρών όσο και στα αντικείμενα που έχουν στην κατοχή τους. Σε περίπτωση ερευνών εφαρμόζεται το εθνικό δίκαιο κάθε κράτους μέλους.	υπόκεινται σε έλεγχο διαλογής σύμφωνα με το άρθρο 3 ή το άρθρο 5 υποβάλλονται σε έλεγχο ασφαλείας για να εξακριβωθεί ότι δεν συνιστούν απειλή για την εσωτερική ασφάλεια ***ή την κοινωνική συνοχή***. Ο έλεγχος ασφαλείας μπορεί να διενεργείται τόσο στους υπηκόους τρίτων χωρών όσο και στα αντικείμενα που έχουν στην κατοχή τους ***και στις ηλεκτρονικές συσκευές, οι οποίες πρέπει να ξεκλειδώνονται κατόπιν αίτησης των αρχών, ενώ θα πρέπει επίσης να παρέχεται πρόσβαση σε οποιαδήποτε εφαρμογή ανταλλαγής μηνυμάτων, επιγραμμικής παρουσίας καθώς και σε οποιαδήποτε δημοσίευση, πολυμέσα ή καταγραφές***. Σε περίπτωση ερευνών εφαρμόζεται το εθνικό δίκαιο κάθε κράτους μέλους.
	Or. en

Τροπολογία 677
Tineke Strik

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 11 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
1. Οι υπήκοοι τρίτων χωρών οι οποίοι υπόκεινται σε έλεγχο διαλογής σύμφωνα με το άρθρο 3 ***ή το άρθρο 5*** υποβάλλονται σε έλεγχο ασφαλείας για να εξακριβωθεί ότι δεν συνιστούν απειλή για την εσωτερική ασφάλεια. Ο έλεγχος ασφαλείας μπορεί να διενεργείται τόσο στους υπηκόους τρίτων χωρών όσο και στα αντικείμενα που έχουν στην κατοχή τους. Σε περίπτωση ερευνών εφαρμόζεται το εθνικό δίκαιο κάθε κράτους μέλους.	1. Οι υπήκοοι τρίτων χωρών οι οποίοι υπόκεινται σε έλεγχο διαλογής σύμφωνα με το άρθρο 3 υποβάλλονται σε έλεγχο ασφαλείας***, κατά την έννοια της παραγράφου 2,*** για να εξακριβωθεί ότι δεν συνιστούν απειλή για την εσωτερική ασφάλεια. Ο έλεγχος ασφαλείας μπορεί να διενεργείται τόσο στους υπηκόους τρίτων χωρών όσο και στα αντικείμενα που έχουν στην κατοχή τους. Σε περίπτωση ερευνών εφαρμόζεται το εθνικό δίκαιο κάθε κράτους μέλους. ***Ο έλεγχος ασφαλείας δεν περιλαμβάνει πρόσβαση σε ηλεκτρονικές συσκευές που έχουν στην κατοχή τους οι υπήκοοι τρίτων χωρών ούτε πρόσβαση στους προσωπικούς τους λογαριασμούς επικοινωνίας ή μέσων κοινωνικής***

δικτύωσης.

Or. en

Τροπολογία 678
Jan-Christoph Oetjen, Moritz Körner, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Abir Al-Sahlani, Fabienne Keller, Michal Šimečka, Malik Azmani, Sophia in 't Veld

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 11 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
1. Οι υπήκοοι τρίτων χωρών οι οποίοι υπόκεινται σε έλεγχο διαλογής σύμφωνα με το άρθρο 3 ***ή το άρθρο 5*** υποβάλλονται σε έλεγχο ασφαλείας για να εξακριβωθεί ότι δεν συνιστούν απειλή για την εσωτερική ασφάλεια. Ο έλεγχος ασφαλείας μπορεί να διενεργείται τόσο στους υπηκόους τρίτων χωρών όσο και στα αντικείμενα που έχουν στην κατοχή τους. Σε περίπτωση ερευνών εφαρμόζεται το εθνικό δίκαιο κάθε κράτους μέλους.	1. Οι υπήκοοι τρίτων χωρών οι οποίοι υπόκεινται σε έλεγχο διαλογής σύμφωνα με το άρθρο 3 υποβάλλονται σε έλεγχο ασφαλείας για να εξακριβωθεί ότι δεν συνιστούν απειλή για την εσωτερική ασφάλεια. Ο έλεγχος ασφαλείας μπορεί να διενεργείται τόσο στους υπηκόους τρίτων χωρών όσο και στα αντικείμενα που έχουν στην κατοχή τους. Σε περίπτωση ερευνών εφαρμόζεται το εθνικό δίκαιο κάθε κράτους μέλους***, οι αρχές της αναγκαιότητας και της αναλογικότητας καθώς και ο ΓΚΠΔ και πραγματοποιείται έλεγχος από τον μηχανισμό παρακολούθησης των θεμελιωδών δικαιωμάτων που συστήνεται σύμφωνα με το άρθρο 7 του παρόντος κανονισμού***.

Or. en

Τροπολογία 679
Tomas Tobé, Lena Düpont, Karlo Ressler, Juan Ignacio Zoido Álvarez, Ελισσάβετ Βόζεμπεργκ-Βρυωνίδη, Jeroen Lenaers

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 11 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
1. Οι υπήκοοι τρίτων χωρών οι οποίοι υπόκεινται σε έλεγχο διαλογής σύμφωνα με το άρθρο 3 ή το άρθρο 5 υποβάλλονται	1. Οι υπήκοοι τρίτων χωρών οι οποίοι υπόκεινται σε έλεγχο διαλογής σύμφωνα με το άρθρο 3 ή το άρθρο 5 υποβάλλονται

σε έλεγχο ασφαλείας για να εξακριβωθεί ότι δεν συνιστούν απειλή για την εσωτερική ασφάλεια. Ο έλεγχος ασφαλείας μπορεί να διενεργείται τόσο στους υπηκόους τρίτων χωρών όσο και στα αντικείμενα που έχουν στην κατοχή τους. Σε περίπτωση ερευνών εφαρμόζεται το εθνικό δίκαιο κάθε κράτους μέλους.	σε έλεγχο ασφαλείας για να εξακριβωθεί ότι δεν συνιστούν απειλή για την εσωτερική ***ή εθνική*** ασφάλεια ***ή τη δημόσια τάξη ή πολιτική***. Ο έλεγχος ασφαλείας μπορεί να διενεργείται τόσο στους υπηκόους τρίτων χωρών όσο και στα αντικείμενα που έχουν στην κατοχή τους. Σε περίπτωση ερευνών εφαρμόζεται το εθνικό δίκαιο κάθε κράτους μέλους.

Or. en

Τροπολογία 680
Tineke Strik

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 11 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
2. Για τον σκοπό της διενέργειας του ελέγχου ασφαλείας που αναφέρεται στην παράγραφο 1, και στον βαθμό που δεν το έχουν ακόμη πράξει σύμφωνα με το άρθρο 8 παράγραφος 3 στοιχείο α) σημείο vi) του κανονισμού (ΕΕ) 2016/399, οι αρμόδιες αρχές ***πραγματοποιούν*** αναζήτηση ***στις σχετικές εθνικές και ενωσιακές βάσεις δεδομένων, ιδίως στο Σύστημα Πληροφοριών Σένγκεν (SIS)***.	2. Για τον σκοπό της διενέργειας του ελέγχου ασφαλείας που αναφέρεται στην παράγραφο 1, και στον βαθμό που δεν το έχουν ακόμη πράξει σύμφωνα με το άρθρο 8 παράγραφος 3 στοιχείο α) σημείο vi) του κανονισμού (ΕΕ) 2016/399, οι αρμόδιες αρχές ***δρομολογούν*** αναζήτηση ***σύμφωνα με το άρθρο 12***.

Or. en

Τροπολογία 681
Pernando Barrena Arza, Κωνσταντίνος Αρβανίτης, Cornelia Ernst, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier
εξ ονόματος της Ομάδας The Left

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 11 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
2. Για τον σκοπό της διενέργειας του ελέγχου ασφαλείας που αναφέρεται στην	2. Για τον σκοπό της διενέργειας του ελέγχου ασφαλείας που αναφέρεται στην

παράγραφο 1, και στον βαθμό που ***δεν το έχουν ακόμη πράξει*** σύμφωνα με το άρθρο 8 παράγραφος 3 στοιχείο α) σημείο vi) του κανονισμού (ΕΕ) 2016/399, οι αρμόδιες αρχές πραγματοποιούν αναζήτηση ***στις σχετικές εθνικές και ενωσιακές βάσεις δεδομένων, ιδίως*** στο Σύστημα Πληροφοριών Σένγκεν (SIS).

παράγραφο 1, και στον βαθμό που ***ο εν λόγω έλεγχος δεν έχει διενεργηθεί ήδη*** σύμφωνα με το άρθρο 8 παράγραφος 3 στοιχείο α) σημείο vi) του κανονισμού (ΕΕ) 2016/399, οι αρμόδιες αρχές πραγματοποιούν αναζήτηση στο Σύστημα Πληροφοριών Σένγκεν (SIS).

Or. en

Τροπολογία 682
Jan-Christoph Oetjen, Moritz Körner, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Abir Al-Sahlani, Fabienne Keller, Michal Šimečka, Malik Azmani, Sophia in 't Veld

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 11 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
2. Για τον σκοπό της διενέργειας του ελέγχου ασφαλείας που αναφέρεται στην παράγραφο 1, και στον βαθμό που δεν το έχουν ακόμη πράξει σύμφωνα με το άρθρο 8 παράγραφος 3 στοιχείο α) σημείο vi) του κανονισμού (ΕΕ) 2016/399, οι αρμόδιες αρχές πραγματοποιούν αναζήτηση στις σχετικές εθνικές και ενωσιακές βάσεις δεδομένων, ιδίως στο Σύστημα Πληροφοριών Σένγκεν (SIS).	2. Για τον σκοπό της διενέργειας του ελέγχου ασφαλείας που αναφέρεται στην παράγραφο 1, και στον βαθμό που δεν το έχουν ακόμη πράξει σύμφωνα με το άρθρο 8 παράγραφος 3 στοιχείο α) σημείο vi) του κανονισμού (ΕΕ) 2016/399, οι αρμόδιες αρχές ***που έχουν οριστεί για τη διενέργεια του ελέγχου*** πραγματοποιούν αναζήτηση στις σχετικές εθνικές και ενωσιακές βάσεις δεδομένων, ιδίως στο Σύστημα Πληροφοριών Σένγκεν (SIS)

Or. en

Τροπολογία 683
Pernando Barrena Arza, Κωνσταντίνος Αρβανίτης, Cornelia Ernst, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier
εξ ονόματος της Ομάδας The Left

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 11 – παράγραφος 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
3. Στον βαθμό που αυτό δεν έχει ήδη	***διαγράφεται***

πραγματοποιηθεί κατά τη διάρκεια των ελέγχων που αναφέρονται στο άρθρο 8 του κανονισμού (ΕΕ) 2016/399, η αρμόδια αρχή πραγματοποιεί αναζήτηση στο σύστημα εισόδου/εξόδου (ΣΕΕ), στο ευρωπαϊκό σύστημα πληροφοριών και άδειας ταξιδιού (ETIAS), συμπεριλαμβανομένου του καταλόγου επιτήρησης του ETIAS που αναφέρεται στο άρθρο 34 του κανονισμού (ΕΕ) 2018/1240, στο σύστημα Πληροφοριών για τις Θεωρήσεις (VIS), στο σύστημα ECRIS-TCN όσον αφορά τις καταδίκες που σχετίζονται με τρομοκρατικά εγκλήματα και άλλες μορφές σοβαρών αξιόποινων πράξεων, στα δεδομένα του Ευρωπόλ που υποβάλλονται σε επεξεργασία για τον σκοπό που αναφέρεται στο άρθρο 18 παράγραφος 2 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΕ) 2016/794, στη βάση δεδομένων της Ιντερπόλ για ταξιδιωτικά έγγραφα που συνδέονται με καταχωρίσεις (Interpol TDAWN) με τα δεδομένα που αναφέρονται στο άρθρο 10 παράγραφος 1 και χρησιμοποιώντας τουλάχιστον τα δεδομένα που αναφέρονται στο στοιχείο γ).

Or. en

Τροπολογία 684
Tineke Strik

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 11 – παράγραφος 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
3. Στον βαθμό που αυτό δεν έχει ήδη πραγματοποιηθεί κατά τη διάρκεια των ελέγχων που αναφέρονται στο άρθρο 8 του κανονισμού (ΕΕ) 2016/399, η αρμόδια αρχή πραγματοποιεί αναζήτηση στο σύστημα εισόδου/εξόδου (ΣΕΕ), στο ευρωπαϊκό σύστημα πληροφοριών και άδειας ταξιδιού (ETIAS),	***διαγράφεται***

συμπεριλαμβανομένου του καταλόγου επιτήρησης του ETIAS που αναφέρεται στο άρθρο 34 του κανονισμού (ΕΕ) 2018/1240, στο σύστημα Πληροφοριών για τις Θεωρήσεις (VIS), στο σύστημα ECRIS-TCN όσον αφορά τις καταδίκες που σχετίζονται με τρομοκρατικά εγκλήματα και άλλες μορφές σοβαρών αξιόποινων πράξεων, στα δεδομένα του Ευρωπόλ που υποβάλλονται σε επεξεργασία για τον σκοπό που αναφέρεται στο άρθρο 18 παράγραφος 2 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΕ) 2016/794, στη βάση δεδομένων της Ιντερπόλ για ταξιδιωτικά έγγραφα που συνδέονται με καταχωρίσεις (Interpol TDAWN) με τα δεδομένα που αναφέρονται στο άρθρο 10 παράγραφος 1 και χρησιμοποιώντας τουλάχιστον τα δεδομένα που αναφέρονται στο στοιχείο γ).

Or. en

Τροπολογία 685
Jan-Christoph Oetjen, Moritz Körner, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Abir Al-Sahlani, Fabienne Keller, Michal Šimečka, Malik Azmani, Sophia in 't Veld

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 11 – παράγραφος 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
3. Στον βαθμό που αυτό δεν έχει ήδη πραγματοποιηθεί κατά τη διάρκεια των ελέγχων που αναφέρονται στο άρθρο 8 του κανονισμού (ΕΕ) 2016/399, η αρμόδια αρχή πραγματοποιεί αναζήτηση στο σύστημα εισόδου/εξόδου (ΣΕΕ), στο ευρωπαϊκό σύστημα πληροφοριών και άδειας ταξιδιού (ETIAS), συμπεριλαμβανομένου του καταλόγου επιτήρησης του ETIAS που αναφέρεται στο άρθρο 34 του κανονισμού (ΕΕ) 2018/1240, στο σύστημα Πληροφοριών για τις Θεωρήσεις (VIS), στο σύστημα ECRIS-TCN όσον αφορά τις καταδίκες που	3. Στον βαθμό που αυτό δεν έχει ήδη πραγματοποιηθεί κατά τη διάρκεια των ελέγχων που αναφέρονται στο άρθρο 8 του κανονισμού (ΕΕ) 2016/399, η ***ορισθείσα*** αρμόδια αρχή πραγματοποιεί αναζήτηση στο σύστημα εισόδου/εξόδου (ΣΕΕ), στο ευρωπαϊκό σύστημα πληροφοριών και άδειας ταξιδιού (ETIAS), συμπεριλαμβανομένου του καταλόγου επιτήρησης του ETIAS που αναφέρεται στο άρθρο 34 του κανονισμού (ΕΕ) 2018/1240, στο σύστημα Πληροφοριών για τις Θεωρήσεις (VIS), στο σύστημα ECRIS-TCN όσον αφορά τις καταδίκες που

σχετίζονται με τρομοκρατικά εγκλήματα και άλλες μορφές σοβαρών αξιόποινων πράξεων, στα δεδομένα του Ευρωπόλ που υποβάλλονται σε επεξεργασία για τον σκοπό που αναφέρεται στο άρθρο 18 παράγραφος 2 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΕ) 2016/794, στη βάση δεδομένων της Ιντερπόλ για ταξιδιωτικά έγγραφα που συνδέονται με καταχωρίσεις (Interpol TDAWN) με τα δεδομένα που αναφέρονται στο άρθρο 10 παράγραφος 1 και χρησιμοποιώντας τουλάχιστον τα δεδομένα που αναφέρονται στο στοιχείο γ).	σχετίζονται με τρομοκρατικά εγκλήματα και άλλες μορφές σοβαρών αξιόποινων πράξεων, στα δεδομένα του Ευρωπόλ που υποβάλλονται σε επεξεργασία για τον σκοπό που αναφέρεται στο άρθρο 18 παράγραφος 2 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΕ) 2016/794, στη βάση δεδομένων της Ιντερπόλ για ταξιδιωτικά έγγραφα που συνδέονται με καταχωρίσεις (Interpol TDAWN) με τα δεδομένα που αναφέρονται στο άρθρο 10 παράγραφος 1 και χρησιμοποιώντας τουλάχιστον τα δεδομένα που αναφέρονται στο στοιχείο γ).

Or. en

Τροπολογία 686
Tineke Strik

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 11 – παράγραφος 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
4. Όσον αφορά την αναζήτηση στο ΣΕΕ, στο ETIAS και στο VIS σύμφωνα με την παράγραφο 3, τα ανακτώμενα δεδομένα περιορίζονται σε αρνήσεις άδειας ταξιδιού, αρνήσεις εισόδου ή αποφάσεις άρνησης, ακύρωσης ή ανάκλησης θεώρησης ή άδειας διαμονής για λόγους ασφάλειας.	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 687
Pernando Barrena Arza, Κωνσταντίνος Αρβανίτης, Cornelia Ernst, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier
εξ ονόματος της Ομάδας The Left

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 11 – παράγραφος 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
4. Όσον αφορά την αναζήτηση στο ΣΕΕ***, στο ETIAS*** και στο VIS σύμφωνα με την παράγραφο 3, τα ανακτώμενα δεδομένα περιορίζονται σε αρνήσεις άδειας ταξιδιού, αρνήσεις εισόδου ή αποφάσεις άρνησης, ακύρωσης ή ανάκλησης θεώρησης ή άδειας διαμονής για λόγους ασφάλειας.	4. Όσον αφορά την αναζήτηση στο ΣΕΕ και στο VIS σύμφωνα με την παράγραφο 3, τα ανακτώμενα δεδομένα περιορίζονται σε αρνήσεις άδειας ταξιδιού, αρνήσεις εισόδου ή αποφάσεις άρνησης, ακύρωσης ή ανάκλησης θεώρησης ή άδειας διαμονής για λόγους ασφάλειας. ***Η πρόσβαση στο CIR και η χρήση της ευρωπαϊκής πύλης αναζήτησης (ESP) από τις αρμόδιες αρχές περιορίζεται στο βαθμό που καθίσταται αυστηρώς απαραίτητη για την εκτέλεση των καθηκόντων τους σύμφωνα με τους σκοπούς αυτούς και θα είναι αναλογική προς τους σκοπούς που επιδιώκονται.***

Or. en

Τροπολογία 688
Tineke Strik

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 11 – παράγραφος 5

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
5. Η Επιτροπή εκδίδει εκτελεστικές πράξεις για τον καθορισμό της λεπτομερούς διαδικασίας και των προδιαγραφών για την ανάκτηση δεδομένων. Οι εν λόγω εκτελεστικές πράξεις εκδίδονται σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης που αναφέρεται στο άρθρο 15 παράγραφος 2.	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 689
Jan-Christoph Oetjen, Moritz Körner, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Abir Al-Sahlani, Fabienne Keller, Michal Šimečka, Malik Azmani, Sophia in 't Veld

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 11 – παράγραφος 5

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
5. Η Επιτροπή εκδίδει ***εκτελεστικές*** πράξεις για τον καθορισμό της λεπτομερούς διαδικασίας και των προδιαγραφών για την ανάκτηση δεδομένων. Οι εν λόγω ***εκτελεστικές*** πράξεις εκδίδονται σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης που αναφέρεται στο άρθρο 15 παράγραφος 2.	5. Η Επιτροπή εκδίδει ***κατ' εξουσιοδότηση*** πράξεις για τον καθορισμό της λεπτομερούς διαδικασίας και των προδιαγραφών για την ανάκτηση***, την επεξεργασία και τη χρήση*** δεδομένων. Οι εν λόγω ***κατ' εξουσιοδότηση*** πράξεις εκδίδονται σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης που αναφέρεται στο άρθρο 15 παράγραφος 2.

Or. en

Τροπολογία 690
Tineke Strik

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 12 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
1. Οι αναζητήσεις που προβλέπονται στο άρθρο 10 παράγραφος 2 και στο άρθρο 11 παράγραφος 2 ***μπορούν***, για αναζητήσεις που αφορούν τα συστήματα πληροφοριών της ΕΕ και το CIR, ***να δρομολογηθούν*** με τη χρήση της ευρωπαϊκής πύλης αναζήτησης σύμφωνα με το κεφάλαιο ΙΙ του κανονισμού (ΕΕ) 2019/817 και το κεφάλαιο ΙΙ του κανονισμού (ΕΕ) 2019/818[36].	1. Οι αναζητήσεις που προβλέπονται στο άρθρο 10 παράγραφος 2 και στο άρθρο 11 παράγραφος 2 ***του παρόντος κανονισμού δρομολογούνται***, για αναζητήσεις που αφορούν τα συστήματα πληροφοριών της ΕΕ και το CIR, με τη χρήση της ευρωπαϊκής πύλης αναζήτησης σύμφωνα με το κεφάλαιο ΙΙ του κανονισμού (ΕΕ) 2019/817 και το κεφάλαιο ΙΙ του κανονισμού (ΕΕ) 2019/818[36]. ***Η πρόσβαση στο CIR και η χρήση της ευρωπαϊκής πύλης αναζήτησης (ESP) από τις αρμόδιες αρχές περιορίζεται στον βαθμό που τα δεδομένα απαιτούνται για την εκτέλεση των καθηκόντων τους σύμφωνα με τους σκοπούς αυτούς, και θα είναι αναλογική προς τους σκοπούς που επιδιώκονται. Δεν πρέπει να ασκείται βία ή εξαναγκασμός για τη διασφάλιση της λήψης των προσωπικών δεδομένων των υπηκόων τρίτων χωρών, συμπεριλαμβανομένων των βιομετρικών τους δεδομένων.***

[36] Κανονισμός (ΕΕ) 2019/818 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 20ής Μαΐου 2019, για τη θέσπιση πλαισίου διαλειτουργικότητας στον τομέα της αστυνομικής και δικαστικής συνεργασίας, του ασύλου και της μετανάστευσης, (ΕΕ L 135 της 22.5.2019, σ. 85).

[36] Κανονισμός (ΕΕ) 2019/818 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 20ής Μαΐου 2019, για τη θέσπιση πλαισίου διαλειτουργικότητας στον τομέα της αστυνομικής και δικαστικής συνεργασίας, του ασύλου και της μετανάστευσης, (ΕΕ L 135 της 22.5.2019, σ. 85).

Or. en

Τροπολογία 691
Jan-Christoph Oetjen, Moritz Körner, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Abir Al-Sahlani, Fabienne Keller, Michal Šimečka, Malik Azmani, Sophia in 't Veld

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 12 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
1. Οι αναζητήσεις που προβλέπονται στο άρθρο 10 παράγραφος 2 και στο άρθρο 11 παράγραφος 2 ***μπορούν***, για αναζητήσεις που αφορούν τα συστήματα πληροφοριών της ΕΕ και το CIR, ***να δρομολογηθούν*** με τη χρήση της ευρωπαϊκής πύλης αναζήτησης σύμφωνα με το κεφάλαιο ΙΙ του κανονισμού (ΕΕ) 2019/817 και το κεφάλαιο ΙΙ του κανονισμού (ΕΕ) 2019/818[36].	1. Οι αναζητήσεις που προβλέπονται στο άρθρο 10 παράγραφος 2 και στο άρθρο 11 παράγραφος 2, για αναζητήσεις που αφορούν τα συστήματα πληροφοριών της ΕΕ και το CIR, ***δρομολογούνται*** με τη χρήση της ευρωπαϊκής πύλης αναζήτησης σύμφωνα με το κεφάλαιο ΙΙ του κανονισμού (ΕΕ) 2019/817 και το κεφάλαιο ΙΙ του κανονισμού (ΕΕ) 2019/818[36].
[36] Κανονισμός (ΕΕ) 2019/818 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 20ής Μαΐου 2019, για τη θέσπιση πλαισίου διαλειτουργικότητας στον τομέα της αστυνομικής και δικαστικής συνεργασίας, του ασύλου και της μετανάστευσης, (ΕΕ L 135 της 22.5.2019, σ. 85).	[36] Κανονισμός (ΕΕ) 2019/818 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 20ής Μαΐου 2019, για τη θέσπιση πλαισίου διαλειτουργικότητας στον τομέα της αστυνομικής και δικαστικής συνεργασίας, του ασύλου και της μετανάστευσης, (ΕΕ L 135 της 22.5.2019, σ. 85).

Or. en

Τροπολογία 692

Tineke Strik

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 12 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
2. Όταν, κατόπιν αναζήτησης όπως προβλέπεται στο άρθρο 11 παράγραφος 3, προκύπτει αντιστοιχία με τα δεδομένα ενός από τα συστήματα πληροφοριών, η αρμόδια αρχή έχει πρόσβαση για να συμβουλευτεί τον φάκελο που αντιστοιχεί στο συγκεκριμένο αποτέλεσμα στο αντίστοιχο σύστημα πληροφοριών προκειμένου να προσδιορίσει τον κίνδυνο για την εσωτερική ασφάλεια όπως αναφέρεται στο άρθρο 11 παράγραφος 1.	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 693
Pernando Barrena Arza, Κωνσταντίνος Αρβανίτης, Cornelia Ernst, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier
εξ ονόματος της Ομάδας The Left

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 12 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
2. Όταν, κατόπιν αναζήτησης όπως προβλέπεται στο άρθρο 11 παράγραφος 3, προκύπτει αντιστοιχία με τα δεδομένα ενός από τα συστήματα πληροφοριών, η αρμόδια αρχή έχει πρόσβαση για να συμβουλευτεί τον φάκελο που αντιστοιχεί στο συγκεκριμένο αποτέλεσμα στο αντίστοιχο σύστημα πληροφοριών προκειμένου να προσδιορίσει τον κίνδυνο για την εσωτερική ασφάλεια όπως αναφέρεται στο άρθρο 11 παράγραφος 1.	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 694
Tomas Tobé, Lena Düpont, Karlo Ressler, Juan Ignacio Zoido Álvarez, Ελισσάβετ Βόζεμπεργκ-Βρυωνίδη, Jeroen Lenaers

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 12 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
2. Όταν, κατόπιν αναζήτησης όπως προβλέπεται στο άρθρο 11 παράγραφος 3, προκύπτει αντιστοιχία με τα δεδομένα ενός από τα συστήματα πληροφοριών, η αρμόδια αρχή έχει πρόσβαση για να συμβουλευτεί τον φάκελο που αντιστοιχεί στο συγκεκριμένο αποτέλεσμα στο αντίστοιχο σύστημα πληροφοριών προκειμένου να προσδιορίσει τον κίνδυνο για την εσωτερική ασφάλεια όπως αναφέρεται στο άρθρο 11 παράγραφος 1.	2. Όταν, κατόπιν αναζήτησης όπως προβλέπεται στο άρθρο 11 παράγραφος 3, προκύπτει αντιστοιχία με τα δεδομένα ενός από τα συστήματα πληροφοριών, η αρμόδια αρχή έχει πρόσβαση για να συμβουλευτεί τον φάκελο που αντιστοιχεί στο συγκεκριμένο αποτέλεσμα στο αντίστοιχο σύστημα πληροφοριών προκειμένου να προσδιορίσει τον κίνδυνο για την εσωτερική ή ***την εθνική*** ασφάλεια ***ή τη δημόσια τάξη ή πολιτική*** όπως αναφέρεται στο άρθρο 11 παράγραφος 1.

Or. en

Τροπολογία 695
Pernando Barrena Arza, Κωνσταντίνος Αρβανίτης, Cornelia Ernst, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier
εξ ονόματος της Ομάδας The Left

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 12 – παράγραφος 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
3. Όταν από την αναζήτηση που προβλέπεται στο άρθρο 11 παράγραφος 3 προκύπτει αντιστοιχία με δεδομένα του Ευρωπόλ, η αρμόδια αρχή του κράτους μέλους ενημερώνει τον Ευρωπόλ προκειμένου να προβεί, εφόσον απαιτείται, στις κατάλληλες επακόλουθες ενέργειες σύμφωνα με τη σχετική νομοθεσία.	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 696
Tineke Strik

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 12 – παράγραφος 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
3. Όταν από την αναζήτηση που προβλέπεται στο άρθρο 11 παράγραφος 3 προκύπτει αντιστοιχία με δεδομένα του Ευρωπόλ, η αρμόδια αρχή του κράτους μέλους ενημερώνει τον Ευρωπόλ προκειμένου να προβεί, εφόσον απαιτείται, στις κατάλληλες επακόλουθες ενέργειες σύμφωνα με τη σχετική νομοθεσία.	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 697
Tineke Strik

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 12 – παράγραφος 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
4. Όταν από την αναζήτηση που προβλέπεται στο άρθρο 11 παράγραφος 3 προκύπτει αντιστοιχία με τη βάση δεδομένων της Ιντερπόλ για ταξιδιωτικά έγγραφα που συνδέονται με καταχωρίσεις (Interpol TDAWN), η αρμόδια αρχή του κράτους μέλους ενημερώνει το εθνικό κεντρικό γραφείο της Ιντερπόλ στο κράτος μέλος που δρομολόγησε την αναζήτηση προκειμένου να προβεί, εφόσον απαιτείται, στις κατάλληλες επακόλουθες ενέργειες σύμφωνα με τη σχετική νομοθεσία.	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 698

Pernando Barrena Arza, Κωνσταντίνος Αρβανίτης, Cornelia Ernst, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier
εξ ονόματος της Ομάδας The Left

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 12 – παράγραφος 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
4. Όταν από την αναζήτηση που προβλέπεται στο άρθρο 11 παράγραφος 3 προκύπτει αντιστοιχία με τη βάση δεδομένων της Ιντερπόλ για ταξιδιωτικά έγγραφα που συνδέονται με καταχωρίσεις (Interpol TDAWN), η αρμόδια αρχή του κράτους μέλους ενημερώνει το εθνικό κεντρικό γραφείο της Ιντερπόλ στο κράτος μέλος που δρομολόγησε την αναζήτηση προκειμένου να προβεί, εφόσον απαιτείται, στις κατάλληλες επακόλουθες ενέργειες σύμφωνα με τη σχετική νομοθεσία.	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 699
Pernando Barrena Arza, Κωνσταντίνος Αρβανίτης, Cornelia Ernst, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier
εξ ονόματος της Ομάδας The Left

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 12 – παράγραφος 5

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
5. Η Επιτροπή εκδίδει εκτελεστικές πράξεις για τον καθορισμό της διαδικασίας συνεργασίας μεταξύ των αρχών που είναι αρμόδιες για τη διενέργεια του ελέγχου διαλογής, των εθνικών κεντρικών γραφείων της Ιντερπόλ, της εθνικής μονάδας Ευρωπόλ, των κεντρικών αρχών του ECRIS-TCN, αντιστοίχως, για τον προσδιορισμό του κινδύνου για την εσωτερική ασφάλεια. Οι εν λόγω εκτελεστικές πράξεις εκδίδονται σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης που	***διαγράφεται***

αναφέρεται στο άρθρο 15 παράγραφος 2.

Or. en

Τροπολογία 700
Tineke Strik

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 12 – παράγραφος 5

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
5. Η Επιτροπή εκδίδει ***εκτελεστικές*** πράξεις για τον καθορισμό της διαδικασίας συνεργασίας μεταξύ των αρχών που είναι αρμόδιες για τη διενέργεια του ελέγχου διαλογής***, των εθνικών κεντρικών γραφείων της Ιντερπόλ, της εθνικής μονάδας Ευρωπόλ, των κεντρικών αρχών του ECRIS-TCN, αντιστοίχως***, για τον προσδιορισμό ***του κινδύνου*** για την εσωτερική ασφάλεια. ***Οι εν λόγω εκτελεστικές πράξεις εκδίδονται σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης που αναφέρεται στο άρθρο 15 παράγραφος 2.***	5. Η Επιτροπή εκδίδει ***κατ' εξουσιοδότηση*** πράξεις για τον καθορισμό της διαδικασίας συνεργασίας μεταξύ των αρχών που είναι αρμόδιες για τη διενέργεια του ελέγχου διαλογής, για τον προσδιορισμό ***της απειλής*** για την εσωτερική ασφάλεια.

Or. en

Τροπολογία 701
Jan-Christoph Oetjen, Moritz Körner, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Abir Al-Sahlani, Fabienne Keller, Michal Šimečka, Malik Azmani, Sophia in 't Veld

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 12 – παράγραφος 5

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
5. Η Επιτροπή εκδίδει ***εκτελεστικές*** πράξεις για τον καθορισμό της διαδικασίας συνεργασίας μεταξύ των αρχών που είναι αρμόδιες για τη διενέργεια του ελέγχου διαλογής, των εθνικών κεντρικών γραφείων της Ιντερπόλ, της εθνικής μονάδας Ευρωπόλ, των κεντρικών αρχών του ECRIS-TCN, αντιστοίχως, για τον	5. Η Επιτροπή εκδίδει ***κατ' εξουσιοδότηση*** πράξεις για τον καθορισμό της διαδικασίας συνεργασίας μεταξύ των αρχών που είναι αρμόδιες για τη διενέργεια του ελέγχου διαλογής, των εθνικών κεντρικών γραφείων της Ιντερπόλ, της εθνικής μονάδας Ευρωπόλ, των κεντρικών αρχών του ECRIS-TCN, αντιστοίχως, για

προσδιορισμό του κινδύνου για την εσωτερική ασφάλεια. Οι εν λόγω ***εκτελεστικές*** πράξεις εκδίδονται σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης που αναφέρεται στο άρθρο 15 παράγραφος 2.

τον προσδιορισμό του κινδύνου για την εσωτερική ασφάλεια. Οι εν λόγω ***κατ' εξουσιοδότηση*** πράξεις εκδίδονται σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης που αναφέρεται στο άρθρο 15 παράγραφος 2.

Or. en

Τροπολογία 702
Tomas Tobé, Lena Düpont, Karlo Ressler, Juan Ignacio Zoido Álvarez, Ελισσάβετ Βόζεμπεργκ-Βρυωνίδη, Jeroen Lenaers

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 12 – *παράγραφος 5*

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
5. Η Επιτροπή εκδίδει εκτελεστικές πράξεις για τον καθορισμό της διαδικασίας συνεργασίας μεταξύ των αρχών που είναι αρμόδιες για τη διενέργεια του ελέγχου διαλογής, των εθνικών κεντρικών γραφείων της Ιντερπόλ, της εθνικής μονάδας Ευρωπόλ, των κεντρικών αρχών του ECRIS-TCN, αντιστοίχως, για τον προσδιορισμό του κινδύνου για την εσωτερική ασφάλεια. Οι εν λόγω εκτελεστικές πράξεις εκδίδονται σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης που αναφέρεται στο άρθρο 15 παράγραφος 2.	5. Η Επιτροπή εκδίδει εκτελεστικές πράξεις για τον καθορισμό της διαδικασίας συνεργασίας μεταξύ των αρχών που είναι αρμόδιες για τη διενέργεια του ελέγχου διαλογής, των εθνικών κεντρικών γραφείων της Ιντερπόλ, της εθνικής μονάδας Ευρωπόλ, των κεντρικών αρχών του ECRIS-TCN, αντιστοίχως, για τον προσδιορισμό του κινδύνου για την εσωτερική ***ή την εθνική*** ασφάλεια ***ή τη δημόσια τάξη ή πολιτική***. Οι εν λόγω εκτελεστικές πράξεις εκδίδονται σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης που αναφέρεται στο άρθρο 15 παράγραφος 2.

Or. en

Τροπολογία 703
Juan Ignacio Zoido Álvarez, Jeroen Lenaers

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 13 – τίτλος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
13 Έντυπο ***συνέντευξης***	13 Έντυπο ***ελέγχου***

Or. en

Τροπολογία 704
Tineke Strik

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 13 – εδάφιο 1 – εισαγωγικό μέρος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Μετά την ολοκλήρωση του ελέγχου διαλογής, οι αρμόδιες αρχές συμπληρώνουν***, σε σχέση με τα άτομα που αναφέρονται στο άρθρο 3 και στο άρθρο 5,*** το έντυπο του παρατήματος 1 που περιλαμβάνει ***τα εξής στοιχεία***:	Μετά την ολοκλήρωση του ελέγχου διαλογής, οι αρμόδιες αρχές συμπληρώνουν το έντυπο του παραρτήματος 1 που περιλαμβάνει ***τις ακόλουθες πληροφορίες***:

Or. en

Τροπολογία 705
Pernando Barrena Arza, Κωνσταντίνος Αρβανίτης, Cornelia Ernst, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier
εξ ονόματος της Ομάδας The Left

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 13 – εδάφιο 1 – εισαγωγικό μέρος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Μετά την ολοκλήρωση του ελέγχου διαλογής, οι αρμόδιες αρχές συμπληρώνουν, σε σχέση με τα άτομα που αναφέρονται στο άρθρο 3 ***και στο άρθρο 5***, το έντυπο του παρατήματος 1 που περιλαμβάνει τα εξής στοιχεία:	Μετά την ολοκλήρωση του ελέγχου διαλογής, οι αρμόδιες αρχές συμπληρώνουν, σε σχέση με τα άτομα που αναφέρονται στο άρθρο 3, το έντυπο του παρατήματος 1 που περιλαμβάνει τα εξής στοιχεία:

Or. en

Τροπολογία 706
Jan-Christoph Oetjen, Moritz Körner, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Michal Šimečka, Malik Azmani, Sophia in 't Veld

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 13 – εδάφιο 1 – εισαγωγικό μέρος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Μετά την ολοκλήρωση του ελέγχου διαλογής, οι αρμόδιες αρχές συμπληρώνουν, σε σχέση με τα άτομα που αναφέρονται στο άρθρο 3 ***και στο άρθρο 5***, το έντυπο του παρατήματος 1 που περιλαμβάνει τα εξής στοιχεία:	Μετά την ολοκλήρωση του ελέγχου διαλογής, οι αρμόδιες αρχές συμπληρώνουν, σε σχέση με τα άτομα που αναφέρονται στο άρθρο 3, το έντυπο του παρατήματος 1 που περιλαμβάνει τα εξής στοιχεία:

Or. en

Τροπολογία 707
Pernando Barrena Arza, Κωνσταντίνος Αρβανίτης, Cornelia Ernst, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier
εξ ονόματος της Ομάδας The Left

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 13 – εδάφιο 1 – στοιχείο α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
α) ονοματεπώνυμο, ημερομηνία και τόπος γέννησης και φύλο·	*(Δεν αφορά το ελληνικό κείμενο.)*

Or. en

Τροπολογία 708
Tineke Strik

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 13 – εδάφιο 1 – στοιχείο α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
α) ονοματεπώνυμο, ημερομηνία και τόπος γέννησης και φύλο·	*(Δεν αφορά το ελληνικό κείμενο.)*

Or. en

Τροπολογία 709
Nadine Morano

Πρόταση κανονισμού

Άρθρο 13 – εδάφιο 1 – στοιχείο α α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	αα) κατά περίπτωση, τη διενέργεια οστικής εξέτασης και τα πορίσματα της εν λόγω εξέτασης·

Or. fr

Τροπολογία 710
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 13 – εδάφιο 1 – στοιχείο α α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	αα) το αποτέλεσμα της διαδικασίας προσδιορισμού της ηλικίας·

Or. en

Τροπολογία 711
Pernando Barrena Arza, Κωνσταντίνος Αρβανίτης, Cornelia Ernst, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier
εξ ονόματος της Ομάδας The Left

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 13 – εδάφιο 1 – στοιχείο β

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
β) αρχική ένδειξη ιθαγενειών, χώρες διαμονής πριν από την άφιξη και ομιλούμενες γλώσσες·	β) ***την*** αρχική ***τους*** ένδειξη ιθαγενειών ***ή ανιθαγένειας***, χώρες διαμονής πριν από την άφιξη και ομιλούμενες γλώσσες·

Or. en

Τροπολογία 712
Jan-Christoph Oetjen, Moritz Körner, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Abir Al-Sahlani, Fabienne Keller, Michal Šimečka, Malik Azmani, Sophia in 't Veld

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 13 – εδάφιο 1 – στοιχείο β

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
β) αρχική ένδειξη ιθαγενειών, χώρες διαμονής πριν από την άφιξη και ομιλούμενες γλώσσες·	β) αρχική ένδειξη ιθαγενειών ***ή ανιθαγένειας***, χώρες διαμονής πριν από την άφιξη και ομιλούμενες γλώσσες·

Or. en

Τροπολογία 713
Tineke Strik

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 13 – εδάφιο 1 – στοιχείο β

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
β) αρχική ένδειξη ιθαγενειών, χώρες διαμονής πριν από την άφιξη και ομιλούμενες γλώσσες·	β) αρχική ένδειξη ιθαγενειών ***ή ανιθαγένειας***, χώρες διαμονής πριν από την άφιξη και ομιλούμενες γλώσσες·

Or. en

Τροπολογία 714
Pernando Barrena Arza, Κωνσταντίνος Αρβανίτης, Cornelia Ernst, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier
εξ ονόματος της Ομάδας The Left

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 13 – εδάφιο 1 – στοιχείο β α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	βα) πληροφορίες σχετικά με τους ελέγχους υγείας και ευπάθειας που διενεργούνται σύμφωνα με το άρθρο 9 και σχετικά με το κατά πόσον καταδεικνύουν ότι υπάρχουν ειδικές ανάγκες υποδοχής ή διαδικαστικές ανάγκες και, κατά περίπτωση, το γεγονός ότι αυτοί οι έλεγχοι δεν ολοκληρώθηκαν κατά τη διαδικασία του ελέγχου διαλογής·

Or. en

Τροπολογία 715
Jan-Christoph Oetjen, Moritz Körner, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Abir Al-Sahlani, Fabienne Keller, Michal Šimečka, Malik Azmani, Sophia in 't Veld

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 13 – εδάφιο 1 – στοιχείο β α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	βα) σχετικές πληροφορίες για τους προκαταρκτικούς ελέγχους υγείας, σύμφωνα με τον ΓΚΠΔ·

Or. en

Τροπολογία 716
Jan-Christoph Oetjen, Moritz Körner, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Abir Al-Sahlani, Fabienne Keller, Michal Šimečka, Malik Azmani, Sophia in 't Veld

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 13 – εδάφιο 1 – στοιχείο β β (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	ββ) σχετικές πληροφορίες για τον προκαταρκτικό έλεγχο ευπάθειας καθώς και ειδικές ανάγκες υποδοχής ή διαδικαστικές ανάγκες που εντοπίζονται και/ή τους ελέγχους που δεν ολοκληρώθηκαν κατά τη διαδικασία του ελέγχου διαλογής·

Or. en

Τροπολογία 717
Tineke Strik

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 13 – εδάφιο 1 – στοιχείο γ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*

γ) ***λόγος της παράτυπης*** άφιξης, ***εισόδου και, κατά περίπτωση, της παράνομης παραμονής ή διαμονής, συμπεριλαμβανομένων πληροφοριών σχετικά με το εάν το πρόσωπο έχει υποβάλει αίτηση διεθνούς προστασίας***·	γ) ***λόγοι*** άφιξης·

Or. en

Τροπολογία 718
Pernando Barrena Arza, Κωνσταντίνος Αρβανίτης, Cornelia Ernst, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier
εξ ονόματος της Ομάδας The Left

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 13 – εδάφιο 1 – στοιχείο γ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
γ) λόγος ***της παράτυπης άφιξης, εισόδου και, κατά περίπτωση, της παράνομης παραμονής ή διαμονής, συμπεριλαμβανομένων πληροφοριών*** σχετικά με το εάν το πρόσωπο έχει υποβάλει αίτηση διεθνούς προστασίας·	γ) λόγος ***για τον οποίο δεν πραγματοποιήθηκε ο έλεγχος διαλογής και πληροφορίες*** σχετικά με το εάν το πρόσωπο έχει υποβάλει αίτηση διεθνούς προστασίας·

Or. en

Τροπολογία 719
Jan-Christoph Oetjen, Moritz Körner, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Abir Al-Sahlani, Fabienne Keller, Michal Šimečka, Malik Azmani, Sophia in 't Veld

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 13 – εδάφιο 1 – στοιχείο γ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
γ) ***λόγος της παράτυπης*** άφιξης, εισόδου ***και, κατά περίπτωση, της παράνομης παραμονής ή διαμονής***, συμπεριλαμβανομένων πληροφοριών σχετικά με το εάν το πρόσωπο έχει υποβάλει αίτηση διεθνούς προστασίας·	γ) ***συνθήκες*** άφιξης και εισόδου, συμπεριλαμβανομένων πληροφοριών σχετικά με το εάν το πρόσωπο έχει υποβάλει αίτηση διεθνούς προστασίας·

Or. en

Τροπολογία 720
Pernando Barrena Arza, Κωνσταντίνος Αρβανίτης, Cornelia Ernst, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier
εξ ονόματος της Ομάδας The Left

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 13 – εδάφιο 1 – στοιχείο γ α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	γα) πληροφορίες σχετικά με το εάν ο υπήκοος τρίτης χώρας διαθέτει μέλη οικογενείας ή συγγενείς που να βρίσκονται στην επικράτεια οποιουδήποτε κράτους μέλους·

Or. en

Τροπολογία 721
Tineke Strik

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 13 – εδάφιο 1 – στοιχείο γ α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	γα) πληροφορίες σχετικά με το εάν ο υπήκοος τρίτης χώρας έχει υποβάλει αίτηση διεθνούς προστασίας·

Or. en

Τροπολογία 722
Tineke Strik

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 13 – εδάφιο 1 – στοιχείο γ β (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	γβ) τα αποτελέσματα των ελέγχων υγείας και ευπάθειας που προβλέπονται από το άρθρο 9 του παρόντος κανονισμού, συμπεριλαμβανομένων

	πληροφοριών που υποδεικνύουν εάν ο υπήκοος τρίτης χώρας βρίσκεται σε ευάλωτη κατάσταση, είναι θύμα βασανιστηρίων ή έχει ειδικές ανάγκες υποδοχής ή διαδικαστικές ανάγκες, ή τους λόγους για τους οποίους δεν ολοκληρώθηκαν αυτοί οι έλεγχοι κατά τη διάρκεια του ελέγχου διαλογής·

Or. en

Τροπολογία 723
Tineke Strik

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 13 – εδάφιο 1 – στοιχείο γ γ (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	γγ) πληροφορίες σχετικά με το εάν ο υπήκοος τρίτης χώρας έχει οικογενειακούς δεσμούς στην επικράτεια οποιουδήποτε από τα κράτη μέλη.

Or. en

Τροπολογία 724
Tineke Strik

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 13 – εδάφιο 1 – στοιχείο δ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
δ) πληροφορίες που συλλέγονται σχετικά με τις διαδρομές των ταξιδιών που πραγματοποίησαν, συμπεριλαμβανομένων του σημείου αναχώρησης, των τόπων προηγούμενης διαμονής, των τρίτων χωρών διέλευσης και εκείνων όπου ενδέχεται να ζητήθηκε ή να χορηγήθηκε προστασία, καθώς και του προβλεπόμενου προορισμού εντός της Ένωσης·	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 725
Pernando Barrena Arza, Κωνσταντίνος Αρβανίτης, Cornelia Ernst, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier
εξ ονόματος της Ομάδας The Left

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 13 – εδάφιο 1 – στοιχείο δ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
δ) πληροφορίες που συλλέγονται σχετικά με τις διαδρομές των ταξιδιών που πραγματοποίησαν, συμπεριλαμβανομένων του σημείου αναχώρησης, των τόπων προηγούμενης διαμονής, των τρίτων χωρών διέλευσης και εκείνων όπου ενδέχεται να ζητήθηκε ή να χορηγήθηκε προστασία, καθώς και του προβλεπόμενου προορισμού εντός της Ένωσης·	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 726
Tineke Strik

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 13 – εδάφιο 1 – στοιχείο ε

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
ε) πληροφορίες σχετικά με τη συνδρομή που παρασχέθηκε από πρόσωπο ή εγκληματική οργάνωση όσον αφορά την παράνομη διέλευση των συνόρων και οποιαδήποτε συναφή πληροφορία στην περίπτωση εικαζόμενης λαθραίας διακίνησης.	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 727
Jan-Christoph Oetjen, Moritz Körner, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Abir Al-Sahlani, Fabienne Keller, Michal Šimečka, Malik Azmani, Sophia in 't Veld

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 13 – εδάφιο 1 – στοιχείο ε

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
ε) πληροφορίες σχετικά με τη συνδρομή που παρασχέθηκε από πρόσωπο ή εγκληματική οργάνωση όσον αφορά την παράνομη διέλευση των συνόρων και οποιαδήποτε συναφή πληροφορία στην περίπτωση εικαζόμενης λαθραίας διακίνησης.	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 728
Pernando Barrena Arza, Κωνσταντίνος Αρβανίτης, Cornelia Ernst, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier
εξ ονόματος της Ομάδας The Left

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 13 – εδάφιο 1 – στοιχείο ε

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
ε) πληροφορίες σχετικά με τη συνδρομή που παρασχέθηκε από πρόσωπο ή εγκληματική οργάνωση όσον αφορά την παράνομη διέλευση των συνόρων και οποιαδήποτε συναφή πληροφορία στην περίπτωση εικαζόμενης λαθραίας διακίνησης.	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 729
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 13 – εδάφιο 1 – στοιχείο ε

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
ε) πληροφορίες σχετικά με τη συνδρομή που παρασχέθηκε από πρόσωπο ή ***εγκληματική*** οργάνωση όσον αφορά την παράνομη διέλευση των συνόρων και οποιαδήποτε συναφή πληροφορία στην περίπτωση εικαζόμενης λαθραίας διακίνησης.	ε) πληροφορίες σχετικά με τη συνδρομή που παρασχέθηκε από πρόσωπο ή οργάνωση όσον αφορά την παράνομη διέλευση των συνόρων και οποιαδήποτε συναφή πληροφορία στην περίπτωση εικαζόμενης λαθραίας διακίνησης.

Or. en

Τροπολογία 730
Jan-Christoph Oetjen, Moritz Körner, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Abir Al-Sahlani, Fabienne Keller, Michal Šimečka, Malik Azmani, Sophia in 't Veld

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 13 – εδάφιο 1 – στοιχείο ε α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	εα) πληροφορίες σχετικά με μέλη της οικογένειας ή στενούς ενήλικες συγγενείς που βρίσκονται στην ΕΕ σύμφωνα με την οδηγία (ΕΕ) XXX/XXX [αναδιατυπωμένη οδηγία για τις συνθήκες υποδοχής]·

Or. en

Τροπολογία 731
Tineke Strik

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 13 – εδάφιο 1 α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	Το έντυπο συντάσσεται σε γλώσσα που κατανοεί ο υπήκοος τρίτης χώρας και παραδίδεται στον ενδιαφερόμενο πριν από τη διαβίβασή του στις αρμόδιες αρχές που αναφέρονται στο άρθρο 14, προκειμένου να επιτραπεί στον υπήκοο τρίτης χώρας να αντικρούσει την παρουσίαση των γεγονότων που

	περιλαμβάνεται στο έντυπο και να ασκήσει αποτελεσματικά τα δικαιώματα που κατοχυρώνονται στα άρθρα 15, 16, 22 και 77 του ΓΚΠΔ. Οι αρμόδιες αρχές καταγράφουν στο έντυπο οποιαδήποτε παρατήρηση ή ένσταση του υπηκόου τρίτης χώρας σχετικά με την ακρίβεια των δεδομένων και τις πληροφορίες που περιλαμβάνονται σε αυτό.

Or. en

Τροπολογία 732
Pernando Barrena Arza, Κωνσταντίνος Αρβανίτης, Cornelia Ernst, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier
εξ ονόματος της Ομάδας The Left

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 13 – εδάφιο 1 α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	Η διαδικασία θα πρέπει να διασφαλίζει ότι το πρόσωπο ασκεί το δικαίωμά του/της να ακούγεται και το δικαίωμα για επαρκή έννομη προστασία. Το έντυπο συνέντευξης θα πρέπει να αποτελεί διοικητική απόφαση που επιδέχεται προσφυγή. Το πρόσωπο θα πρέπει να λαμβάνει αντίγραφο του εντύπου συνέντευξης σε γλώσσα που κατανοεί και να έχει τη δυνατότητα να κάνει παρατηρήσεις σχετικά με τις πληροφορίες που περιέχονται σε αυτό. Θα πρέπει να παρέχεται στο πρόσωπο βοήθεια από διερμηνέα. Το πρόσωπο θα πρέπει επίσης να έχει πρόσβαση σε διαδικασία προσφυγής για την αμφισβήτηση οποιωνδήποτε πληροφοριών που παρέχονται στο έντυπο και θα πρέπει να ενημερώνεται σχετικά με τους διαύλους υποβολής προσφυγής.

Or. en

Τροπολογία 733
Jan-Christoph Oetjen, Moritz Körner, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Abir Al-Sahlani, Fabienne Keller, Michal Šimečka, Malik Azmani, Sophia in 't Veld

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 13 – εδάφιο 1 α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	Το έντυπο συνέντευξης αποτελεί διοικητική απόφαση που επιδέχεται προσφυγή. Ο ενδιαφερόμενος ενημερώνεται σχετικά με τους διαύλους υποβολής προσφυγής και λαμβάνει αντίγραφο του εντύπου συνέντευξης πριν από τη διαβίβαση του εντύπου στις αρχές, καθώς επίσης έχει τη δυνατότητα να αναθεωρήσει, διορθώσει και αμφισβητήσει τις πληροφορίες που παρέχονται στο έντυπο συνέντευξης.

Or. en

Τροπολογία 734
Juan Ignacio Zoido Álvarez, Jeroen Lenaers

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 13 – εδάφιο 1 α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	Οι αρμόδιες αρχές διαβιβάζουν με ηλεκτρονικά μέσα στη Frontex τα δεδομένα μη προσωπικού χαρακτήρα που έχουν συλλεχθεί στο έντυπο του παραρτήματος 1, προκειμένου να συντεθεί η εικόνα της κατάστασης σύμφωνα με το άρθρο 24 παράγραφος 1 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΕ) 2019/1896.

Or. en

Τροπολογία 735
Pernando Barrena Arza, Κωνσταντίνος Αρβανίτης, Cornelia Ernst, Sira Rego, Miguel

Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier
εξ ονόματος της Ομάδας The Left

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 13 – εδάφιο 1 β (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	Το έντυπο συντάσσεται σε γλώσσα που κατανοεί ο υπήκοος τρίτης χώρας και παραδίδεται στον ενδιαφερόμενο πριν από τη διαβίβασή του στις αρμόδιες αρχές που αναφέρονται στο άρθρο 14, προκειμένου να επιτραπεί στον υπήκοο τρίτης χώρας να αντικρούσει την παρουσίαση των γεγονότων που περιλαμβάνεται στο έντυπο και να ασκήσει αποτελεσματικά τα δικαιώματα που κατοχυρώνονται στα άρθρα 15, 16, 22 και 77 του ΓΚΠΔ. Οι αρμόδιες αρχές καταγράφουν στο έντυπο οποιαδήποτε παρατήρηση ή ένσταση του υπηκόου τρίτης χώρας σχετικά με την ακρίβεια των δεδομένων και τις πληροφορίες που περιλαμβάνονται σε αυτό.
	Οι πληροφορίες που περιέχονται στο έντυπο παρέχονται επίσης προφορικά, εάν χρειαστεί με τη βοήθεια διερμηνέα. Σε περίπτωση ασυνόδευτων ανηλίκων, οι πληροφορίες θα παρέχονται και το έντυπο θα παραδίδεται με την παρουσία του εκπροσώπου που θα έχει οριστεί σύμφωνα με το άρθρο 9.

Or. en

Τροπολογία 736
Tineke Strik

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 13 – εδάφιο 1 β (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	Οι πληροφορίες που περιέχονται στο έντυπο παρέχονται επίσης προφορικά, εάν χρειαστεί με τη βοήθεια διερμηνέα.

	Σε περίπτωση ασυνόδευτων ανηλίκων, οι πληροφορίες θα παρέχονται και το έντυπο θα παραδίδεται με την παρουσία του εκπροσώπου που θα έχει οριστεί σύμφωνα με το άρθρο 9α.

Or. en

Τροπολογία 737
Juan Ignacio Zoido Álvarez, Ελισσάβετ Βόζεμπεργκ-Βρυωνίδη, Λουκάς Φουρλάς

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 14 – τίτλος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
14 ***Αποτέλεσμα*** του ελέγχου διαλογής	14 ***Ολοκλήρωση*** του ελέγχου διαλογής

Or. en

Τροπολογία 738
Laura Ferrara, Sabrina Pignedoli

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 14 – τίτλος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
14 ***Αποτέλεσμα*** του ελέγχου διαλογής	14 ***Ολοκλήρωση*** του ελέγχου διαλογής

Or. it

Τροπολογία 739
Sabrina Pignedoli

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 14 – παράγραφος -1 (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	-1. Κατά την ολοκλήρωση του ελέγχου διαλογής ή, το αργότερο, με το πέρας των προθεσμιών που αναφέρονται

	στο άρθρο 6, ισχύουν οι ακόλουθοι κανόνες.

Or. it

Τροπολογία 740
Juan Ignacio Zoido Álvarez, Ελισσάβετ Βόζεμπεργκ-Βρυωνίδη, Λουκάς Φουρλάς

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 14 – παράγραφος -1 (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	-1. Μόλις ολοκληρωθεί ο έλεγχος διαλογής ή, τουλάχιστον, όταν παρέλθει η προθεσμία που ορίζεται στο άρθρο 6, εφαρμόζονται οι ακόλουθοι κανόνες:

Or. en

Τροπολογία 741
Pernando Barrena Arza, Κωνσταντίνος Αρβανίτης, Cornelia Ernst, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier
εξ ονόματος της Ομάδας The Left

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 14 – παράγραφος 1 – εδάφιο 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Οι υπήκοοι τρίτων χωρών που αναφέρονται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 στοιχεία α) και β) του παρόντος κανονισμού οι οποίοι ***– δεν έχουν υποβάλει αίτηση διεθνούς προστασίας και*** ***– για τους οποίους ο έλεγχος διαλογής δεν έδειξε ότι πληρούν τις προϋποθέσεις εισόδου που καθορίζονται στο άρθρο 6 του κανονισμού (ΕΕ) 2016/399,*** ***παραπέμπονται στις αρμόδιες αρχές για την εφαρμογή των διαδικασιών που συνάδουν με την οδηγία 2008/115/ΕΚ***	***διαγράφεται***

(οδηγία για την επιστροφή).

Or. en

Τροπολογία 742
Laura Ferrara, Sabrina Pignedoli

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 14 – παράγραφος 1 – εδάφιο 1 – εισαγωγικό μέρος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Οι υπήκοοι τρίτων χωρών που αναφέρονται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 ***στοιχεία α) και β)*** του παρόντος κανονισμού οι οποίοι	Οι υπήκοοι τρίτων χωρών που αναφέρονται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 του παρόντος κανονισμού οι οποίοι

Or. it

Τροπολογία 743
Juan Ignacio Zoido Álvarez, Ελισσάβετ Βόζεμπεργκ-Βρυωνίδη, Λουκάς Φουρλάς

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 14 – παράγραφος 1 – εδάφιο 1 – εισαγωγικό μέρος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Οι υπήκοοι τρίτων χωρών που αναφέρονται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 ***στοιχεία α) και β)*** του παρόντος κανονισμού οι οποίοι	Οι υπήκοοι τρίτων χωρών που αναφέρονται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 του παρόντος κανονισμού οι οποίοι

Or. en

Τροπολογία 744
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 14 – παράγραφος 1 – εδάφιο 1 – εισαγωγικό μέρος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Οι υπήκοοι τρίτων χωρών που	Οι υπήκοοι τρίτων χωρών που

αναφέρονται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 στοιχεία α) και β) του παρόντος κανονισμού οι οποίοι	αναφέρονται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 στοιχεία α) και β) ***και στο άρθρο 5*** του παρόντος κανονισμού οι οποίοι

Or. en

Τροπολογία 745
Tineke Strik

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 14 – παράγραφος 1 – εδάφιο 1 – περίπτωση 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
– ***δεν έχουν υποβάλει αίτηση διεθνούς προστασίας και***	– ***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 746
Juan Ignacio Zoido Álvarez, Ελισσάβετ Βόζεμπεργκ-Βρυωνίδη, Λουκάς Φουρλάς

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 14 – παράγραφος 1 – εδάφιο 1 – περίπτωση 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
– δεν έχουν ***υποβάλει*** αίτηση διεθνούς προστασίας ***και***	– δεν έχουν ***καταθέσει*** αίτηση διεθνούς προστασίας

Or. en

Τροπολογία 747
Jan-Christoph Oetjen, Moritz Körner, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Abir Al-Sahlani, Fabienne Keller, Michal Šimečka, Malik Azmani, Sophia in 't Veld

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 14 – παράγραφος 1 – εδάφιο 1 – περίπτωση 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
– δεν έχουν ***υποβάλει*** αίτηση διεθνούς προστασίας και	– δεν έχουν ***εκφράσει την επιθυμία τους να υποβάλουν*** αίτηση διεθνούς

προστασίας και

Or. en

Τροπολογία 748
Tineke Strik

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 14 – παράγραφος 1 – εδάφιο 1 – περίπτωση 1 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	– δεν εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής των παραγράφων 2 και 3 του παρόντος άρθρου, και

Or. en

Τροπολογία 749
Juan Ignacio Zoido Álvarez, Ελισσάβετ Βόζεμπεργκ-Βρυωνίδη, Λουκάς Φουρλάς

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 14 – παράγραφος 1 – εδάφιο 1 – περίπτωση 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
– για τους οποίους ο έλεγχος διαλογής δεν έδειξε ότι πληρούν τις προϋποθέσεις εισόδου που καθορίζονται στο άρθρο 6 του κανονισμού (ΕΕ) 2016/399,	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 750
Laura Ferrara, Sabrina Pignedoli

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 14 – παράγραφος 1 – εδάφιο 1 – περίπτωση 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
– για τους οποίους ο έλεγχος	***διαγράφεται***

διαλογής δεν έδειξε ότι πληρούν τις προϋποθέσεις εισόδου που καθορίζονται στο άρθρο 6 του κανονισμού (ΕΕ) 2016/399,

Or. it

Τροπολογία 751
Tineke Strik

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 14 – παράγραφος 1 – εδάφιο 1 – περίπτωση 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
– για τους οποίους ο έλεγχος διαλογής δεν έδειξε ότι πληρούν τις προϋποθέσεις εισόδου που καθορίζονται στο άρθρο 6 του κανονισμού (ΕΕ) 2016/399,	– για τους οποίους ο έλεγχος διαλογής δεν έδειξε ότι πληρούν τις προϋποθέσεις εισόδου που καθορίζονται στο άρθρο 6 του κανονισμού (ΕΕ) 2016/399, ***και***

Or. en

Τροπολογία 752
Tineke Strik

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 14 – παράγραφος 1 – εδάφιο 1 – περίπτωση 2 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	– δεν είναι επιλέξιμοι να υποβάλουν αίτηση για άδεια διαμονής ή άλλη άδεια που προσφέρει δικαίωμα διαμονής για λόγους συμπόνιας, ανθρωπιστικούς ή άλλους λόγους σύμφωνα με τη νομοθεσία του κράτους μέλους ή άλλες διατάξεις του ενωσιακού ή του διεθνούς δικαίου,

Or. en

Τροπολογία 753
Jan-Christoph Oetjen, Moritz Körner, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Abir Al-

Sahlani, Fabienne Keller, Michal Šimečka, Malik Azmani, Sophia in 't Veld

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 14 – παράγραφος 1 – εδάφιο 1 – περίπτωση 2 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	– δεν είναι επιλέξιμοι να εισέλθουν ή να παραμείνουν στην επικράτεια για οποιονδήποτε άλλο λόγο σύμφωνα με τη νομοθεσία του κράτους μέλους, το ενωσιακό ή το διεθνές δίκαιο·

Or. en

Τροπολογία 754
Tineke Strik

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 14 – παράγραφος 1 – εδάφιο 1 – υποεδάφιο 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
παραπέμπονται στις αρμόδιες αρχές για την εφαρμογή των διαδικασιών που ***συνάδουν με την*** οδηγία 2008/115/ΕΚ (οδηγία για την επιστροφή).	παραπέμπονται στις αρμόδιες αρχές για την εφαρμογή των διαδικασιών που ***προβλέπονται στην*** οδηγία 2008/115/ΕΚ (οδηγία για την επιστροφή)***, με επιφύλαξη της εφαρμογής του άρθρου 6 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΕ) 2016/399***.

Or. en

Τροπολογία 755
Tomas Tobé, Lena Düpont, Karlo Ressler, Juan Ignacio Zoido Álvarez, Ελισσάβετ Βόζεμπεργκ-Βρυωνίδη, Jeroen Lenaers

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 14 – παράγραφος 1 – εδάφιο 1 – υποεδάφιο 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
παραπέμπονται στις αρμόδιες αρχές για την εφαρμογή των διαδικασιών ***που συνάδουν*** με την οδηγία 2008/115/ΕΚ (οδηγία για την επιστροφή).	παραπέμπονται στις αρμόδιες αρχές για την ***άμεση*** εφαρμογή των διαδικασιών ***σύμφωνα*** με την οδηγία 2008/115/ΕΚ (οδηγία για την επιστροφή).

Or. en

Τροπολογία 756
Juan Ignacio Zoido Álvarez, Ελισσάβετ Βόζεμπεργκ-Βρυωνίδη, Λουκάς Φουρλάς

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 14 – παράγραφος 1 – εδάφιο 1 – υποεδάφιο 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
παραπέμπονται στις αρμόδιες αρχές για την εφαρμογή των διαδικασιών που συνάδουν με την οδηγία 2008/115/ΕΚ (οδηγία για την επιστροφή).	παραπέμπονται στις αρμόδιες αρχές για την εφαρμογή των διαδικασιών που συνάδουν με την οδηγία 2008/115/ΕΚ (οδηγία για την επιστροφή) ***συμπεριλαμβανομένου, κατά περίπτωση, του άρθρου 2 παράγραφος 2 στοιχείο α) της εν λόγω οδηγίας***.

Or. en

Τροπολογία 757
Juan Ignacio Zoido Álvarez, Ελισσάβετ Βόζεμπεργκ-Βρυωνίδη, Λουκάς Φουρλάς

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 14 – παράγραφος 1 – εδάφιο 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Σε περιπτώσεις που δεν σχετίζονται με επιχειρήσεις έρευνας και διάσωσης, μπορεί να απαγορευθεί η είσοδος σύμφωνα με το άρθρο 14 του κανονισμού (ΕΕ) 2016/399.	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 758
Tomas Tobé, Lena Düpont, Karlo Ressler, Juan Ignacio Zoido Álvarez, Ελισσάβετ Βόζεμπεργκ-Βρυωνίδη, Jeroen Lenaers

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 14 – παράγραφος 1 – εδάφιο 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Σε περιπτώσεις ***που δεν σχετίζονται με επιχειρήσεις έρευνας και διάσωσης, μπορεί να απαγορευθεί*** η είσοδος ***σύμφωνα με το*** άρθρο 14 του κανονισμού (ΕΕ) 2016/399.	Σε ***όλες τις*** περιπτώσεις***, απαγορεύεται*** η είσοδος ***εάν ισχύουν οι συνθήκες που αναφέρονται στο*** άρθρο 14 του κανονισμού (ΕΕ) 2016/399.

Or. en

Τροπολογία 759
Charlie Weimers, Laura Huhtasaari

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 14 – παράγραφος 1 – εδάφιο 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Σε περιπτώσεις που ***δεν*** σχετίζονται με επιχειρήσεις έρευνας και διάσωσης, μπορεί να απαγορευθεί η είσοδος σύμφωνα με το άρθρο 14 του κανονισμού (ΕΕ) 2016/399.	Σε περιπτώσεις που σχετίζονται με επιχειρήσεις έρευνας και διάσωσης, μπορεί να απαγορευθεί η είσοδος σύμφωνα με το άρθρο 14 του κανονισμού (ΕΕ) 2016/399.

Or. en

Τροπολογία 760
Jean-Paul Garraud, Nicolas Bay

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 14 – παράγραφος 1 – εδάφιο 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Σε περιπτώσεις που ***δεν*** σχετίζονται με επιχειρήσεις έρευνας και διάσωσης, μπορεί να απαγορευθεί η είσοδος σύμφωνα με το άρθρο 14 του κανονισμού (ΕΕ) 2016/399.	***Ακόμα και σε*** περιπτώσεις που σχετίζονται με επιχειρήσεις έρευνας και διάσωσης ***μεταναστών από ΜΚΟ***, μπορεί να απαγορευθεί η είσοδος σύμφωνα με το άρθρο 14 του κανονισμού (ΕΕ) 2016/399.

Or. fr

Τροπολογία 761
Pernando Barrena Arza, Κωνσταντίνος Αρβανίτης, Cornelia Ernst, Sira Rego, Miguel

Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier
εξ ονόματος της Ομάδας The Left

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 14 – παράγραφος 1 – εδάφιο 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Σε περιπτώσεις που δεν σχετίζονται με επιχειρήσεις έρευνας και διάσωσης, μπορεί να απαγορευθεί η είσοδος σύμφωνα με το άρθρο 14 του κανονισμού (ΕΕ) 2016/399.	Σε περιπτώσεις που δεν σχετίζονται με επιχειρήσεις έρευνας και διάσωσης***, και μόνο για υπηκόους τρίτης χώρας που δεν έχουν ακόμα εισέλθει στην επικράτεια του κράτους μέλους και βρίσκονται σε σημείο διέλευσης επίσημων χερσαίων ή εναέριων συνόρων***, μπορεί να απαγορευθεί η είσοδος σύμφωνα με το άρθρο 14 του κανονισμού (ΕΕ) 2016/399***, το οποίο ορίζει, μεταξύ άλλων, ότι ο υπήκοος τρίτης χώρας λαμβάνει τεκμηριωμένη απόφαση που αναφέρει τους ακριβείς λόγους για την άρνηση της εισόδου και έχει δικαίωμα υποβολής προσφυγής***.

Or. en

Τροπολογία 762
Jan-Christoph Oetjen, Moritz Körner, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Abir Al-Sahlani, Fabienne Keller, Michal Šimečka, Malik Azmani, Sophia in 't Veld

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 14 – παράγραφος 1 – εδάφιο 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Σε περιπτώσεις που δεν σχετίζονται με επιχειρήσεις έρευνας και διάσωσης, μπορεί να απαγορευθεί η είσοδος σύμφωνα με το άρθρο 14 του κανονισμού (ΕΕ) 2016/399.	Σε περιπτώσεις που δεν σχετίζονται με επιχειρήσεις έρευνας και διάσωσης, μπορεί να απαγορευθεί η είσοδος σύμφωνα με ***την πλήρη διαδικασία που προβλέπει*** το άρθρο 14 του κανονισμού (ΕΕ) 2016/399.

Or. en

Τροπολογία 763
Tineke Strik

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 14 – παράγραφος 1 – εδάφιο 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Σε περιπτώσεις που δεν σχετίζονται με επιχειρήσεις έρευνας και διάσωσης, μπορεί να απαγορευθεί η είσοδος σύμφωνα με το άρθρο 14 του κανονισμού (ΕΕ) 2016/399.	Σε περιπτώσεις που δεν σχετίζονται με επιχειρήσεις έρευνας και διάσωσης, μπορεί να απαγορευθεί η είσοδος σύμφωνα με ***τη διαδικασία που ορίζει*** το άρθρο 14 του κανονισμού (ΕΕ) 2016/399

Or. en

Τροπολογία 764
Tineke Strik

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 14 – παράγραφος 1 – εδάφιο 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Το έντυπο που αναφέρεται στο άρθρο 13 διαβιβάζεται στις αρμόδιες αρχές στις οποίες παραπέμπεται ο υπήκοος τρίτης χώρας.	Το έντυπο που αναφέρεται στο άρθρο 13 διαβιβάζεται στις αρμόδιες αρχές στις οποίες παραπέμπεται ο υπήκοος τρίτης χώρας***, μαζί με τους νομικούς και τους πραγματικούς λόγους που εξηγούν την επιλογή της παραπομπής στη συγκεκριμένη διαδικασία. Τόσο οι πληροφορίες που περιλαμβάνονται στο έντυπο όσο και οι λόγοι που συνοδεύουν τη διαβίβαση του εντύπου στις αρμόδιες αρχές μπορούν να αποτελέσουν τη βάση για την υποβολή προσφυγής και να τεθούν υπό αμφισβήτηση στο πλαίσιο της οικείας διαδικασίας σχετικά με το άσυλο ή την επιστροφή.***

Or. en

Τροπολογία 765
Jan-Christoph Oetjen, Moritz Körner, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Abir Al-Sahlani, Fabienne Keller, Michal Šimečka, Malik Azmani, Sophia in 't Veld

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 14 – παράγραφος 1 – εδάφιο 3 α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	Στις περιπτώσεις που αφορούν ανηλίκους, πρέπει να δίνεται πρωταρχική σημασία στο μείζον συμφέρον του παιδιού. Για τον σκοπό αυτό απαιτείται οι διαδικασίες που τηρούν την οδηγία (ΕΕ) 2008/115/ΕΚ (οδηγία για την επιστροφή) να μπορούν να εφαρμόζονται μόνον αφού έχει ολοκληρωθεί μια διαδικασία τεκμηρίωσης του μείζονος συμφέροντος του παιδιού από πολυεπιστημονική ομάδα η οποία αξιολογεί και εντοπίζει μια βιώσιμη λύση. Εάν σύμφωνα με το πόρισμα της διαδικασίας η επιστροφή θεωρείται ότι εξυπηρετεί το μείζον συμφέρον του παιδιού, θα πρέπει να δοθεί προτεραιότητα στην υλοποίηση μέσω προαιρετικής αναχώρησης με ειδική βοήθεια για το παιδί.

Or. en

Τροπολογία 766
Tineke Strik

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 14 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
2. Οι υπήκοοι τρίτων χωρών που έχουν υποβάλει αίτηση διεθνούς προστασίας παραπέμπονται στις αρχές που αναφέρονται στο άρθρο XY του κανονισμού (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός για τη διαδικασία ασύλου], μαζί με το έντυπο που αναφέρεται στο άρθρο 13 του παρόντος κανονισμού. ***Με την ευκαιρία αυτή, οι αρχές που διενεργούν τον έλεγχο διαλογής επισημαίνουν στο έντυπο συνέντευξης κάθε στοιχείο που φαίνεται εκ πρώτης όψεως να είναι σημαντικό για την παραπομπή των ενδιαφερομένων υπηκόων τρίτων χωρών στην ταχεία διαδικασία εξέτασης ή σε διαδικασία στα***	2. Οι υπήκοοι τρίτων χωρών που ***υποβάλλουν,*** έχουν υποβάλει ***ή έχουν εκφράσει την επιθυμία να υποβάλουν*** αίτηση διεθνούς προστασίας παραπέμπονται στις ***αρμόδιες*** αρχές ***για την εφαρμογή των διαδικασιών ασύλου*** που αναφέρονται στο άρθρο XY του κανονισμού (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός για τη διαδικασία ασύλου], μαζί με το έντυπο που αναφέρεται στο άρθρο 13 του παρόντος κανονισμού.

σύνορα.

Or. en

Τροπολογία 767
Pernando Barrena Arza, Κωνσταντίνος Αρβανίτης, Cornelia Ernst, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier
εξ ονόματος της Ομάδας The Left

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 14 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
2. Οι υπήκοοι τρίτων χωρών που έχουν υποβάλει αίτηση διεθνούς προστασίας παραπέμπονται στις αρχές που αναφέρονται στο άρθρο XY του κανονισμού (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός για τη διαδικασία ασύλου], ***μαζί με το έντυπο που αναφέρεται στο άρθρο 13 του παρόντος κανονισμού. Με την ευκαιρία αυτή, οι αρχές που διενεργούν τον έλεγχο διαλογής επισημαίνουν στο έντυπο συνέντευξης κάθε στοιχείο που φαίνεται εκ πρώτης όψεως να είναι σημαντικό για την παραπομπή των ενδιαφερομένων υπηκόων τρίτων χωρών στην ταχεία διαδικασία εξέτασης ή σε διαδικασία στα σύνορα***.	2. Οι υπήκοοι τρίτων χωρών που έχουν ***εκφράσει την επιθυμία, υποβάλλουν ή έχουν*** υποβάλει αίτηση διεθνούς προστασίας παραπέμπονται στις ***αρμόδιες*** αρχές που αναφέρονται στο άρθρο XY του κανονισμού (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός για τη διαδικασία ασύλου], ***προκειμένου να εφαρμοστούν οι διαδικασίες ασύλου που προβλέπονται στον εν λόγω κανονισμό***.

Or. en

Τροπολογία 768
Jan-Christoph Oetjen, Moritz Körner, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Abir Al-Sahlani, Fabienne Keller, Michal Šimečka, Malik Azmani, Sophia in 't Veld

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 14 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
2. Οι υπήκοοι τρίτων χωρών που έχουν υποβάλει αίτηση διεθνούς προστασίας παραπέμπονται στις αρχές που	2. Οι υπήκοοι τρίτων χωρών που έχουν υποβάλει αίτηση διεθνούς προστασίας παραπέμπονται στις αρχές

αναφέρονται στο άρθρο XY του κανονισμού (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός για τη διαδικασία ασύλου], μαζί με το έντυπο που αναφέρεται στο άρθρο 13 του παρόντος κανονισμού. ***Με την ευκαιρία αυτή, οι αρχές που διενεργούν τον έλεγχο διαλογής επισημαίνουν στο έντυπο συνέντευξης κάθε στοιχείο που φαίνεται εκ πρώτης όψεως να είναι σημαντικό για την παραπομπή των ενδιαφερομένων υπηκόων τρίτων χωρών στην ταχεία διαδικασία εξέτασης ή σε διαδικασία στα σύνορα.***	***ασύλου*** που αναφέρονται στο άρθρο XY του κανονισμού (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός για τη διαδικασία ασύλου], μαζί με το έντυπο που αναφέρεται στο άρθρο 13 του παρόντος κανονισμού.

Or. en

Τροπολογία 769
Juan Ignacio Zoido Álvarez, Jeroen Lenaers

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 14 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
2. Οι υπήκοοι τρίτων χωρών που έχουν υποβάλει αίτηση διεθνούς προστασίας παραπέμπονται στις αρχές που αναφέρονται στο άρθρο XY του κανονισμού (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός για τη διαδικασία ασύλου], μαζί με το έντυπο που αναφέρεται στο άρθρο 13 του παρόντος κανονισμού. Με την ευκαιρία αυτή, οι αρχές που διενεργούν τον έλεγχο διαλογής επισημαίνουν στο έντυπο ***συνέντευξης*** κάθε στοιχείο που φαίνεται εκ πρώτης όψεως να είναι σημαντικό για την παραπομπή των ενδιαφερομένων υπηκόων τρίτων χωρών στην ταχεία διαδικασία εξέτασης ή σε διαδικασία στα σύνορα.	2. Οι υπήκοοι τρίτων χωρών που έχουν υποβάλει αίτηση διεθνούς προστασίας παραπέμπονται στις αρχές που αναφέρονται στο άρθρο XY του κανονισμού (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός για τη διαδικασία ασύλου], μαζί με το έντυπο που αναφέρεται στο άρθρο 13 του παρόντος κανονισμού. Με την ευκαιρία αυτή, οι αρχές που διενεργούν τον έλεγχο διαλογής επισημαίνουν στο έντυπο ***ελέγχου διαλογής*** κάθε στοιχείο που φαίνεται εκ πρώτης όψεως να είναι σημαντικό για την παραπομπή των ενδιαφερομένων υπηκόων τρίτων χωρών στην ταχεία διαδικασία εξέτασης ή σε διαδικασία στα σύνορα.

Or. en

Τροπολογία 770
Tomas Tobé, Lena Düpont, Karlo Ressler, Jeroen Lenaers

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 14 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
2. Οι υπήκοοι τρίτων χωρών που έχουν υποβάλει αίτηση διεθνούς προστασίας παραπέμπονται στις αρχές που αναφέρονται στο άρθρο XY του κανονισμού (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός για τη διαδικασία ασύλου], μαζί με το έντυπο που αναφέρεται στο άρθρο 13 του παρόντος κανονισμού. Με την ευκαιρία αυτή, οι αρχές που διενεργούν τον έλεγχο διαλογής επισημαίνουν στο έντυπο συνέντευξης κάθε στοιχείο που φαίνεται εκ πρώτης όψεως να είναι σημαντικό για την παραπομπή των ενδιαφερομένων υπηκόων τρίτων χωρών στην ταχεία διαδικασία εξέτασης ή σε διαδικασία στα σύνορα.	2. Οι υπήκοοι τρίτων χωρών που έχουν υποβάλει αίτηση διεθνούς προστασίας παραπέμπονται στις αρχές που αναφέρονται στο άρθρο XY του κανονισμού (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός για τη διαδικασία ασύλου], μαζί με το έντυπο που αναφέρεται στο άρθρο 13 του παρόντος κανονισμού. Με την ευκαιρία αυτή, οι αρχές που διενεργούν τον έλεγχο διαλογής επισημαίνουν στο έντυπο συνέντευξης κάθε στοιχείο που φαίνεται εκ πρώτης όψεως να είναι σημαντικό για την παραπομπή των ενδιαφερομένων υπηκόων τρίτων χωρών στην ταχεία διαδικασία εξέτασης ή σε διαδικασία στα σύνορα. ***Ένας υπήκοος τρίτης χώρας που θέτει απειλή για την εσωτερική ασφάλεια της Ένωσης ή τη δημόσια τάξη και ασφάλεια του κράτους μέλους ή ο οποίος έχει παράσχει παραπλανητικές πληροφορίες σχετικά με την ταυτότητά του παραμένει στη διαδικασία στα σύνορα μέχρι τη λήψη απόφασης για τη χορήγηση διεθνούς προστασίας ή την ολοκλήρωση διαδικασίας στα σύνορα.***

Or. en

Τροπολογία 771
Tineke Strik

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 14 – παράγραφος 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
4. Οι υπήκοοι τρίτων χωρών που αναφέρονται στην παράγραφο 5 οι οποίοι	***διαγράφεται***
– δεν έχουν υποβάλει αίτηση διεθνούς προστασίας και	

– για τους οποίους ο έλεγχος διαλογής δεν έχει δείξει ότι πληρούν τις προϋποθέσεις εισόδου και παραμονής

υποβάλλονται σε διαδικασίες επιστροφής σύμφωνα με την οδηγία 2008/115/ΕΚ.

Or. en

Τροπολογία 772
Jan-Christoph Oetjen, Moritz Körner, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Michal Šimečka, Malik Azmani, Sophia in 't Veld

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 14 – παράγραφος 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
4. Οι υπήκοοι τρίτων χωρών που αναφέρονται στην παράγραφο 5 οι οποίοι	***διαγράφεται***
– δεν έχουν υποβάλει αίτηση διεθνούς προστασίας και	
– για τους οποίους ο έλεγχος διαλογής δεν έχει δείξει ότι πληρούν τις προϋποθέσεις εισόδου και παραμονής	
υποβάλλονται σε διαδικασίες επιστροφής σύμφωνα με την οδηγία 2008/115/ΕΚ.	

Or. en

Τροπολογία 773
Pernando Barrena Arza, Κωνσταντίνος Αρβανίτης, Cornelia Ernst, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier
εξ ονόματος της Ομάδας The Left

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 14 – παράγραφος 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
4. Οι υπήκοοι τρίτων χωρών που αναφέρονται στην παράγραφο 5 οι οποίοι	***διαγράφεται***
– δεν έχουν υποβάλει αίτηση διεθνούς προστασίας και	

– για τους οποίους ο έλεγχος διαλογής δεν έχει δείξει ότι πληρούν τις προϋποθέσεις εισόδου και παραμονής

υποβάλλονται σε διαδικασίες επιστροφής σύμφωνα με την οδηγία 2008/115/ΕΚ.

Or. en

Τροπολογία 774
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 14 – παράγραφος 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
4. Οι υπήκοοι τρίτων χωρών που αναφέρονται στην παράγραφο 5 οι οποίοι	***διαγράφεται***
– δεν έχουν υποβάλει αίτηση διεθνούς προστασίας και	
– για τους οποίους ο έλεγχος διαλογής δεν έχει δείξει ότι πληρούν τις προϋποθέσεις εισόδου και παραμονής	
υποβάλλονται σε διαδικασίες επιστροφής σύμφωνα με την οδηγία 2008/115/ΕΚ.	

Or. en

Αιτιολόγηση

Περιπτώσεις του άρθρου 5 που καλύπτονται από το άρθρο 14 παράγραφος 1.

Τροπολογία 775
Pernando Barrena Arza, Κωνσταντίνος Αρβανίτης, Cornelia Ernst, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier
εξ ονόματος της Ομάδας The Left

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 14 – παράγραφος 5

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
5. Όταν υπήκοοι τρίτων χωρών οι οποίοι υπόκεινται σε έλεγχο διαλογής	***διαγράφεται***

σύμφωνα με το άρθρο 5 υποβάλλουν αίτηση διεθνούς προστασίας όπως αναφέρεται στο άρθρο 25 του κανονισμού (ΕΕ) XXX/XXX (κανονισμός για τις διαδικασίες ασύλου), εφαρμόζεται αναλόγως η παράγραφος 2 του παρόντος άρθρου.

Or. en

Τροπολογία 776
Tineke Strik

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 14 – παράγραφος 5

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
5. Όταν υπήκοοι τρίτων χωρών οι οποίοι υπόκεινται σε έλεγχο διαλογής σύμφωνα με το άρθρο 5 υποβάλλουν αίτηση διεθνούς προστασίας όπως αναφέρεται στο άρθρο 25 του κανονισμού (ΕΕ) XXX/XXX (κανονισμός για τις διαδικασίες ασύλου), εφαρμόζεται αναλόγως η παράγραφος 2 του παρόντος άρθρου.	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 777
Jan-Christoph Oetjen, Moritz Körner, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Michal Šimečka, Malik Azmani, Sophia in 't Veld

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 14 – παράγραφος 5

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
5. Όταν υπήκοοι τρίτων χωρών οι οποίοι υπόκεινται σε έλεγχο διαλογής σύμφωνα με το άρθρο 5 υποβάλλουν αίτηση διεθνούς προστασίας όπως αναφέρεται στο άρθρο 25 του κανονισμού (ΕΕ) XXX/XXX (κανονισμός για τις	***διαγράφεται***

διαδικασίες ασύλου), εφαρμόζεται αναλόγως η παράγραφος 2 του παρόντος άρθρου.

Or. en

Τροπολογία 778
Pernando Barrena Arza, Κωνσταντίνος Αρβανίτης, Cornelia Ernst, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier
εξ ονόματος της Ομάδας The Left

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 14 – παράγραφος 5 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	5α. Η απόφαση σχετικά με την παραπομπή, σύμφωνα με το παρόν άρθρο, παρέχεται σε έγγραφο, στο οποίο επισυνάπτεται ως παράρτημα το έντυπο συνέντευξης. Η γραπτή απόφαση για την παραπομπή περιέχει τους πραγματικούς και νομικούς λόγους για την επιλογή της διαδικασίας και θα υπόκειται σε προσφυγή. Ο ενδιαφερόμενος έχει πρόσβαση σε νομική συνδρομή ώστε να είναι σε θέση να ασκήσει προσφυγή.
	Εκτός από τα ανωτέρω και προκειμένου το πρόσωπο να είναι σε θέση να ασκήσει αποτελεσματικά τα δικαιώματα που αναφέρονται στο άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΕ) 2016/679 [ΓΚΠΔ], στο άρθρο 13 της οδηγίας (ΕΕ) 2016/680 [οδηγία για την αστυνομία] και στο άρθρο 15 του κανονισμού (ΕΕ) 2018/1725, ιδίως το δικαίωμα να ζητήσει από τον υπεύθυνο επεξεργασίας δεδομένων πρόσβαση σε δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα και διόρθωση ή διαγραφή δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα, καθώς και το δικαίωμα υποβολής καταγγελίας σε εποπτική αρχή, ο ενδιαφερόμενος λαμβάνει αντίγραφο του εντύπου ταυτόχρονα με τη διαβίβαση του εν λόγω εντύπου στις σχετικές αρχές, όπως αναφέρεται στις παραγράφους 1, 2

και 3 του παρόντος άρθρου.

Or. en

Τροπολογία 779
Pernando Barrena Arza, Κωνσταντίνος Αρβανίτης, Cornelia Ernst, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier
εξ ονόματος της Ομάδας The Left

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 14 – παράγραφος 6

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
6. Όσον αφορά τους υπηκόους τρίτων χωρών στους οποίους εφαρμόζεται ο κανονισμός (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός Eurodac], οι αρμόδιες αρχές λαμβάνουν τα βιομετρικά δεδομένα που αναφέρονται στα άρθρα [10, 13, 14 και 14α] του εν λόγω κανονισμού και τα διαβιβάζουν σύμφωνα με τον εν λόγω κανονισμό.	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 780
Tineke Strik

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 14 – παράγραφος 6

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
6. Όσον αφορά τους υπηκόους τρίτων χωρών στους οποίους εφαρμόζεται ο κανονισμός (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός Eurodac], οι αρμόδιες αρχές λαμβάνουν τα βιομετρικά δεδομένα που αναφέρονται στα άρθρα [10, 13, 14 και 14α] του εν λόγω κανονισμού και τα διαβιβάζουν σύμφωνα με τον εν λόγω κανονισμό.	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 781
Pernando Barrena Arza, Κωνσταντίνος Αρβανίτης, Cornelia Ernst, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier
εξ ονόματος της Ομάδας The Left

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 14 – παράγραφος 7

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
7. Ο έλεγχος διαλογής περατώνεται όταν οι υπήκοοι τρίτων χωρών που ***αναφέρονται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 και στο άρθρο 5*** παραπέμπονται στην κατάλληλη διαδικασία ***ασύλου ή επιστροφής***. Στην περίπτωση που δεν έχουν ολοκληρωθεί όλοι οι έλεγχοι εντός των προθεσμιών που αναφέρονται στο άρθρο 6 παράγραφοι 3 ***και 5***, περατώνεται παρά ταύτα ο έλεγχος διαλογής όσον αφορά το εν λόγω πρόσωπο, το οποίο παραπέμπεται στη σχετική διαδικασία.	7. Ο έλεγχος διαλογής περατώνεται όταν οι υπήκοοι τρίτων χωρών που ***υπόκεινται στις διαδικασίες ελέγχου διαλογής*** παραπέμπονται στην κατάλληλη διαδικασία. Στην περίπτωση που δεν έχουν ολοκληρωθεί όλοι οι έλεγχοι εντός των προθεσμιών που αναφέρονται στο άρθρο 6 παράγραφος 3, περατώνεται παρά ταύτα ο έλεγχος διαλογής όσον αφορά το εν λόγω πρόσωπο, το οποίο παραπέμπεται στη σχετική διαδικασία. ***Όταν, κατά τη διάρκεια του ελέγχου διαλογής, καταστεί προφανές ότι ο ενδιαφερόμενος υπήκοος τρίτης χώρας πληροί τις προϋποθέσεις εισόδου που ορίζονται στο άρθρο 6 του κανονισμού (ΕΕ) 2016/399, ο έλεγχος διαλογής τερματίζεται. Οι έλεγχοι υγείας και ευπάθειας που δεν ολοκληρώθηκαν ξεκινούν αμέσως εκ νέου κατά την επόμενη διαδικασία προκειμένου να διασφαλιστεί ότι λαμβάνονται υπόψη οι ειδικές ανάγκες υποδοχής και διαδικαστικές ανάγκες του προσώπου.***

Or. en

Τροπολογία 782
Juan Ignacio Zoido Álvarez, Ελισσάβετ Βόζεμπεργκ-Βρυωνίδη, Λουκάς Φουρλάς

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 14 – παράγραφος 7

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
7. Ο έλεγχος διαλογής περατώνεται	7. Ο έλεγχος διαλογής περατώνεται

όταν οι υπήκοοι τρίτων χωρών που αναφέρονται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 ***και στο άρθρο 5*** παραπέμπονται στην κατάλληλη διαδικασία ***ασύλου*** ή επιστροφής. Στην περίπτωση που δεν έχουν ολοκληρωθεί όλοι οι έλεγχοι εντός των προθεσμιών που αναφέρονται στο άρθρο 6 ***παράγραφοι*** 3 ***και 5***, περατώνεται παρά ταύτα ο έλεγχος διαλογής όσον αφορά το εν λόγω πρόσωπο, το οποίο παραπέμπεται στη σχετική διαδικασία.	όταν οι υπήκοοι τρίτων χωρών που αναφέρονται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 παραπέμπονται στην κατάλληλη διαδικασία ***διεθνούς προστασίας, μετεγκατάστασης*** ή επιστροφής ***ή όταν το έντυπο που αναφέρεται στο άρθρο 13 διαβιβάστηκε στις εν λόγω αρχές σχετικά με τους υπηκόους τρίτων χωρών που αναφέρονται στο άρθρο 3 παράγραφος 2***. Στην περίπτωση που δεν έχουν ολοκληρωθεί όλοι οι έλεγχοι εντός των προθεσμιών που αναφέρονται στο άρθρο 6 ***παράγραφος*** 3, περατώνεται παρά ταύτα ο έλεγχος διαλογής όσον αφορά το εν λόγω πρόσωπο, το οποίο παραπέμπεται στη σχετική διαδικασία.

Or. en

Τροπολογία 783
Jan-Christoph Oetjen, Moritz Körner, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Abir Al-Sahlani, Fabienne Keller, Michal Šimečka, Malik Azmani, Sophia in 't Veld

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 14 – παράγραφος 7

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
7. Ο έλεγχος διαλογής περατώνεται όταν οι υπήκοοι τρίτων χωρών που αναφέρονται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 ***και στο άρθρο 5*** παραπέμπονται στην κατάλληλη διαδικασία ασύλου ***ή*** επιστροφής. Στην περίπτωση που δεν έχουν ολοκληρωθεί όλοι οι έλεγχοι εντός των προθεσμιών που αναφέρονται στο άρθρο 6 παράγραφοι 3 και 5, περατώνεται παρά ταύτα ο έλεγχος διαλογής όσον αφορά το εν λόγω πρόσωπο, το οποίο παραπέμπεται ***στη σχετική*** διαδικασία.	7. Ο έλεγχος διαλογής περατώνεται όταν οι υπήκοοι τρίτων χωρών που αναφέρονται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 παραπέμπονται στην κατάλληλη διαδικασία ασύλου***,*** επιστροφής ***ή απαγόρευσης εισόδου***. Στην περίπτωση που δεν έχουν ολοκληρωθεί όλοι οι έλεγχοι εντός των προθεσμιών που αναφέρονται στο άρθρο 6 παράγραφοι 3 και 5, περατώνεται παρά ταύτα ο έλεγχος διαλογής όσον αφορά το εν λόγω πρόσωπο, το οποίο παραπέμπεται ***έπειτα αυτομάτως στην κανονική*** διαδικασία ***ασύλου που αναφέρεται στον κανονισμό (ΕΕ) XXX/202X (κανονισμός για τις διαδικασίες ασύλου)***.

Or. en

Τροπολογία 784
Tineke Strik

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 14 – παράγραφος 7

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
7. Ο έλεγχος διαλογής περατώνεται όταν οι υπήκοοι τρίτων χωρών που αναφέρονται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 ***και στο άρθρο 5*** παραπέμπονται στην κατάλληλη διαδικασία ασύλου ή επιστροφής. Στην περίπτωση που δεν έχουν ολοκληρωθεί όλοι οι έλεγχοι εντός των προθεσμιών που αναφέρονται στο άρθρο 6 ***παράγραφοι*** 3 ***και 5***, περατώνεται παρά ταύτα ο έλεγχος διαλογής όσον αφορά το εν λόγω πρόσωπο, το οποίο παραπέμπεται στη σχετική διαδικασία.	7. Ο έλεγχος διαλογής περατώνεται όταν οι υπήκοοι τρίτων χωρών που αναφέρονται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 παραπέμπονται στην κατάλληλη διαδικασία ασύλου ή επιστροφής. ***Όταν, κατά τη διάρκεια του ελέγχου διαλογής, καταστεί προφανές ότι ο ενδιαφερόμενος υπήκοος τρίτης χώρας πληροί τις προϋποθέσεις εισόδου που ορίζονται στο άρθρο 6 του κανονισμού (ΕΕ) 2016/399, ο έλεγχος διαλογής περατώνεται.*** Σε περίπτωση που δεν έχουν ολοκληρωθεί όλοι οι έλεγχοι εντός των προθεσμιών που αναφέρονται στο άρθρο 6 ***παράγραφος*** 3, περατώνεται παρά ταύτα ο έλεγχος διαλογής όσον αφορά το εν λόγω πρόσωπο, το οποίο παραπέμπεται στη σχετική διαδικασία. ***Εάν, κατά τη διάρκεια του ελέγχου διαλογής, δεν ολοκληρωθούν οι έλεγχοι υγείας και ευπάθειας που αναφέρονται στο άρθρο 9 του παρόντος κανονισμού, οι διαδικασίες στα σύνορα δεν εφαρμόζονται και οι έλεγχοι ξεκινούν αμέσως εκ νέου στο πλαίσιο της κανονικής διαδικασίας ασύλου ή της κανονικής διαδικασίας επιστροφής. Εάν το αποτέλεσμα των ελέγχων υγείας και ευπάθειας που προβλέπονται στο άρθρο 9 του παρόντος κανονισμού καταδείξει ότι ο υπήκοος τρίτης χώρας βρίσκεται σε ευάλωτη κατάσταση, είναι θύμα βασανιστηρίων ή έχει ειδικές ανάγκες υποδοχής ή διαδικαστικές ανάγκες, το εν λόγω πρόσωπο παραπέμπεται αμέσως στην κανονική διαδικασία ασύλου ή στην κανονική διαδικασία επιστροφής εάν αυτό δεν έχει γίνει ήδη.***

Or. en

Τροπολογία 785
Laura Ferrara, Sabrina Pignedoli

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 14 – παράγραφος 7

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
7. Ο έλεγχος διαλογής περατώνεται όταν οι υπήκοοι τρίτων χωρών που αναφέρονται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 ***και στο άρθρο 5*** παραπέμπονται στην κατάλληλη διαδικασία ασύλου ή επιστροφής. Στην περίπτωση που δεν έχουν ολοκληρωθεί όλοι οι έλεγχοι εντός των προθεσμιών που αναφέρονται στο άρθρο 6 ***παράγραφοι*** 3 ***και 5***, περατώνεται παρά ταύτα ο έλεγχος διαλογής όσον αφορά το εν λόγω πρόσωπο, το οποίο παραπέμπεται στη σχετική διαδικασία.	7. Ο έλεγχος διαλογής περατώνεται όταν οι υπήκοοι τρίτων χωρών που αναφέρονται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 παραπέμπονται στην κατάλληλη διαδικασία ασύλου ή επιστροφής. Στην περίπτωση που δεν έχουν ολοκληρωθεί όλοι οι έλεγχοι εντός των προθεσμιών που αναφέρονται στο άρθρο 6 ***παράγραφος*** 3, περατώνεται παρά ταύτα ο έλεγχος διαλογής όσον αφορά το εν λόγω πρόσωπο, το οποίο παραπέμπεται στη σχετική διαδικασία.

Or. it

Τροπολογία 786
Pernando Barrena Arza, Κωνσταντίνος Αρβανίτης, Cornelia Ernst, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier
εξ ονόματος της Ομάδας The Left

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 14 – παράγραφος 7 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	7α. Στον ενδιαφερόμενο υπήκοο τρίτης χώρας διατίθεται αποτελεσματικό ένδικο μέσο το οποίο του επιτρέπει να προσφεύγει κατά των αποτελεσμάτων του ελέγχου διαλογής ή να ζητεί την επανεξέτασή τους ενώπιον αρμόδιας δικαστικής ή διοικητικής αρχής ή αρμόδιου φορέα που αποτελείται από μέλη τα οποία είναι αμερόληπτα και χαίρουν διασφαλίσεων της ανεξαρτησίας

τους.

Αντίθετα με τις ως άνω διατάξεις, τα πρόσωπα που προσδιορίζονται, κατά τον έλεγχο διαλογής, ως ανιθαγενή ή διατρέχοντα κίνδυνο ανιθαγένειας, παραπέμπονται στις αρμόδιες αρχές, οι οποίες διενεργούν πλήρη εξακρίβωση του εάν το άτομο είναι ανιθαγενές και παρέχουν επαρκή προστασία, σύμφωνα με το εθνικό δίκαιο. Εάν το άτομο έχει υποβάλει αίτηση για διεθνή προστασία, ο προσδιορισμός της ανιθαγένειας διενεργείται είτε παράλληλα είτε μετά την εξέταση της αίτησης για διεθνή προστασία, με την επιφύλαξη της υπεροχής του καθεστώτος διεθνούς προστασίας και με πλήρη σεβασμό της αρχής του απορρήτου.

Or. en

Τροπολογία 787
Jan-Christoph Oetjen, Moritz Körner, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Abir Al-Sahlani, Michal Šimečka, Malik Azmani, Sophia in 't Veld

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 14 – παράγραφος 7 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	7α. Στον ενδιαφερόμενο υπήκοο τρίτης χώρας διατίθεται αποτελεσματικό ένδικο μέσο το οποίο του επιτρέπει να προσφεύγει κατά των αποτελεσμάτων του ελέγχου διαλογής ή να ζητεί την επανεξέτασή τους, σύμφωνα με το εθνικό δίκαιο. Ο υπήκοος της τρίτης χώρας λαμβάνει επίσης, σε γλώσσα που κατανοεί, γραπτό κατάλογο σημείων επαφής που μπορούν να τον ενημερώσουν σχετικά με την ύπαρξη αντιπροσώπων αρμοδίων να τον εκπροσωπήσουν σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία. Η προσφυγή υποβάλλεται αμέσως μετά τη γνωστοποίηση της παραπομπής στον υπήκοο τρίτης χώρας. Η υποβολή της εν

λόγω προσφυγής δεν έχει ανασταλτικό αποτέλεσμα στην παραπομπή του υπηκόου τρίτης χώρας κατά την επόμενη διαδικασία. Η επεξεργασία της προσφυγής γίνεται αμέσως και το αποτέλεσμά της γνωστοποιείται γραπτώς στον υπήκοο τρίτης χώρας.

Or. en

Τροπολογία 788
Birgit Sippel

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 14 – παράγραφος 7 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	7α. Τα κράτη μέλη που διενεργούν τη διαδικασία ελέγχου διαλογής διασφαλίζουν ότι όλα τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα που συλλέγονται στο πλαίσιο της εν λόγω διαδικασίας, ιδίως τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα που περιέχονται στο έντυπο συνέντευξης, διαγράφονται αμέσως μόλις:
	i) ληφθεί τελική απόφαση σχετικά με την αίτηση για διεθνή προστασία, συμπεριλαμβανομένου οποιουδήποτε και όλων των βαθμών προσφυγής· ή
	ii) ληφθεί τελική απόφαση σχετικά με τη διαδικασία επιστροφής, συμπεριλαμβανομένου οποιουδήποτε και όλων των βαθμών προσφυγής· ή
	iii) εκδοθεί άρνηση εισόδου, συμπεριλαμβανομένου οποιουδήποτε και όλων των βαθμών προσφυγής· ή
	iv) χορηγηθεί στο πρόσωπο άδεια εισόδου στο οικείο κράτος μέλος σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος 5 του κανονισμού 2016/399 [κώδικας συνόρων του Σένγκεν].

Or. en

Τροπολογία 789
Tomas Tobé, Lena Düpont, Karlo Ressler, Juan Ignacio Zoido Álvarez, Ελισσάβετ Βόζεμπεργκ-Βρυωνίδη, Jeroen Lenaers

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 14 – παράγραφος 7 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	7α. Η παραπομπή σε διαδικασία σύμφωνα με το παρόν άρθρο δεν υπόκειται σε μέσο έννομης προστασίας. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι ο αιτών έχει δικαίωμα πραγματικής προσφυγής κατά τη διαδικασία στην οποία παραπέμπεται.

Or. en

Τροπολογία 790
Pernando Barrena Arza, Κωνσταντίνος Αρβανίτης, Cornelia Ernst, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier
εξ ονόματος της Ομάδας The Left

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 14 α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	Άρθρο 14α
	Μετά τον έλεγχο διαλογής
	1. Όταν ολοκληρωθεί η διαδικασία ελέγχου διαλογής, οι αρμόδιες αρχές των κρατών μελών μπορούν να αποφασίσουν σχετικά με την επιστροφή ενός υπηκόου τρίτης χώρας εάν αυτός έχει σαφώς αρνηθεί να υποβάλει αίτηση διεθνούς προστασίας και δεν είναι επιλέξιμος να υποβάλει αίτηση για άδεια διαμονής ή άλλη άδεια που προσφέρει δικαίωμα διαμονής για λόγους συμπόνιας, ανθρωπιστικούς ή άλλους λόγους σύμφωνα με τη νομοθεσία του κράτους μέλους ή άλλες διατάξεις του ενωσιακού

ή του διεθνούς δικαίου. Σε αυτές τις περιπτώσεις, εφαρμόζεται η οδηγία (ΕΕ) 2008/115/ΕΚ (οδηγία για την επιστροφή) η οποία προβλέπει όλες τις σχετικές υποχρεώσεις των κρατών μελών και τις διασφαλίσεις για τους υπηκόους τρίτης χώρας.

2. Η οδηγία (ΕΕ) 2008/115/ΕΚ (οδηγία για την επιστροφή) εφαρμόζεται με την επιφύλαξη του άρθρου 6 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΕ) 2016/399 και της παραγράφου 7 στοιχείο α) του παρόντος άρθρου καθώς και της αρχής της μη επαναπροώθησης και άλλων υποχρεώσεων για τα θεμελιώδη δικαιώματα στο πλαίσιο του Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων και άλλων ενωσιακών και διεθνών υποχρεώσεων και με την επιφύλαξη του άρθρου 6 παράγραφος 4 της οδηγίας 2008/115.

3. Σε περιπτώσεις που αφορούν ανηλίκους, δίνεται πρωταρχική σημασία στο μείζον συμφέρον του παιδιού. Για τον σκοπό αυτό απαιτείται οι διαδικασίες που τηρούν την οδηγία (ΕΕ) 2008/115/ΕΚ (οδηγία για την επιστροφή) να μπορούν να εφαρμόζονται μόνον αφού έχει ολοκληρωθεί μια διαδικασία τεκμηρίωσης του μείζονος συμφέροντος του παιδιού από πολυεπιστημονική ομάδα η οποία αξιολογεί και εντοπίζει μια βιώσιμη λύση. Εάν σύμφωνα με το πόρισμα της διαδικασίας η επιστροφή θεωρείται ότι εξυπηρετεί το μείζον συμφέρον του παιδιού, θα πρέπει να δοθεί προτεραιότητα στην υλοποίηση μέσω προαιρετικής αναχώρησης με ειδική βοήθεια για το παιδί.

Or. en

Τροπολογία 791
Rasa Juknevičienė

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 14 α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	Άρθρο 14α
	Χρηματοδοτική στήριξη
	Οι δαπάνες που σχετίζονται με την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού καλύπτονται από τη χρηματοδότηση πολιτικών εσωτερικών υποθέσεων, στο πλαίσιο του ταμείου διαχείρισης του ασύλου και της μετανάστευσης του πολυετούς χρηματοδοτικού πλαισίου για την περίοδο 2021-2027. Οι καλυπτόμενες δαπάνες περιλαμβάνουν την εγκατάσταση υποδομών επαλήθευσης (δημιουργία και χρήση / ανανέωση υφισταμένων εγκαταστάσεων σε σημεία διέλευσης συνόρων, κέντρα υποδοχής κ.λπ.), δημιουργία πρόσβασης σε σχετικές βάσεις δεδομένων σε νέες τοποθεσίες, πρόσληψη επιπλέον προσωπικού, κατάρτιση συνοριοφυλάκων και άλλου προσωπικού, πρόσληψη ιατρικού προσωπικού, αγορά ιατρικού εξοπλισμού και ανέγερση εγκαταστάσεων για ιατρικές εξετάσεις (κατά περίπτωση), σύσταση ανεξάρτητου μηχανισμού παρακολούθησης των θεμελιωδών δικαιωμάτων.

Or. en

Τροπολογία 792
Pernando Barrena Arza, Κωνσταντίνος Αρβανίτης, Cornelia Ernst, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier
εξ ονόματος της Ομάδας The Left

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 16
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 767/2008
Άρθρο 6 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Άρθρο 16	***διαγράφεται***

Τροποποιήσεις του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 767/2008

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 767/2008 τροποποιείται ως εξής:

(1) Στο άρθρο 6, η παράγραφος 2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

***«2. Η πρόσβαση στο VIS για τους σκοπούς της αναζήτησης δεδομένων επιτρέπεται αποκλειστικά στο δεόντως εξουσιοδοτημένο προσωπικό της κεντρικής μονάδας ETIAS, των εθνικών αρχών κάθε κράτους μέλους, συμπεριλαμβανομένου του δεόντως εξουσιοδοτημένου προσωπικού των εθνικών ομάδων ETIAS, οι οποίες ορίζονται στο άρθρο 8 του κανονισμού (ΕΕ) 2018/1240 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, που είναι αρμόδιο για τους σκοπούς που καθορίζονται στα άρθρα 15 έως 22, στο δεόντως εξουσιοδοτημένο προσωπικό των εθνικών αρχών κάθε κράτους μέλους και των οργανισμών της Ένωσης, που είναι αρμόδιο για τους σκοπούς που καθορίζονται στα άρθρα 20 και 21 του κανονισμού 2019/817, καθώς και στις αρμόδιες αρχές που προβλέπονται στο άρθρο 6 παράγραφος 6 του κανονισμού (ΕΕ) 2020/XXX του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου[37]. Η πρόσβαση αυτή περιορίζεται ανάλογα με τον βαθμό στον οποίο τα δεδομένα απαιτούνται για την εκτέλεση των καθηκόντων τους για τους εν λόγω σκοπούς, και είναι ανάλογη προς τους επιδιωκόμενους στόχους.»·`

---

[37] Κανονισμός (ΕΕ) XXX του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου [...] για τη θέσπιση ελέγχου διαλογής υπηκόων τρίτων χωρών στα εξωτερικά σύνορα και για την τροποποίηση των κανονισμών (ΕΚ) αριθ. 767/2008, (ΕΕ) 2017/2226, (ΕΕ) 2018/1240 και (ΕΕ) 2019/817].

Τροπολογία 793
Tineke Strik

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 16
Κανονισμός (ΕΚ) 767/2008
Άρθρο 6 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Άρθρο 16	***διαγράφεται***
Τροποποιήσεις του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 767/2008	
Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 767/2008 τροποποιείται ως εξής:	
(1) Στο άρθρο 6, η παράγραφος 2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:	
«2. Η πρόσβαση στο VIS για τους σκοπούς της αναζήτησης δεδομένων επιτρέπεται αποκλειστικά στο δεόντως εξουσιοδοτημένο προσωπικό της κεντρικής μονάδας ETIAS, των εθνικών αρχών κάθε κράτους μέλους, συμπεριλαμβανομένου του δεόντως εξουσιοδοτημένου προσωπικού των εθνικών ομάδων ETIAS, οι οποίες ορίζονται στο άρθρο 8 του κανονισμού (ΕΕ) 2018/1240 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, που είναι αρμόδιο για τους σκοπούς που καθορίζονται στα άρθρα 15 έως 22, στο δεόντως εξουσιοδοτημένο προσωπικό των εθνικών αρχών κάθε κράτους μέλους και των οργανισμών της Ένωσης, που είναι αρμόδιο για τους σκοπούς που καθορίζονται στα άρθρα 20 και 21 του κανονισμού 2019/817, καθώς και στις αρμόδιες αρχές που προβλέπονται στο άρθρο 6 παράγραφος 6 του κανονισμού (ΕΕ) 2020/XXX του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου[37]. Η πρόσβαση αυτή περιορίζεται ανάλογα με τον βαθμό στον οποίο τα δεδομένα	

απαιτούνται για την εκτέλεση των καθηκόντων τους για τους εν λόγω σκοπούς, και είναι ανάλογη προς τους επιδιωκόμενους στόχους.»·

---

[37] Κανονισμός (ΕΕ) XXX του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου [...] για τη θέσπιση ελέγχου διαλογής υπηκόων τρίτων χωρών στα εξωτερικά σύνορα και για την τροποποίηση των κανονισμών (ΕΚ) αριθ. 767/2008, (ΕΕ) 2017/2226, (ΕΕ) 2018/1240 και (ΕΕ) 2019/817].

Or. en

Τροπολογία 794
Pernando Barrena Arza, Κωνσταντίνος Αρβανίτης, Cornelia Ernst, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier
εξ ονόματος της Ομάδας The Left

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 17
Κανονισμός (ΕΕ) 2017/2226
Άρθρο 6 παράγραφος 1 – Άρθρο 9 παράγραφος 1 – Άρθρο 9 παράγραφος 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Άρθρο 17	***διαγράφεται***
Τροποποιήσεις του κανονισμού (ΕΕ) 2017/2226	
Ο κανονισμός (ΕΕ) 2017/2226 τροποποιείται ως εξής:	
(1) στο άρθρο 6 παράγραφος 1, προστίθεται το ακόλουθο στοιχείο ια):	
(1) την υποστήριξη των στόχων του ελέγχου διαλογής που θεσπίστηκε με τον κανονισμό (ΕΕ) 2020/XXX του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου[38] , ιδίως όσον αφορά τους ελέγχους που προβλέπονται στο άρθρο 10 του εν λόγω κανονισμού.»	
α) η παράγραφος 1 αντικαθίσταται από	

το ακόλουθο κείμενο:

«2α. Οι αρμόδιες αρχές που αναφέρονται στο άρθρο 5 παράγραφος 6 του κανονισμού (ΕΕ) 2020/XXX έχουν πρόσβαση στο ΣΕΕ για αναζήτηση δεδομένων.»·

«Η πρόσβαση στα δεδομένα του ΣΕΕ που είναι αποθηκευμένα στο CIR επιτρέπεται αποκλειστικά στο δεόντως εξουσιοδοτημένο προσωπικό των εθνικών αρχών κάθε κράτους μέλους και στο δεόντως εξουσιοδοτημένο προσωπικό των οργανισμών της Ένωσης που είναι αρμόδιο για τους συγκεκριμένους σκοπούς που ορίζονται στα άρθρα 20, 20α και 21 του κανονισμού (ΕΕ) 2019/817. Η πρόσβαση αυτή περιορίζεται σύμφωνα με τον βαθμό στον οποίο τα δεδομένα απαιτούνται για την εκτέλεση των καθηκόντων τους για τους εν λόγω σκοπούς, και είναι ανάλογη προς τους επιδιωκόμενους στόχους.»·

_____

[38] Κανονισμός (ΕΕ) XXX του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου [...] για τη θέσπιση ελέγχου διαλογής υπηκόων τρίτων χωρών στα εξωτερικά σύνορα και για την τροποποίηση των κανονισμών (ΕΚ) αριθ. 767/2008, (ΕΕ) 2017/2226, (ΕΕ) 2018/1240 και (ΕΕ) 2019/817].

Or. en

Τροπολογία 795
Tineke Strik

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 17
Κανονισμός (ΕΕ) 2017/2226
Άρθρο 6 – παράγραφος 1 – σημείο l, άρθρο 9 – παράγραφοι 1 και 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Άρθρο 17	***διαγράφεται***

Τροποποιήσεις του κανονισμού (ΕΕ) 2017/2226

Ο κανονισμός (ΕΕ) 2017/2226 τροποποιείται ως εξής:

(1) στο άρθρο 6 παράγραφος 1, προστίθεται το ακόλουθο στοιχείο ια):

(1) την υποστήριξη των στόχων του ελέγχου διαλογής που θεσπίστηκε με τον κανονισμό (ΕΕ) 2020/XXX του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου[38] , ιδίως όσον αφορά τους ελέγχους που προβλέπονται στο άρθρο 10 του εν λόγω κανονισμού.»

α) η παράγραφος 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«2α. Οι αρμόδιες αρχές που αναφέρονται στο άρθρο 5 παράγραφος 6 του κανονισμού (ΕΕ) 2020/XXX έχουν πρόσβαση στο ΣΕΕ για αναζήτηση δεδομένων.»·

«Η πρόσβαση στα δεδομένα του ΣΕΕ που είναι αποθηκευμένα στο CIR επιτρέπεται αποκλειστικά στο δεόντως εξουσιοδοτημένο προσωπικό των εθνικών αρχών κάθε κράτους μέλους και στο δεόντως εξουσιοδοτημένο προσωπικό των οργανισμών της Ένωσης που είναι αρμόδιο για τους συγκεκριμένους σκοπούς που ορίζονται στα άρθρα 20, 20α και 21 του κανονισμού (ΕΕ) 2019/817. Η πρόσβαση αυτή περιορίζεται σύμφωνα με τον βαθμό στον οποίο τα δεδομένα απαιτούνται για την εκτέλεση των καθηκόντων τους για τους εν λόγω σκοπούς, και είναι ανάλογη προς τους επιδιωκόμενους στόχους.»·

---

[38] Κανονισμός (ΕΕ) XXX του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου [...] για τη θέσπιση ελέγχου διαλογής υπηκόων τρίτων χωρών στα εξωτερικά σύνορα και για την τροποποίηση των κανονισμών (ΕΚ) αριθ. 767/2008, (ΕΕ) 2017/2226, (ΕΕ) 2018/1240 και (ΕΕ) 2019/817].

Τροπολογία 796
Tineke Strik

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 18
Κανονισμός (ΕΕ) 2018/1240
Άρθρο 4 – στοιχείο α, άρθρο 13 – παράγραφος 5

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Άρθρο 18	***διαγράφεται***
Τροποποιήσεις του κανονισμού (ΕΕ) 2018/1240	
Ο κανονισμός (ΕΕ) 2018/1240 τροποποιείται ως εξής:	
(1) Στο άρθρο 4, το στοιχείο α) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:	
«α) συμβάλλει σε υψηλό επίπεδο ασφάλειας προβλέποντας ενδελεχή αξιολόγηση των αιτούντων όσον αφορά τον κίνδυνο που ενδέχεται να ενέχουν για την εσωτερική ασφάλεια, πριν από την άφιξή τους στα σημεία διέλευσης των εξωτερικών συνόρων, καθώς και των προσώπων που υποβάλλονται στον έλεγχο διαλογής που αναφέρεται στον κανονισμό (ΕΕ) 2020/XXX του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου[39] [κανονισμός για τον έλεγχο διαλογής], προκειμένου να διαπιστωθεί αν υπάρχουν πραγματικές ενδείξεις ή βάσιμοι λόγοι που βασίζονται σε πραγματικές ενδείξεις για να συναχθεί το συμπέρασμα ότι η παρουσία του προσώπου στην επικράτεια του κράτους μέλους αποτελεί κίνδυνο για την ασφάλεια·»	
«5. Κάθε κράτος μέλος ορίζει τις αρμόδιες εθνικές αρχές που αναφέρονται στις παραγράφους 1, 2 και 4 του παρόντος άρθρου και την αρμόδια αρχή που αναφέρεται στο άρθρο 5 παράγραφος 6 του κανονισμού (ΕΕ) 2020/XXX και κοινοποιεί κατάλογο των εν λόγω αρχών	

στον eu-LISA χωρίς καθυστέρηση, σύμφωνα με το άρθρο 87 παράγραφος 2 του παρόντος κανονισμού. Στον κατάλογο αυτόν προσδιορίζεται ο σκοπός για τον οποίο το δεόντως εξουσιοδοτημένο προσωπικό κάθε αρχής έχει πρόσβαση στα δεδομένα του συστήματος πληροφοριών ETIAS σύμφωνα με τις παραγράφους 1, 2 και 4 του παρόντος άρθρου.»

---

[39] Κανονισμός (ΕΕ) XXX του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου [...] για τη θέσπιση ελέγχου διαλογής υπηκόων τρίτων χωρών στα εξωτερικά σύνορα και για την τροποποίηση των κανονισμών (ΕΚ) αριθ. 767/2008, (ΕΕ) 2017/2226, (ΕΕ) 2018/1240 και (ΕΕ) 2019/817].

Or. en

Τροπολογία 797
Pernando Barrena Arza, Κωνσταντίνος Αρβανίτης, Cornelia Ernst, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier
εξ ονόματος της Ομάδας The Left

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 18
Κανονισμός (ΕΕ) 2018/1240
Άρθρο 4 στοιχείο α – άρθρο 13 παράγραφος 5

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Άρθρο 18	***διαγράφεται***
Τροποποιήσεις του κανονισμού (ΕΕ) 2018/1240	
Ο κανονισμός (ΕΕ) 2018/1240 τροποποιείται ως εξής:	
(1) Στο άρθρο 4, το στοιχείο α) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:	
«α) συμβάλλει σε υψηλό επίπεδο ασφάλειας προβλέποντας ενδελεχή αξιολόγηση των αιτούντων όσον αφορά	

τον κίνδυνο που ενδέχεται να ενέχουν για την εσωτερική ασφάλεια, πριν από την άφιξή τους στα σημεία διέλευσης των εξωτερικών συνόρων, καθώς και των προσώπων που υποβάλλονται στον έλεγχο διαλογής που αναφέρεται στον κανονισμό (ΕΕ) 2020/XXX του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου[39] [κανονισμός για τον έλεγχο διαλογής], προκειμένου να διαπιστωθεί αν υπάρχουν πραγματικές ενδείξεις ή βάσιμοι λόγοι που βασίζονται σε πραγματικές ενδείξεις για να συναχθεί το συμπέρασμα ότι η παρουσία του προσώπου στην επικράτεια του κράτους μέλους αποτελεί κίνδυνο για την ασφάλεια·»

«5. Κάθε κράτος μέλος ορίζει τις αρμόδιες εθνικές αρχές που αναφέρονται στις παραγράφους 1, 2 και 4 του παρόντος άρθρου και την αρμόδια αρχή που αναφέρεται στο άρθρο 5 παράγραφος 6 του κανονισμού (ΕΕ) 2020/XXX και κοινοποιεί κατάλογο των εν λόγω αρχών στον eu-LISA χωρίς καθυστέρηση, σύμφωνα με το άρθρο 87 παράγραφος 2 του παρόντος κανονισμού. Στον κατάλογο αυτόν προσδιορίζεται ο σκοπός για τον οποίο το δεόντως εξουσιοδοτημένο προσωπικό κάθε αρχής έχει πρόσβαση στα δεδομένα του συστήματος πληροφοριών ETIAS σύμφωνα με τις παραγράφους 1, 2 και 4 του παρόντος άρθρου.»

---

[39] Κανονισμός (ΕΕ) XXX του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου [...] για τη θέσπιση ελέγχου διαλογής υπηκόων τρίτων χωρών στα εξωτερικά σύνορα και για την τροποποίηση των κανονισμών (ΕΚ) αριθ. 767/2008, (ΕΕ) 2017/2226, (ΕΕ) 2018/1240 και (ΕΕ) 2019/817].

Or. en

Τροπολογία 798
Pernando Barrena Arza, Κωνσταντίνος Αρβανίτης, Cornelia Ernst, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier
εξ ονόματος της Ομάδας The Left

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 19 – εδάφιο 1 – σημείο 1
Κανονισμός (ΕΕ) 2019/817
Άρθρο 17

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Συστήνεται κοινό αποθετήριο δεδομένων ταυτότητας (CIR), με το οποίο δημιουργείται ατομικός φάκελος για κάθε πρόσωπο που είναι καταχωρισμένο στο ΣΕΕ, στο VIS, στο ETIAS, στο Eurodac ή ***στι*** ECRIS-TCN ο οποίος περιλαμβάνει τα δεδομένα που αναφέρονται στο άρθρο 18, με σκοπό τη διευκόλυνση και τη συμβολή στην ορθή ταυτοποίηση προσώπων που είναι καταχωρισμένα στο ΣΕΕ, στο VIS, στο ETIAS, στο Eurodac ή στο ECRIS-TCN σύμφωνα με τα άρθρα 20 και 20α, την υποστήριξη της λειτουργίας του MID σύμφωνα με το άρθρο 21 και τη διευκόλυνση και απλούστευση της πρόσβασης των εντεταλμένων αρχών και της Ευρωπόλ στο ΣΕΕ, στο VIS, στο ETIAS και στο Eurodac, στις περιπτώσεις που είναι απαραίτητο για την πρόληψη, την εξιχνίαση ή τη διερεύνηση τρομοκρατικών εγκλημάτων ή άλλων σοβαρών αξιόποινων πράξεων σύμφωνα με το άρθρο 22.	Συστήνεται κοινό αποθετήριο δεδομένων ταυτότητας (CIR), με το οποίο δημιουργείται ατομικός φάκελος για κάθε πρόσωπο που είναι καταχωρισμένο στο ΣΕΕ, στο VIS, στο ETIAS, στο Eurodac ή ***στο*** ECRIS-TCN ο οποίος περιλαμβάνει τα δεδομένα που αναφέρονται στο άρθρο 18, με σκοπό τη διευκόλυνση και τη συμβολή στην ορθή ταυτοποίηση προσώπων που είναι καταχωρισμένα στο ΣΕΕ, στο VIS, στο ETIAS, στο Eurodac ή στο ECRIS-TCN σύμφωνα με τα άρθρα 20 και 20α, την υποστήριξη της λειτουργίας του MID σύμφωνα με το άρθρο 21 και τη διευκόλυνση και απλούστευση της πρόσβασης των εντεταλμένων αρχών και της Ευρωπόλ στο ΣΕΕ, στο VIS, στο ETIAS και στο Eurodac, στις περιπτώσεις που είναι απαραίτητο για την πρόληψη, την εξιχνίαση ή τη διερεύνηση τρομοκρατικών εγκλημάτων ή άλλων σοβαρών αξιόποινων πράξεων σύμφωνα με το άρθρο 22. ***Για τους σκοπούς του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. XXX/XXX [κανονισμός για τον έλεγχο διαλογής] η αναζήτηση στο CIR πραγματοποιεί επαληθεύσεις μόνο έναντι του EES, του VIS και του Eurodac.***

Or. en

Τροπολογία 799
Tineke Strik

Πρόταση κανονισμού

Άρθρο 19 – εδάφιο 1 – σημείο 2
Κανονισμός (ΕΕ) 2019/817
Άρθρο 20α – εισαγωγικό μέρος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Πρόσβαση στο κοινό αποθετήριο δεδομένων ταυτότητας για σκοπούς ταυτοποίησης σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) 2020/XXX	Πρόσβαση στο κοινό αποθετήριο δεδομένων ταυτότητας για σκοπούς ταυτοποίησης σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) 2020/XXX ***[κανονισμός για τον έλεγχο διαλογής]***

Or. en

Τροπολογία 800
Tineke Strik

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 19 – εδάφιο 1 – σημείο 2
Κανονισμός (ΕΕ) 2019/817
Άρθρο 20α – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
1. Αναζητήσεις στο CIR πραγματοποιούνται από την ορισθείσα αρμόδια αρχή όπως ορίζεται στο άρθρο 6 παράγραφος 7 του κανονισμού (ΕΕ) 2020/XXX, αποκλειστικά για τον σκοπό της ταυτοποίησης προσώπου σύμφωνα με το άρθρο 10 του εν λόγω κανονισμού, υπό την προϋπόθεση ότι η διαδικασία κινήθηκε παρουσία του εν λόγω προσώπου.	1. Αναζητήσεις στο CIR πραγματοποιούνται από την ορισθείσα αρμόδια αρχή όπως ορίζεται στο άρθρο 6 παράγραφος 7 του κανονισμού (ΕΕ) 2020/XXX ***[κανονισμός για τον έλεγχο διαλογής]***, αποκλειστικά για τον σκοπό της ταυτοποίησης προσώπου σύμφωνα με το άρθρο 10 του εν λόγω κανονισμού, υπό την προϋπόθεση ότι η διαδικασία κινήθηκε παρουσία του εν λόγω προσώπου.

Or. en

Τροπολογία 801
Charlie Weimers, Laura Huhtasaari

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 20 – εδάφιο 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*

[***Τρία έτη μετά*** την έναρξη ισχύος, η Επιτροπή υποβάλλει έκθεση σχετικά με την εφαρμογή των μέτρων που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό.]	[***Μετά*** την έναρξη ισχύος, η Επιτροπή υποβάλλει***, ετησίως,*** έκθεση σχετικά με την εφαρμογή των μέτρων που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό.]

Or. en

Τροπολογία 802
Tineke Strik

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 20 – εδάφιο 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
[***Τρία έτη*** μετά την έναρξη ισχύος, η Επιτροπή υποβάλλει έκθεση σχετικά με την εφαρμογή των μέτρων που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό.]	[***Ένα έτος*** μετά την έναρξη ισχύος, η Επιτροπή υποβάλλει έκθεση σχετικά με την εφαρμογή των μέτρων που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό.]

Or. en

Τροπολογία 803
Jan-Christoph Oetjen, Moritz Körner, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Abir Al-Sahlani, Fabienne Keller, Michal Šimečka, Malik Azmani, Sophia in 't Veld

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 20 – εδάφιο 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
[***Τρία έτη*** μετά την έναρξη ισχύος, η Επιτροπή υποβάλλει έκθεση σχετικά με την εφαρμογή των μέτρων που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό.]	[***18 μήνες*** μετά την έναρξη ισχύος, η Επιτροπή υποβάλλει έκθεση σχετικά με την εφαρμογή των μέτρων που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό.]

Or. en

Τροπολογία 804
Pernando Barrena Arza, Κωνσταντίνος Αρβανίτης, Cornelia Ernst, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier
εξ ονόματος της Ομάδας The Left

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 20 – εδάφιο 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
[***Τρία*** έτη μετά την έναρξη ισχύος, η Επιτροπή υποβάλλει έκθεση σχετικά με την εφαρμογή των μέτρων που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό.]	[***Δύο*** έτη μετά την έναρξη ισχύος, η Επιτροπή υποβάλλει έκθεση σχετικά με την εφαρμογή των μέτρων που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό. ***Η έκθεση υποβάλλεται επίσης στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και δημοσιοποιείται.***]

Or. en

Τροπολογία 805
Tineke Strik

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 20 – εδάφιο 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Το νωρίτερο [***πέντε***] έτη μετά την ημερομηνία εφαρμογής του παρόντος κανονισμού και στη συνέχεια ανά ***πενταετία***, η Επιτροπή διενεργεί αξιολόγηση του παρόντος κανονισμού. Η Επιτροπή παρουσιάζει έκθεση ***με τα κύρια πορίσματα*** στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, το Συμβούλιο και την Ευρωπαϊκή Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή. Τα κράτη μέλη διαβιβάζουν στην Επιτροπή κάθε πληροφορία που είναι απαραίτητη για την προετοιμασία της εν λόγω έκθεσης το αργότερο έξι μήνες πριν λήξει η προθεσμία ***των [πέντε] ετών***.	Το νωρίτερο [***δύο***] έτη μετά την ημερομηνία εφαρμογής του παρόντος κανονισμού, και στη συνέχεια ανά ***διετία***, η Επιτροπή διενεργεί αξιολόγηση του παρόντος κανονισμού. Η Επιτροπή παρουσιάζει έκθεση στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, το Συμβούλιο και την Ευρωπαϊκή Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή ***σχετικά με τα κύρια πορίσματά της, συμπεριλαμβανομένων των επιπτώσεων των διατάξεων του παρόντος κανονισμού στα θεμελιώδη δικαιώματα και τις ελευθερίες που κατοχυρώνονται στον Χάρτη Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της ΕΕ, καθώς και την προστιθέμενη αξία τους σχετικά με το κοινοτικό κεκτημένο για το άσυλο και το κεκτημένο του Σένγκεν συνολικά***. Τα κράτη μέλη διαβιβάζουν στην Επιτροπή κάθε πληροφορία που είναι απαραίτητη για την προετοιμασία της εν λόγω έκθεσης το αργότερο έξι μήνες πριν λήξει η προθεσμία.

Or. en

Τροπολογία 806
Pernando Barrena Arza, Κωνσταντίνος Αρβανίτης, Cornelia Ernst, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier
εξ ονόματος της Ομάδας The Left

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 20 – εδάφιο 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Το νωρίτερο [***πέντε***] έτη μετά την ημερομηνία εφαρμογής του παρόντος κανονισμού και στη συνέχεια ανά ***πενταετία***, η Επιτροπή διενεργεί αξιολόγηση του παρόντος κανονισμού. Η Επιτροπή υποβάλλει έκθεση των βασικών πορισμάτων στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, το Συμβούλιο και την Ευρωπαϊκή Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή. Τα κράτη μέλη διαβιβάζουν στην Επιτροπή κάθε πληροφορία που είναι απαραίτητη για την προετοιμασία της εν λόγω έκθεσης το αργότερο έξι μήνες πριν λήξει η προθεσμία των [***πέντε***] ετών.	Το νωρίτερο [***δύο***] έτη μετά την ημερομηνία εφαρμογής του παρόντος κανονισμού, και στη συνέχεια ανά ***διετία***, η Επιτροπή διενεργεί αξιολόγηση του παρόντος κανονισμού. Η Επιτροπή υποβάλλει έκθεση των βασικών πορισμάτων στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, το Συμβούλιο και την Ευρωπαϊκή Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή ***σχετικά με τα κύρια πορίσματά της, συμπεριλαμβανομένων των επιπτώσεων των διατάξεων του παρόντος κανονισμού στα θεμελιώδη δικαιώματα και τις ελευθερίες που κατοχυρώνονται στον Χάρτη Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της ΕΕ, καθώς και την προστιθέμενη αξία τους σχετικά με το κοινοτικό κεκτημένο για το άσυλο και το κεκτημένο του Σένγκεν συνολικά***. Τα κράτη μέλη διαβιβάζουν στην Επιτροπή κάθε πληροφορία που είναι απαραίτητη για την προετοιμασία της εν λόγω έκθεσης το αργότερο έξι μήνες πριν λήξει η προθεσμία των [***δύο***] ετών.

Or. en

Τροπολογία 807
Jan-Christoph Oetjen, Moritz Körner, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Abir Al-Sahlani, Fabienne Keller, Michal Šimečka, Malik Azmani, Sophia in 't Veld

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 20 – εδάφιο 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Το νωρίτερο [***πέντε***] έτη μετά την ημερομηνία εφαρμογής του παρόντος κανονισμού και στη συνέχεια ανά πενταετία, η Επιτροπή διενεργεί αξιολόγηση του παρόντος κανονισμού. Η Επιτροπή υποβάλλει έκθεση των βασικών πορισμάτων στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, το Συμβούλιο και την Ευρωπαϊκή Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή. Τα κράτη μέλη διαβιβάζουν στην Επιτροπή κάθε πληροφορία που είναι απαραίτητη για την προετοιμασία της εν λόγω έκθεσης το αργότερο έξι μήνες πριν λήξει η προθεσμία των [πέντε] ετών.	Το νωρίτερο [***τρία***] έτη μετά την ημερομηνία εφαρμογής του παρόντος κανονισμού, και στη συνέχεια ανά πενταετία, η Επιτροπή διενεργεί αξιολόγηση του παρόντος κανονισμού. Η Επιτροπή υποβάλλει έκθεση των βασικών πορισμάτων στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, το Συμβούλιο και την Ευρωπαϊκή Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή. Τα κράτη μέλη διαβιβάζουν στην Επιτροπή κάθε πληροφορία που είναι απαραίτητη για την προετοιμασία της εν λόγω έκθεσης το αργότερο έξι μήνες πριν λήξει η προθεσμία των [πέντε] ετών.

Or. en